

TS

525



525



454

499.962.5-81



ЭТНОГРАФИЯ КАВКАЗА.

~~R 148.779~~
3



ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Абхазский языкъ.



186. и. 302 стр. (21 x 13), [Б. у.]

Абхазский язык - Рун
взрѣво и особу



1

TS 595

Абхазский язык до сих пор неизучен. Сборни-
 ки слов, составленные Гобдемитидом и Кларпро-
 том, ничем не объединены, так-как составители за-
 писывали слова со-слова, помечая буквами и без
 грамматического разбора. Заимствованные слова
 также от абхазского языка Георга Поэна, помещен-
 ные в записках Берлинской Академии наук 1847г
 года. Но, вероятно, заимствованный филолог разговари-
 вая с Абхазцами не мало интересовался и турец-
 ким языком и не имеет возможности в самом Абха-
 зии привести в порядок свои заметки. Имели
 также успехи объединить, посылу и повторить саами
 корни своего языка представляли ему в пре-
 вратном виде: достаточно сказать, что даже присут-
 ствие родки в абхазском языке ускользнуло от его внимания.



обстоятельству благоприятствовали мои болѣе,
 или знаменитѣе мои предшественники.
 Въ продолженіи шести лѣтъ занимается & непрерывно
 съ тремя въздурами, изъ числа которыхъ двое по-
 нимали и обидѣлись довольно-хорошо по-русски.
 А особую пружинатѣльность долужетъ & упомянуть
 о Георгіи Курзекидзе. Въ-сограманіи, все эти курз-
 ды были даже самими основными грамматическими
 понятии, что крайне затруднено подг. моихъ усил-
 дованій. Во вѣдомомъ случаѣ, много надѣлалъ, что труд-
 ною обратити на себѣ снисходительное вниманіе
 филологовъ, и-смотря на свои недостатки. Для по-
 степеннаго исправленія понятий, употребленіи
 будутъ все усилія съ моей стороны.

Умар

Мисракет.
 2-е Мар 1862.

Արասեկայա ազգային

a, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

a, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

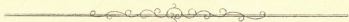
ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.

ա, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, օ, յ, օ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ, յ.



§1. Ман-кхс не одна книга суе не написана на
 казском языке, то люди, специально занимающиеся
 графикой, могут заметить предлагаемый мною вариант
 букв другим более удобным. Остаётся нам графически
 перейти в сторону, свою укажем, что предлагал буква
 изображает все звуки абхазского языка. В этом отноше-
 нии сошлюсь не на собственный слух, - сошлюсь на от-
 зывы самих абхазов. Утверждение языка букв старого
 крайне неудачным, потому что гораздо легче запомнить
 буквы, чем запомнить постановку в слове и произноше-
 ние слов, которые вбиваются в уши, а слышат
 однообразно. При шурении еврейскими буквами, необходимо
словари произношений: так или иначе будут безразлич-
 ны абхазам.

Не только Еврейцы, но даже Кавказские туземцы, ста-
 тая абхазское произношение на труднейшим и наимен-
 ше доступным для не-абхаза. Впрочем вычитывая
 приводит этот язык на того, кто слышит
 его впервые! Многим кажется, что английской вво-
 зит находит на шестом языке; от абхазского можно



сказать, что они принадлежат к числу звуков, происходящих от
 в абхазском произношении состоит из естественных звуков
 разнообразных звуков шипящих, дрожащих, свистящих
 шуршащих, но разнообразие их убеждает от неопре-
 деленности уха. Чтобы рассмотреть это шаривары звуков, можно
 другое предства, как полагать на уха самих тузем-
 цов, которые всегда безмолвно указуют на звуки тогес-
 твенные и на звуки разнородные. На таковыя лишь нача-
 ия языка составит абхазскую азбуку.

В пример за основаніе библейское алфавит, которое вообще
 считается за самое лучшее и правильное, но обилием зву-
 ков превосходит все остальные; потому, зрители других
 алфавитов могут считать удивительным некоторыя буквы. Но
 считают лишь некоторыя абхазской диминиции, каковы у
 динтер в истинноначальном-сознаваемом самим туземцам при
 введении библейского алфавита надъ всеми остальными. По-
 тому алфавит библейской абхазской азбуки имеет особе значение,
 подобно тому, какъ онъ означаетъ организацию нормы во всемъ
 алфавите иудо. Вроде своего семейства. Алфавит изъ таковыхъ
 буквъ, ноъ и въ каноническомъ слове, придаетъ ему особе
 особое значение. Тамъ на ср. возмемъ media и tennis одно
 и тою же буква: T и T. Первая изображаетъ русскій звукъ полн

(полюбий и пр.), вторая собственность, владение. Подобные примеры можно привести и для всех означенных в акустико-звукологических (Lautquantitäten), не говоря уже о различных звукокачествах (Lautqualitäten). Поэтому можно замечать вообще о простоте абстрактного словоупотребления и о чрезвычайной запутанности, которую оно повлекло за собою самовольное употребление языка букв.

Само собою разумеется, что звуки абстрактного языка не могут быть выражены никакими сочетаниями букв европейских алфавитов. Во всех звуках могу и даны лишь весьма-определенные понятия, которое едва достаточно будет для точного распределения их по различным звуковым категориям.

Законы абстрактной природы много исследованы, но и ведь означены ударения знаков (?). Множество слов отличаются одно от другого лишь местом ударения. Таки на пр. а́на язык и ана собака. Ударения в различных формах нередко переходят с одного слова на другой, смотря по тому, на какое слово устремлена интенция целого предложения. Вообще в этом отношении господствует до сих пор всеобщее.

Наряду с ясными, которые, впрочем, не представляются никакими затруднениями.



52. a произносится доброе русское а это: ана ана, адья акорний; таже, где в начале слова выходит два a, соответственно они одно долгот, на пр. аа анец. а произносится коротко, как в английских словах all, не перееди, варить, при этом в o, на пр. ая а люди, аа а келии-дары. Звук я совпадает тот же, как, если бы написали били по-польски или, как русские я, на пр. яя я оно, оно. Буквы o, ж, ш, л, к, ц, ч, ш, щ заменяют в себе я и потому после них a произносится, как русское я после согласных. На пр. ама а дорога, ама а делит, аа а слово, афа а рота, аа а машина, аа а дом, аа а здание, аа а труба, аа а бы. Абзацное а занимает среднюю между русским а или польским я и французским a. Посему, на пр. в словах аа а она, а это промежуточное между a в русском и в a в французском а.

e имеет родно вытекающее в абхазском е или; многократно в словах-кельтских, которые бы с него начинались. Обширнее в начале слова встречается оно в соединении с я, т.е. имеет звук русского е в словах ее; впрочем, это основано на грамматических требованиях. e не имеет доброго русск в малолетних окрестностях: в ее, отчасти в настоящее-будущее время, ее образуется прифигурно, по подобии полонеза между ее и ее, чаще, впрочем, прифигурно с

на посподому, на пр. сгауѣйт дмлатов.

i не представяетъ иного звукогласнаго; ji произносу-
етъ, какъ русское и в слова ишр.

o имаетъ еще болше ограниченнаго рода, какъ e. Присут-
ствіе этой буквы в абхазскихъ корняхъ преимущественно - рад-
ко: oov отъ oov гованн; замечу при этомъ, что множи-
тельное число этого слова ayà люди представляетъ современ-
ную аномалию и видоизменяется o. Къ разе, звукъ этого

выражаетъ в окончаніи аориста, гдѣ присутствуетъ у.
Впрочемъ, и здѣсь, это o есть цыганское a. Такъ на пр.

axàfa мурзина, корень axàfa, carà схàfou в мурзина;
ayh'is цигизина, корень ayh'is, carà сayh'is в цигизина.

Какъ мы видимъ, в посподомъ приморо какъ o. jo имаетъ
звукъ русскаго e в слова илка.

y произноситъ обобщенно гласное современнаго тагучи,
какъ русское y, немецкое u или французское ou; ju, какъ
русское ю, - впрочемъ, таковое соединеніе выражаетъ весьма редко:

ayc дмо, jyc сво дмо, в. icye. y тагучи, какъ и u, подчиняется
вѣдѣнію буквъ o, xi, xi', f, h, y, y', cy, cy', послѣ которыхъ про-
износится, какъ французское ou в слова воир. Иногда, при-
лицидентально же на концѣ словъ, когда удареніе падаетъ на
предыдущій слогъ, y произносится чужо и отрывисто. На
пр. ayy чрна или раменбѣи.

3 а, и, у зрѣвѣ каковы собого чина чисто-примѣвляе каковыя
аджазскаго дѣла.



Буква ѵ введена в. Шершенковъ въ составленную или оссе-
тискую азбуку, при чемъ объяснено ея назначеніе. Въ ажаз-
скомъ письмѣ она еще необходима, какъ въ оссетинскомъ,
такъ какъ въ ажазскомъ языкѣ встрѣчаются рядъ согласныхъ,
сидущихъ одна за другою и потому самому производящихъ
посреди себя такую невѣстную массу, которая оу-
частъ черезъ ѵ. Звукъ ея колеблетъ между русскимъ ѵ и
французскимъ e muet. Когда ѵ есть единственная масса
въ словѣ, то она болѣе приближается звукомъ къ ѵ, въпрочемъ,
иногда и короткому; въ концѣ словъ она подходитъ къ e
muet.

Периодъ изъ согласныхъ.

§ 3. Изъ числа написанныхъ русскими буквами безъ виднаго
значенія или дополненія, имѣются чисто-русское произноше-
ніе: ѵ - ѵара тѣ; ѵ (вѣвѣ - рядко встрѣчается) ѵвара
рѣбро; ѵ произносится, какъ русскіе произносятъ слово ѵра-
ѵ сердце; ѵ - ѵѵѵ доброй, ѵ - ѵѵѵ одинъ, ѵ - ѵѵѵ рука со-
да, ѵ - ѵѵѵ мать, ѵ - ѵѵѵ войско, ѵ - ѵѵѵ ѵ, ѵ - ѵѵѵ фримиго,
ѵ - ѵѵѵ громовержцъ (аджазскій дѣвическій богъ).

касательно оставшихся буквъ, такъ же замѣстиваемыхъ
изъ русскаго алфавита безъ виднаго значенія или дополненія,
должны замѣтить слѣдующее:

33

ж, находясь в слове, на который падает ударение, в говорах
ваится, как двойное русское ж, на пр. ажа́ залу. Если ударение
предшествует букве ж, то произношение ее близко подходит
к русскому, на пр. ажра канавы.

з произносится гораздо с сильнейшим напряжением, как
русское з, когда находится в слове, на который падает ударе-
ние. На пр. изв' дя ке произносится, как бы по-русски
написано было иззв. В слове ажра полки, оно пишется
почти-чистым русским з.

д, как бы уже шло к концу заботливо в отношении
к испрошению за ними глаголы, занимает среднюю между
русским д и французским в. Находясь в конце слова,
оно произносится совершенно так, как русское д, на пр.
ад обжа, как бы написано было по-русски адд.

н произносится, как русское н, на пр. в слове ана то-
кий. В конце гласных букв фразы оно едва слышится и вы-
ражается одним лишь крошечным сжатием губ. На пр.
сара срдоуа & есиб.

р произносится с хрипелым или, впрочем скажут, с зву-
ком, который слышится при харканьи. На пр. арв' тур.

ц произносится, как тц, при чем тц звучит весьма-слабо,
но чистого русского ц в азербайджанском языке нет. На пр. аца амбар.

Э слышна русская э, почти как в древнее э, на чр. агъ слово.
И звучит как в древнее русское ш, на чр. аша вправо.

Разсмотрим теперь звук, который встречается соответствующе в алфавитах, более или менее употребительных на Кавказе.

§4. э происходит гораздо более вероятно, чем Магросийское э происходит в слове гора; это есть ослабленное в гитанской Прованса или в Арабов. На чр. агъ вправо.

Э соответствует грузинской букве того же названия, звук ее всего лучше выражается через дхэ, но иногда, — как на южной окраине, так и на неподходящие, — без таковой изображения обходящих звуков русскими буквами дают по-возможности приближенное, но вовсе не точное, понятие о произношении.

Дел э изредка встречается отдаленно от вершины и, потому, равно возвращается к ней: в моменты их соприсословия дхэ, оставшийся без всякого движения, помещается упрощенно своего к нему. На чр. агъ вправо. Дел обильнейшим образом произношения э и дхэ могут служить слова: адхэ и адхэ сталь, адхэ камень.


Э есть звук, изображаемый в грузинской алфавите через д; но русские не могут выразить его иначе, как посредством дз. При произношении э, звуки д и з почти сливаются с своим ударением в мягкий звук, а следовательно помещаются к нему соединенно

зубов и нотама Всего отрабатывается каждо, при речей.
раскрывается рот, воздух содается вверх, на чр. ах! вода.

и дана подходит из наименуемому к и слова ичи наве,
тому из французскому к аире в слова каренг. Пр. аак суп,
владомет, кара мв.

я. буква, весьма-универсальная в латинских, германских
и славянских языках. В итальянской сохранила она
первоначальное значение двой; во французской и англий-
ской подверглась изменениям, которые легко обозначить.
Неосновательное упрощение ее в русском заставило
всего множество двоуподобных букв (а, в, и, й, б, з),
при чем звуки je, ji, jo остались без выражений; ж, зам-
нат и, имеют обширное употребление в арабском пись-
ме; употребление ее в русском в арабском;
всем таму выражает она с двумя значениями поим-
енных з, з и ж. На чр. саивагалагај айтрај поим-
ство, как з единство, создѣют бразно.

Буквы к, п, т соответствуют буквам подобным
же на картане, введенным в Шерманом в осетин-
скую азбуку, — ф, оз, от грузинским и р, р, р армянским.
Отличие их от к, п, т заключается в сопровождаю-
щем их лаской предвхождении, которое весьма-существенно

Дал сурха тузмцов, но ускобзает отъ Евронимцова. 
Номоторе иу тузмцов, убовивие вь собушисствн рус-
скоо проушомение, приукаотъ подобное разувие оукаем-
ибие звуровь даре вь русскои дубн. Такии образувь,
но ихь лемиио: когда и колесо, пушка и пушки, трубо-
га и трудо. Такиовоо разувие неубовивително дил-
мооо сурха. Вь-отношении къ уопувивенио таяк ии
дуринь дубн вь абхазскои мовии, з приндио за осововие
сидуровицъ слова: акъ одио, акъа доуд; ака токии,
ака бии, атъ дарио, атъ фришио.

г соовновивителъ грузинскоу у. Это слово к, дал
проушомение котороо коренъ дубн сириваетъ моту.
На ир. къ дубъ.

г соовновивителъ грузинскоо дубн тооу ии кагерта-
ти; но-русски мотуи обивъ вьразимо кривъ тей, но
далеко не тооо. При проушомение, дубн сививителъ,
кокии дубн уиравителъ вь мотуи десеи, обивание
уиравителъ ии вьравителъ. На ир. къ дубъ.

д де проушомение по-абхазски тоади, какъ и по-гру-
зински. Дубн сививителъ, дубн сиривителъ приукаотъ
къ моту сививителъ вьрхнии десеи еи мовии.

Менее переходу к звукам специально-абхазским или, по крайней мере, к таким, которых не находим и соответствующим ни в одной из указанных или звуков.

§ 55. @ севб звук, промежуточный между e и ie, которое севб простое e, произносимое сближенными зубами, и ie французским, которое севб i, произносимое также сближенными зубами. Сверх того, к абхазскому звуку присоединяется некое сорванное придыхание. Французским буквами, хотя и далеко не точно, звук этот можно выразить через he, где h весьма-слабо придыхание. @ вовсе не севб массах буква, хотя для не одних уха и может казаться таковой. Примеры: оа два, ави даль.

Д севб d, произносимая с большими напряжением, к чему присоединяется дрожащее (vibrerende) движение губ, производящих d, такж dd. Дрожащее движение во всех указанных звуках губ исключитель но h и h'; в абхазском языке это свойство в какой степени имеют и губы d и n. Пр. адд поле. адд отдаленно выражается через фав. Губы сближены, но не плотно; губы лежат у рта соединенны,

зубов и деснами, зубъ сближается такъ, что остается
лишь узкий промежутокъ для пропуска воздуха. И и
различна только звукокошечествомъ, первый есть media,
второй tenuis. Примеры: аш старшій, айш порога.

Г отдаемому выражается звукъ дзв. Зубы и напряжен-
нней приближается къ верхнимъ зубамъ и стволъ при дви-
женіи отбрасывается назадъ, верхняя губа остается не-
подвижною, а нижняя, только оконечностью прикасается
къ верхней, образуя дугу. Пр. азъ ишій, изъсудѣнъ мѣно.

ж произительно не можетъ быть изображено никакимъ со-
ветамъ буквъ; не жа, не жю, не даются о немъ порядки.
Произносится ж, при чемъ оба языка сближаются; въ мо-
ментъ сближенія звукъ приближается въ горло и натыкаетъ,
при раздвиганіи языковъ, производитъ рода свиста. При-
меры: ишъ слова, айшъ гонимъ. Последнее слово обыкновенно
приводитъ иностранцамъ самымъ возмущающимъ в. образамъ
трудности произношенія.

Г выражается звукомъ сс; зубъ приближается не къ око-
нечности верхнихъ зубовъ, какъ для простаго с, а къ кон-
цу соединенія верхнихъ десенъ и натыкаетъ, при этомъ, не кон-
чикою своимъ, а серединою. Пр. асшъ слово. Этотъ звукъ свой-
ственъ доному лишь бибельному округу, отъ каковаго раз-
личіе между с и г. Въ другихъ округахъ употребляется безразлично

одно и то же простое с:

в употреблении предшествующих букв mn: Это есть m,
в котором присоединяется проглатываемое движение звука,
производящее ряд n; media и tenuis этого звука соединя-
ются в два звука: последний употребляется букв с. Главны-
ми ava есть и ya единств.

х, всеобщее-срнательное х, о котором даем понятие в со-
ставе xxv. Пр. axv слова. Этот звук существует в
одном Тибетском языке; в другом есть только одно
х, которое произносится обильнее.

в употребляется, как и в других языках у, букв my. Этот
звук есть в языке соединяется вперемежку с другими,
при чем иногда у предшествует во вставке. На у. ay
красиво.

в my есть и составное myb. Каждый звук подни-
мается и вставкой, движение соединяется и потому
соединяется десерт и медовый, и потому произносится как
единственный звук, при соединении которых образуют
ряд разных свистов. у есть media, у tenuis. Преполов:
ay ay, ay ay.

ф my. Звук ф соединяется, как и в других языках
в вставке десерт и медовый, свистом отодвигает, произносится

довхасис. На гр. $\alpha\gamma\acute{\alpha}$ $\delta\upsilon\pi\eta$ правда. Дознати збуи^т мюг^т
многочисленныя сунд-соловьи и Тубо-беновы сарабии; и дру-
гои они асаниваются в ф.


и выражаются чрез \underline{ue} или \underline{uu} , еда \underline{ue} мало ебываемо.

Произнесение, выходящее, не затруднительное: ковре ит
збуи^т записывает по судому вида и туду устремляется
движение. e media, e kouis. Примеры \underline{aue} лошадь, \underline{aue} помь.

\underline{uu} \underline{uuu} . Збуи^т производится манере по верхнему зу-
бам, по звуку, какой дал произнесения \underline{uu} ; зуби неслышно
раскрываються, и производится движением сибиряка. Грабнижес
 \underline{aue} веревка и \underline{aue} провь.

\underline{uu} \underline{uu} . Зуби не соединяются, збуи^т соединяется
спонимается, воздуха вводится ровно около зуби, счи-
тимая противу полого соединяются верхних и нижних
зубов. При произнесении \underline{uu} сибиритом произносится
 \underline{aue} дуби, \underline{aue} червь.

96



Очеркъ грамматическаго строенія абхазскаго
языка.

§ 6. Начиная съ местоименіемъ *мы*, какъ и въ характеристическихъ вопросахъ въ абхазскомъ языкѣ первостепенно убо ролю при обнаруженіи грамматическихъ отношеній словъ въ речи.

сарà я.

каріà мы.

уарà (говоръ грузинск.) } *тби.*
барà (говоръ французск.) }

царà вы.

уі онъ, она, оно.

уртц они.

марà она (только о французск. и, притомъ, значителна по родствѣнн. *уі*).

Кромѣ означенныхъ местоименій, для 3^{го} лица единств. и множеств. числа, существуютъ имен. др. лица, которые будутъ рассмотрены въ послѣдствіи.

сарà сав или сав мой отецъ.

іад отецъ, горько ад.

уарà *уад* или *уад* (говоръ грузинск.) } *твой* отецъ.
барà *бад* или *бад* (говоръ французск.) }

уі (*іад*) *јад* или *јад* съ отцомъ.

марà *мад* или *мад* съ отцомъ.

Р/40.779
3

харя раб или раб наш отиур.
йхаря йрад или йрад ваш отиур.
урту раб или раб их отиур.

TS 525

Будьтв., поставленнымъ дробъ передъ гортисъ ад, а имен-
но: с, у, ѳ, і (j), е, к, ѱ и р суть характеристическыя
мгнѣнья мѣстоименій. Въ настоящихъ примѣрахъ
они пишутъ вместо мѣстоименій приимѣраемыхъ:
мой, твой и пр.; вообще же начертаніе ихъ указываетъ,
которымъ изъ трехъ мизъ идетъ дѣло.

Имена характеристическа 1^а мизъ единственнаго
роду с.

- 2^а мизъ единственнаго числа: мизурскаго рода ѱ, временнаго с.
 - 3^а мизъ единственнаго числа: мизурскаго рода і, временнаго л.
- Въ множественномъ числѣ характеристическыя для
обоихъ родовъ одинаковы: для 1^а мизъ к, для 2^а ѱ, для 3^а р.

Для начала или ограниченнаго дѣмиса характеристическыя
таковы; число ихъ будетъ непостоянно, но-мало то
какъ оно можетъ быть представителств.

Чтобы не оперѣдѣвать дѣлительнаго послѣдовательнаго
ти цѣностей, даемъ предположеніе, что въ абстрактномъ
сѣбѣ въ существительныхъ и приимѣраемыхъ, будущи

177 626
80860-6
870850

ИСТОРИКО-ЯЗЫКОВЕДЕНИЯ



употреблении в других значениях, а не в виде самостоя-
 тельных, принимаются впереди себя буквы а, которые и со-
 здают, когда ставится наче- либо другой характерис-
 тика или пода к концу слова представляется некое един-
 ства к. На пр. дѣла дерево, дѣла одно дерево, ии евре.

§ 7. Присутствие тесноты и разнотипности свойств абстрактного
 начала.

История просто и чисто-отвлеченного абстрактного
 началу даваемость и отношения к одному
 или времени; таким образом, оно издается для каж-
 даго времени, но в одном и том же времени не подвер-
 жается измещению ни от числа, ни от места, ни
 от рода. Числа, места и роды определяют некоторыя
 кнели характеристики, которые в свою очередь
 совершенно независимы от измещений времени.

§ 8. Кроме численных урр вообще положительных
 характеристик, следует дать обобщить свойства
 особой характеристики дв. Вспомогательная во
 множестве дв родов предметов на одушевлен-
 ные и неодушевленные, в абстрактном различия суще-
 ства противоположности между остальным мирозданием.

В положительной категории выражены всеобщие, как и всеобщие
индивидуальные предметы, так и единичные. Характерности
и означают, что действие языка направлено на разумное
существо; в частности же интуитивных, и в этом мн-
го единственно и означают, что действие производится
на разумное существо или что разумное существо
находится в состоянии, выражаемом языком.

§ 9. Там, как окончание времени изображает одно
и то же отвлеченное понятие грамматической действительности,
то естественным образом язык существитель-
ный (субст) от него не отпадает. Каждое числитель-
ное или существительное, будущее значение, является
и связкой, т. е. с языком субст и составляет и имеет
назначение субст, подчиненный всем условиям аб-
солютно свободный. Там же образом: и (сам) отцу, по
абсолютно выразит и отцу-сам, он (субст) добро - он
добро-субст; отцу и добро двоякого рода самостоятельными
грамматическими единицами.

§ 10. Там же, где единичный род, который играет в свобод-
ных самостоятельных характеристиках, равно как и и,

все равно, какое им будет время. Возвращаясь отсюда
уп, соответствующий аористу, - времени, которое
по-русски выражает время настоящее. В этом отпа-
тении единичном слово адзия хороний, время выражает-
ся словом хоронь-двѣ, корень оZIA.

саря евоZIAуп в хоронь.

саря кадZIAуп вѣ хоронь.

чаря уоZIAуп тѣ хоронь.

щаря ѡвоZIAуп вѣ хоронь.

даря доZIAуп тѣ хоронь.

зи дZIAуп от(она, оно) хоронь(а, о).

урт, оZIAуп отъ хоронь.

(в единичном создании).

дZIAкoup (созидательство).

зи } воZIAуп от(она) хоронь(а).
чаря } (о разрывном создании).

Отсюда видно: 1, в 3^м лице единственного числа отпа-
сывается характеристика i, но 3^м потому, что поди-
грация (зи) непосредственно находится перед началом;
если же здесь зи только подразумевается или отпадает от
от начала другого слова, то было бы идZIAуп; 2, в 3^м
лице единственного числа вѣ употребляется, как для муж-
чины, так и для женщины; в женском роде
характеристики одинаковы, как для разумных существ,
так и для других предметов; 3, в 3^м лице множественного



числа характеристика и отображается по той же при-
но, что и в 3-м случае единственного числа.

Такого порядка характеристика есть общий для всех
чисел, охватывающих состояние или вообще истинности
ное действие. Как мы видим, характеристика Δ и ρ не
входят в сферу так называемых чисел; σ принадлежит
только в 3-м случае единственного числа.

§ 11. Предлагаю несколько примеров, которые постараю
дать как-нибудь более разоблаченными. Наименее су-
раз, что α , представляющая существительное и прилагательное,
отражается. Если существительное или
прилагательное оканчивается на α , то, при соединении с
окончанием ψ слова, оно превращается в σ ; если же
окончанием служит ν , то оно иногда отражается. Постав-

лен пример внутри слова оставлю покуда без объяс-
нений, так как переводимые примеры дадут и само чи-
сленно служит для обнаружения свойств характеристика.

$\alpha\sigma\psi$ человек, $\alpha\sigma\nu$ лошадь, $\alpha\psi\alpha\psi$ мушкетер, $\alpha\psi\psi\psi$ змея,
 $\alpha\psi$ корова, $\alpha\psi$ ла дубово, $\alpha\psi$ собака.

$\sigma\psi$ $\sigma\psi\psi$ & человек.

$\sigma\psi$ $\sigma\psi\nu$ & лошадь.

$\sigma\psi$ $\psi\alpha\psi\psi$ & мушкетер.

carà cōn h'v'cyn & zremuzima.

carà z'v'cyn mē komad'.

carà z'f'v'cyn mē dērebo.

carà z'x'ā'f'v'cyn mē muzrima.

carà z'n'h'v'cyn mē zremuzima, sada (obraz. k zremuzimu).

sarà d'v'cyn mē koroba.

sarà d'v'f'v'cyn mē dērebo (obraz. k zremuzimu).

sarà d'n'h'v'cyn mē zremuzima.

sarà d'x'ā'f'v'cyn mē muzrima (obraz. k zremuzimu).

z'v'cyn zmo komad'.

z'f'v'cyn zmo dērebo.

z'v'cyn zmo sobaka.

z'x'ā'f'v'cyn zmo muzrima.

z'n'h'v'cyn zmo zremuzima.

z'n'h'v'cyn on. zremuzima (sada).

z'x'ā'f'v'cyn zmo muzrima.

z'v'cyn on, ona sobaka (govor o mōdnu).

karà k'ay'v'cyn mē mōdi. ay'v'cyn mē mōdi

karà k'h'z'v'cyn mē zremuzimē. ā'h'z'v'cyn zremuzimē.

karà k'x'ā'v'cyn mē muzrimē.

12) $\kappa\alpha\rho\acute{\iota}$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\acute{\alpha}\upsilon\lambda\omicron\upsilon\kappa\omicron\upsilon\mu$ или $\mu\upsilon\chi\epsilon\mu\epsilon\iota\sigma\iota$.

$\acute{\iota}\gamma\alpha\rho\acute{\iota}$ $\acute{\iota}\nu\gamma\acute{\alpha}\upsilon\mu$ вт. люди.

$\acute{\iota}\gamma\alpha\rho\acute{\iota}$ $\acute{\iota}\psi\acute{\chi}\acute{\alpha}\upsilon\omicron\upsilon\mu$ } вт. мужески.

$\acute{\iota}\gamma\alpha\rho\acute{\iota}$ $\acute{\iota}\psi\acute{\chi}\acute{\alpha}\upsilon\kappa\omicron\upsilon\mu$ }

$\acute{\iota}\gamma\alpha\rho\acute{\iota}$ $\acute{\iota}\psi\tau\eta\zeta\epsilon\omicron\upsilon\mu$ } вт. женески.

$\acute{\iota}\gamma\alpha\rho\acute{\iota}$ $\acute{\iota}\psi\tau\eta\zeta\epsilon\alpha\kappa\omicron\upsilon\mu$ }

$\gamma\rho\tau\zeta$ $\lambda\alpha\kappa\omicron\upsilon\mu$ они содани.

$\gamma\rho\tau\zeta$ $\eta\zeta\epsilon\alpha\kappa\omicron\upsilon\mu$ } они женески.

$\gamma\rho\tau\zeta$ $\eta\zeta\omicron\upsilon\mu$ }

$\gamma\rho\tau\zeta$ $\acute{\lambda}\alpha\kappa\omicron\upsilon\mu$ } они мужески.

$\gamma\rho\tau\zeta$ $\acute{\lambda}\alpha\upsilon\kappa\omicron\upsilon\mu$ }

$\kappa\zeta$ и $\upsilon\zeta$, встрогаю $\zeta\iota\delta\epsilon\tau$ в помянутых примерах, означают множественное число, которое, за некоторыми исключениями, образуется для существительных и прилагательных $\kappa\zeta\alpha$ присоединением $\kappa\upsilon\alpha$ или $\upsilon\alpha$ к единственному. Первое вводит для создания существительных, а второе для разукрасных. Иногда к окончанию $\upsilon\zeta$ присоединяется и $\kappa\upsilon\alpha$.

(§12.) Абхазский язык имеет всеобщие формации; в нем много знаменитель с теми именами, как мужески, женески, пошриводательности, что прохвено сними величественно

запутанность в мочех бредов, и тому-то же, что для одних
 невидимых абстрактных форм, стараясь и присоединяя
 вани соответствующим или формам в других случаях.
 Но едва лишь уяснил и стал на более самостоятельную
 точку зрения, как старое абстрактное начало представил
 себе ясно простыми и конкретными. Очевидно, что, при величии
 как и подобии форм, взаимный отмирив их велика. тонкая
 и могут быть весьма глубокие понимания, не менее, как
 представляем изобразно изобразив себя. Но до этого еще далеко.
 Невозможность объективно значения данных форм переводится на
 не какой-либо объективный эффект и всего меньше на русский
 язык, представляя кисточкою не представлять изобразно-сложно
 того значения русскому переводу, а более внимания в значения
 конкретных форм. В многих из них. Показано говорится,
 что она представляется почти одинакой субъект, но это по-
 тому представляет уже предположение различия.

§ 15. В слова обращаясь к глаголу созидати, паронимично с
 которыми возбудил глагол созрети, который переводится
 по-русски терм в себя, но замечается в себе посылкой более-
 материальное о существовании в каноническом виде, - посыл-
 тие о присутствии, какою-то и др. м. м. На ур. акриколла?

естъ ли это? - отвѣтамы ѣдоуи еств; ѣдошма чарѣ? ^{кѣда}
 ошмамы твою, кою не видѣмъ, - отвѣтмъ: сѣдоуи нашоуу
 (здѣсь, present).

Издвительное наклоненіе.

Аористъ.

сарѣ еѣдоуи ѣ еств.

сарѣ сѣдоуи ѣ хорошѣ.

чарѣ ѣдоуи } тѣ еств.
 сарѣ дѣдоуи }

чарѣ чѣдоуи тѣ хорошѣ.
 сарѣ дѣдоуи тѣ хороша.

чѣ } дѣдоуи ошма еств.
 сарѣ } ошма еств.

чѣ } дѣдоуи ошма хорошѣ
 сарѣ } ошма хороша.

(о существахъ разумныхъ).

чѣ доуи ошма, ошма, ошма еств.

чѣ доуи ошма, ошма хорошѣ, а, о.

(о безумныхъ существахъ).

чарѣ чѣдоуи тѣ ествѣ

чарѣ чѣдоуи тѣ хороши.

чѣдоуи чѣдоуи тѣ ествѣ

чѣдоуи чѣдоуи тѣ хороши.

чѣдоуи доуи ошма ествѣ

чѣдоуи доуи ошма хороши.

ѣдоуи ествѣ (он ествѣ).

доуи ествѣ.

Эта форма означает не дѣлительное, а настоящее, оно
 служитъ не только къ настоящему, но дошма или менѣе къ
 прошедшему и будущему времени. Такъ обьеденіе знаменит
 аориста, приведенныя синонимичныя примѣры: ашма доуи доуи

1875
едина, стовѣнъ и человекъ; равно-какъ стѣну стѣно, стѣну
сизу, стѣну бодрѣвую, стѣну ицу, стѣну еми, какъ
звучитъ, стѣну и здоровъ (соответственно въ сердце и хоро-
шо въ сердце).

И полагаю, что китайцы уже ознакомлены съ сво-
ими характеристиками и такъ-какъ они независимы
отъ изменений времени, то достаточно будетъ
для каждаго времени указать одно или первое ли-
це единственного числа. Присутствие множествен-
наго передъ глаголомъ еще менее обязательное
въ китайскомъ языкѣ, какъ и русскомъ, такъ-какъ харак-
теристики указываютъ, о какомъ лицѣ идетъ рѣчь.

Заметьте, сверхъ того, что буква V, которая, по появ-
леніи, то принадлежитъ въ глагольныхъ формахъ, имеетъ
часто-фронтисное написание, т.е. вводитъ для удоб-
ства въ разговоръ такъ, какъ два или более сонастныхъ сло-
ва въ одно. Ни въ какомъ случаѣ эта буква не имѣетъ
вліянія на изменение значений, которое въ отношеніи
къ лицамъ, родамъ и числамъ, опредѣляется харак-
теристиками, а въ отношеніи къ временамъ - окон-
чаніями.

Прошедшее неопределенное. (2)

с'данъ я обилъ.

свѣзѣанъ я обилъ хорошеъ.

Примѣры: ин'увауау сарѣ арѣа с'данъ въ то время, какъ ты писалъ, я здѣсь находился; ин'уваууау сарѣ свѣзѣанъ въ то время, какъ ты отпалъ, я былъ хорошеъ. Указано, въ какомъ состояніи находились предметы въ то время, какъ происходило какое-нибудь дѣйствіе, безъ всякаго, впрочемъ, намека на то, что состояніе это измѣнилось въ послѣдствіи; скоро должно думать, что такое еще и теперь продолжается.

Условное наклоненіе.

с'дазаръ еси би я обилъ } та... свѣзѣазаръ еси я хорошеъ }
 или еси я буду } еси би я обилъ хорошеъ }

сарѣ тартумансѣ с'дазаръ, ушаф'взурри еси би я обилъ переводчикомъ, то ты би судился. сарѣ свѣзѣазаръ тартумансѣ свѣзаар'ри еси би я обилъ здоровъ, то обилъ би переводчикомъ. Въ первомъ примѣрѣ въ bracketsъ только то, что я не переводился, безъ всякаго примѣса желанія или насущнаго сомнѣнія такобы, во второмъ, говорится, что состояніе было здоровья

не поволиет мѣнъ вѣтъ переводникомъ, не върацагъ ка-
дѣровъ, что око коѣда-либѣ доволиет мѣнъ вѣтъ таховѣмъ.

Зависимое отъ условій.

сггазаярѣнъ ѣ вѣтъ вѣ... есмъ вѣ. сггазаярѣнъ ѣ вѣтъ вѣ хорошъ, ес-
мъ есмъ вѣ..., то ѣ вѣтъ вѣ мъ вѣ..., есмъ вѣ..., то ѣ вѣтъ вѣ
хорошъ.

сарѣ сггазаярѣнъ тжарѣмѣнѣ сггазаярѣнъ есмъ вѣ ѣ вѣтъ здоровъ,
то вѣтъ вѣ переводникомъ, т. е. не здоровъ превѣтмѣвует мѣнъ
вѣтъ переводникомъ и не предвѣститъ, что вѣ это предвѣт-
ствѣ коѣда-либѣ устранилось.

Именательное склоненіе.

сггазаярѣнъ ка вѣ ѣ вѣтъ! сггазаярѣнъ ка вѣ ѣ вѣтъ хорошъ!

сарѣ тжарѣмѣнѣ сггазаярѣнъ ка вѣ ѣ вѣтъ переводникомъ!

Върацагъ тжарѣмѣнѣ вѣтъ переводникомъ или сггазаярѣнъ
нѣ о томъ, что не переводникъ, но не предвѣдитъ коѣда-либѣ
сдѣлать таховѣмъ.

Семилетнее склоненіе.

сггазаярѣнъ что вѣ ѣ вѣтъ. сггазаярѣнъ что вѣ ѣ вѣтъ хорошъ.

сарѣ ѣ вѣтъ сггазаярѣнъ тжарѣмѣнѣ ѣ вѣтъ, что вѣ ѣ вѣтъ
здоровъ: здоровъ и безъ того здоровъ.

Прилагательное склоненіе.

сггазаярѣнъ будто вѣ ѣ вѣтъ. сггазаярѣнъ будто вѣ ѣ вѣтъ хорошъ.

314] ²⁹
перз ігоім а́дга с'дгазша во ено виден, в лухуан судно.
двѣ д. а́дга лухуан.

Новелителное.

йгаз судѣ

уо́згиз судѣ хорошѣ.

§ 14. По наружным приметам небыл различия во
адазскихъ илѣн днелривастий, такъ какъ ни одна ма-
гольная форма не измѣняетъ окончаніе своея по числамъ
и лицамъ. Судѣ же по судилу, формы с'дганѣ и с'дзгизнѣ
суть днелривастий. Уръ ессиненіи формъ с'дганѣ и с'д-
згизнѣ ея различныи формами магола с'дгоуи образуютъ
ея асогивѣ времена: с'дзгизнѣ с'дгоуи, с'дзгизнѣ с'дганѣ, с'д-
згизнѣ с'дгазарѣ, с'дзгизнѣ с'дганда, с'дганѣ с'дгазарѣ, с'дганѣ с'д-
ганда. Могои знаніе или, лучше сказать, потребностей
употребленій этихъ формъ объяснить не легко, пото-
му что это относителъ урѣ къ точности илѣна.
Манимъ образамъ: с'дзгизнѣ знанитъ ѣ хорошѣ, с'дзгиз-
нѣ с'дгоуи знанитъ: ѣ существую, будучи хорошѣ, т. е.
находясь среди хорошихъ обстоятельствъ; с'дзгизнѣ
с'дганѣ ѣ, будучи хорошѣ, бывѣ, т. е. находясь среди хо-
рошихъ обстоятельствъ; с'дганѣ с'дгазарѣ еси ѣ, будучи
и таш-то или таш-то, будучи, т. е. еси будучи при такихъ
то условіяхъ.

§ 15. Взникнувъ въ настоящее значеніе глаголовъ сѣдоуи и сѣдѣиуи, легко объяснить себѣ, почему имѣются они только два времени: користь въ различныхъ наклоненіяхъ, и прошедшее неопределенное, которое не заключаетъ въ себѣ ни какого указанія, ни на начало, ни на прекращеніе состоянія. Наратъ или кончатъ предполагаетъ уже некотораго рода дѣятельность, которая совершенно чужда глаголамъ сѣдоуи и сѣдѣиуи. Вотъ почему, они не имѣютъ ни будущаго времени, предполагающаго начало, ни котораго-либо изъ прошедшихъ, предполагающихъ концу. Мы представили формулы, и въ таблицѣ уже нами, въ видѣ таблицъ, которая каждаго своимъ образомъ объяснитъ механику происхожденія глагольныхъ формъ.

Користъ га
сѣдоуи
сѣдан — сѣданъ

сѣдазар сѣдазарѣнъ сѣданда

сѣдазарѣи сѣдазуа.

Користъ бѣа:
сѣдѣиуи
сѣдѣан — сѣдѣанъ

сѣдѣазар сѣдѣазарѣнъ — сѣдѣанда

сѣдѣазарѣи сѣдѣазуа.

Мы воспользуемся этого малочисленности форм, которые, при самых простых условиях, ознакомимся с некоторыми изменениями, которыми подвергается абхазские глаголы в различных случаях.

§ 16. Характеристической отрицательной формы служит буква *м*, подобно-как и в турецком языке, но присутствие этой буквы в иных временах указывает окончание, как то видно из следующих примеров:

- с'дгочн* — *с'дгам мена мотъ.*
- с'дган* — *с'дгамгзт мена не было.*
- с'дгазар* — *с'дгамзар если бы мена не было.*
- с'дгазâрн* — *с'дгамзâрн & не было бы, если бы...*
- с'дганда* — *с'дгамнда как бы мена не было!*
- с'дгазаргъ* — *с'дгамзаргъ готови мена не было.*
- с'дгазгъа* — *с'дгамзгъа как будто бы мена не было.*

Составляющими отрицательной формы глагола *с'дз'иочн* суть следующие: *с'дз'иам*, *с'дз'иамгзт*, *с'дз'иамзар*, *с'дз'иамзâрн*, *с'дз'иамнда*, *с'дз'иамзаргъ*, *с'дз'иамзгъа*.

§ 17. Вопросительной формы служат следующие тангъи представляющие некоторые особенности.



Вопросительные - положительная: с'дзума? еамб ми э? - с'дзума?
 с'дзума? еамб ми э? - с'дз'иума? хороум ми э? - с'дз'иума?
 еамб ми э хороум?

Вопросительные - отрицательная: с'дзамі? не еамб ми э?
 с'дзамі? не еамб ми э? - с'дз'іамі не хороум ми э? - с'дз'іамі
 зі? не еамб ми э хороум?

§ 18. Местоположение относительных имен в архаическом языке,
 и особенно в вводных предложениях принимает форму, ко-
 торой, по-видимому, суть настоящих причастий.

сара ігоу а, которвий еамб,..
 зара ігоу тв, которвий еси,..
 зі ігоу он, которвий еств,..

кара ігоу, ізара ігоу, уртз ігоу
 аєт ігоу конб, которвий еств; аєт ігаз конб, которвий
 еамб, ігазаргз которому еидовано еви еамб, ігамаз которвий
 каєт еамб.

аєт ідзіоу конб, которвий хороум, ідзіу которвий еамб хо-
 роум, ідзізаргз которому еидовано еви еамб хороуми,
 ідзіаммаз которвий каєт еамб хороум.

аєт ігам конб, которало неамт,... ігамгз которало не еамб,
 ігамзаргз которому не еидовано еви еамб, ігаммамаз кото-
 рвий каєт не еамб.

lev i'ziam kotó, kotorói ne xoroish',... i'ziamuz kotoríi
i o'vni xoroish', i'ziamkharuz kotoráyu ne sledovano o'vni o'vno
xoroishiv, i'ziamv'edaz kotorói kavé ne vni xoroish'.

§ 19. Местоположение вопроса тем самым тоже есть в ад-
национам еврейск; там, где оно встречается в других язы-
ках, в абажаме не менее принимает окончание da, gaz
или zi. Типичные образцы:

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| i'goyda kto es'tó? | i'z'i'oyda kto xoroish'? |
| i'gabaz kto o'vni? | i'z'i'gabaz kto o'vni xoroish'? |
| i'gaimda kto kotó? | i'z'i'aimda kto ne xoroish'? |
| i'gaimdaz kto ne o'vni? | i'z'i'aimdaz kto ne o'vni xoroish'? |

Если под кто подразумевается множественное число, то
говорится: i'gaxuyada kto? (qui sont?), i'z'i'axuyada kto xoroish'.
(qui sont bons?)

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| i'goyzi kto es'tó? | i'z'i'oyzi kto xoroish'? |
| i'gazi kto o'vni? | i'z'i'azi kto o'vni xoroish'? |
| i'gaimzi kto kotó? | i'z'i'aimzi kto ne xoroish'? |
| i'gaimuz kto ne o'vni? | i'z'i'aimuz kto o'vni ne xoroish'? |

§ 20. Как (comme) выражается соподчиненный порядок:

- i'v' sará sviv'doy posmotri, kax & es'iv.
- i'v' zará yiv'doy posmotri, kax tóv es'i...
- i'v' sarí sviv'díoy posmotri, kax & xoroish'...
- sviv'daz kax & o'vni, sviv'd'ziaz kax & o'vni xoroish'.

сви́дѣанъ какъ ѣ свѣ, сви́дѣанузъ какъ ѣ свѣ
сви́дѣанъ какъ ѣ свѣ, сви́дѣанузъ какъ ѣ свѣ
иѣ употребається и ѣ-отношении по времени такъ,
какъ по-французски сotte.

сви́дѣаю кода ѣ свѣ, сви́дѣаю кода ѣ свѣ, сви́дѣаю кода
ѣ свѣ, сви́дѣаю кода ѣ свѣ.

сви́дѣанъ кода мѣнъ нѣтъ, сви́дѣанузъ кода мѣнъ нѣтъ
ѣ свѣ, сви́дѣанъ кода ѣ свѣ, сви́дѣанузъ кода ѣ
нѣ свѣ.

сви́дѣаю кода ѣ свѣ? сви́дѣаю кода ѣ свѣ? сви́дѣаю
кода ѣ свѣ? сви́дѣаю кода ѣ свѣ?

сви́дѣанъ кода мѣнъ нѣтъ? сви́дѣанузъ кода мѣнъ нѣтъ?
сви́дѣанъ кода ѣ свѣ? сви́дѣанузъ кода ѣ свѣ?

сви́дѣаю едѣ ѣ? сви́дѣаю едѣ ѣ свѣ? сви́дѣаю едѣ ѣ свѣ?
сви́дѣаю едѣ ѣ свѣ?

сви́дѣанъ едѣ мѣнъ нѣтъ? - др.

сви́дѣаю кода ѣ свѣ.

сви́дѣаю кода ѣ свѣ.

Во время этого упражнения характерно и то, что
иногда превращается. Таковы случаи: сви́дѣаю, сви́дѣаю,
сви́дѣаю, сви́дѣаю, сви́дѣаю, сви́дѣаю, сви́дѣаю.

и корень га, аналитическая форма:

сѣоуи

сѣан — сѣани

сѣазар

сѣзаарѣи

сѣанда

сѣазарѣи сѣауа

и начал: сѣам, сѣамозн, сѣамзар, сѣамзаарѣи, сѣаманда
и гр. сѣоуа? и гр. сѣани — гр. сѣаи сѣу, сѣаи сѣз — гр. сѣада?
сѣауа? сѣанда? сѣанда? сѣамсѣу, сѣамсѣу, сѣамсѣу? сѣамсѣу,
сѣамзаарѣу.

§ 22. Теперь в начале сѣоуи и сѣзиоуи введен элемент
двузначности, как и пассивной. Это достигается при
соединении и корня га дубль а и и корня дѣа дубль а.
Примерные дубль а в абхазском глагольном корне вод-
ше имеют признаки двузначности относительно а
или продолжительной; а означает превращение, не гр.
сѣада осан, сѣадуеѣи он означает осан (вторичный) и
наем (вынос); сѣадуѣи означает осан, снупить.

Х В этом отношении видн начал: представляю
нам некое новое форм. Задача, впрочем, что не в
начал: некоем во на форм, которое не гр. дубль
привести. В этом отношении, грамматический процесс
самим субъектом.





~~срѣдѣ~~
 срѣдѣцѣмъ домаасѣ.
 { угауцѣмъ
 догауцѣмъ
 } догауцѣмъ
 гауцѣмъ
 кагауцѣмъ
 ѡгауцѣмъ
 гауцѣмъ

срѣдѣцѣмъ становисѣмъ хороисѣмъ, на
 прависѣмъ.
 удѣцѣмъ
 додѣцѣмъ
 додѣцѣмъ
 додѣцѣмъ
 дѣцѣмъ
 кадѣцѣмъ
 ѡдѣцѣмъ
 дѣцѣмъ.

Прим. Какъ и въ § 10, характеристично е — мѣста единственна
 наса и множественнаго числа, напоминая, что сказано въ § 10.

Въ этой формѣ оба языка принимаются за единичное
 числительное, именуемое также переводъ въ известное время
 нѣ. срѣдѣцѣмъ можно перевести слово домаасѣ ich werde,
 срѣдѣцѣмъ поправисѣмъ, хороисѣмъ, становисѣмъ хороисѣмъ.
 сарѣ срѣдѣцѣмъ е домаасѣ здоровѣ, т. е. въ здорависѣмъ,
 срѣдѣцѣмъ (нар. сѣ, адѣ сѣ) домаасѣ. Два различныя
 формѣ слова же часто употребляются и въ языке
 нѣ оудуясе, которое непрерывно одновременно
 связано съ настоящимъ; такъ на нар. говорятъ о ребенкѣ, додѣ-
 цѣмъ (нар. доу, адѣ доу) говорятъ: онъ становисѣмъ

На пр. уаа свѣдѣнъ свѣдѣхан, а свѣдѣа свѣдѣт мѣст еи
де, ѡ поправилеи и пошеи дошои. сарѣ адуа тарту
мѣнне сдѣлан арахъ сарѣиѣт ѡ в Сухуиѣ переводчи
комъ еднѣиѣт, какъ мѣст сѣода видѣиѣт.

Условная форма.

сдѣлар

свѣдѣхар

сарѣ тарту мѣнне сдѣлар у мафѣдуларѣи еси свѣ мѣ
еднѣиѣт переводчи комъ, то ѡ свѣ суждеиѣт тѣдѣ. свѣ
дѣланъ сдѣлар уарѣ свѣдѣланъ еси ѡ еднѣиѣт мѣ
ше, то тѣдѣ прилозусѣ. сарѣ свѣ свѣдѣланъ сдѣлар
еси ѡ еднѣиѣт хоронимъ тѣдѣиѣт, то... Условнѣ
пришудеиѣт еси ѡ относитѣ къ настоящему и
будущему времениѣт.

Зависимая отъ условнѣ форма.

сдѣларѣи

свѣдѣхарѣи.

сарѣ свѣдѣларѣи тарту мѣнне сдѣларѣи еси свѣ ѡ
свѣиѣ здѣровѣ, то еднѣиѣт свѣ (мѣст свѣ свѣиѣт) переводчи
комъ; сарѣ адуа изѣвр свѣдѣхарѣи еси свѣ мѣ
дѣиѣт мѣкарѣтѣи, то ѡ свѣ еднѣиѣт хоронимъ, похрѣ
вѣиѣт свѣ (мѣкарѣтѣи мѣтѣиѣт).

Желативна форма.

сраианда

своџиаханда

сара тартуианис сраианда каби мис единамбер пере
водимис! своџиаханда мис своџианс сраианда каби
мис вудоробств!

Сослагативна форма.

срамарџи

своџиахарџи

уари истаивун сари ааџис срамарџи тби земамис, то
оби с единамбер владивулар; сара истаивун уари ууд
иахарџи а земам, то оби тби вудоробств.

Призрачна форма.

сраиазуа

своџиахазуа

сари пхвз изџит ааџис сраиазуа а во сис видмис, будто
оби с единамбер владивулар. уари пхвз изџит ааџис ура
азуа тби во сис видмис, будто оби тби с единамбер владивулар.

Прочетение прериванное.

срамуае

своџиахуае

срамуае а динамбер обис, да кто-небуд политиано. сари
тартуианис срамуае уари исмјит а динамбер обис пере
водимис, да тби не согласим. сари ахуу изџивр своџиа
хуае а поправим обис, да не випим искаретва (т. е.

искарство было, но я не вынес его). Этого формою выра-
жается и наше прошедшее несовершенное, но в абха-
ском языке бывшего частью приимчивается понятие
о том, что действие прервалось по какой-нибудь причи-
не. Так не пр. если я скажу: я написал, пр. сов., то обя-
зательность преративная по тому, что я оговорившись
доверился се; если я скажу: я писал, то действие
прервалось по какой-нибудь причине, зависящей или
независимой от моей воли. сгалуан есть очевидно
форма изречительного наклонения, но почти всегда могу-
но передать ее условной формою; так в предыдущих
примерах: я бы сделал переводчиком, если бы тебе
захотел; я бы поправил, если бы вынес икарство.

Условная форма.

сгалуа́зар

свѣіахуа́зар

сарі́ партуманне јада сгалуа́зар іуѣісан если я
сделаю так. переводчиком, то поблагодарю тебе (есть
предметствие по тому, что бы сделал переводчиком).
Вообще различие между сгалар и сгалуа́зар весьма
точное, и оно не было или очевидно удовлетворительное.
Может и о употребляемых формахъ.

Сослагательная форма.

срѣлаша зарѣѣ свѣдѣахаша зарѣѣ
(форма повелител, но употребительная).

Причастная форма.

срѣлаша зѣца свѣдѣахаша зѣца
зѣцъ избѣитъ ахвѣ срѣлаша зѣца и во еси видѣти, какъ бѣ.
то бѣ и единакъ видѣти зѣцъ.

Прошедшее употребительное.

срѣлахъ жѣм свѣдѣахъ жѣм
срѣа тѣрѣжѣи нѣс срѣлахъ жѣм зарѣа уанѣзба и пере-
водчиномъ урѣ доидѣи, когда тѣѣ урѣидѣи, т.е. урѣ-
де какъ тѣѣ урѣидѣи.

Условная форма.

срѣлахъ жѣзар свѣдѣахъ жѣзар
срѣа тѣрѣжѣи нѣс срѣлахъ жѣзар иуѣи иуѣи еси и др.
ламъ (урѣ) переводчиномъ, то благодарю тѣѣ (за извѣстїи).

Зависимая отъ условной форма.

срѣлахъ жѣзарѣи свѣдѣахъ жѣзарѣи
срѣа тѣрѣжѣи нѣс иша срѣлахъ жѣзарѣи адуа сѣгазар
и переводчиномъ теперь урѣ бѣи бѣи, еси бѣи и бѣи
во сѣхъи.

Именительная форма.

сралах'янда

свѣдѣах'янда

сара тартуианис сралах'янда уакисѣ тартуианра узв.
зуриѣн каби 2 кода. либо бѣи узе периводиком, то и
теперѣ перевеи бѣ дѣ тебѣ.

Сослагательная форма.

сралах'язарѣѣ

свѣдѣах'язарѣѣ

узв'ах'уѣ свѣдѣах'язарѣѣ свѣдѣах'аѣ тебѣ полагам,
то 2 узе сдѣлаи хорош, 2 не сдѣлаи хорош.

Призвательная форма.

сралах'язуа

свѣдѣах'язуа.

узв'з' изѣим аѣис сралах'язуа 2 во ена видѣис, как
будѣмо бѣ 2 узе сдѣлаи владѣи будѣмо.

Будущее определенное.

сралаѣн

свѣдѣах'ан

сдѣлаюб, сдѣлаюб хорош, в бѣизамѣ времени и
наварюб.

Будущее неопределенное.

сралаѣит

свѣдѣах'аит

сдѣлаюб, сдѣлаюб хорош кода. либо и не наварюб.

удалѣ } шир. *удалѣсѣ*
 ъудалѣ } грм. *удалѣсѣ*

удѣаха
 ъудѣаха

ѡудалѣаѣѣт пустѡ они сдѣлаетѡ. ѡудѣахааѣѣт
 (о разумиваеи существаеи).

идѣааѣѣт *идѣахааѣѣт*
 (о бѣсѣи именованеи сѡдѣанеи)

ѣудѣаѣ сдѣлаетѣ вѣ. *ѣудѣаха*

ѣудѣаеаѣѣт

уртѡ далѣаѣѣт пустѡ они сдѣлаѣѣт уртѡ дѣахааѣѣт

далѣаѣѣт *дѣахаѣѣт*

§ 23. Дѣл напѣвднѡго ѡбвѣщенѣя пронакоуденѣя маговъ.
 нѣиѣя фразѣя, представѣиѣи ихъ зѣнѣв ѡдну поѣиѣ дѣу-
 гоѣ. Достаточнѡ бѣдѣиѣт вѣлѣтѡ ѡднѣя маговъ сѣаѣѣтѣ.

Настѡвѣѣт - бѣдѣѣтѣ: сѣаѣѣтѣ

Прѡшѣдѣѣт ѡбвѣщеннѡе: сѣаѣѣтѣ

Завѣнпрѡшѣдѣѣт ѡбвѣщеннѡе: сѣаѣахѣѣт

Прѡшѣдѣѣт ѡнпрѡшѣдѣѣтѣ: сѣаѣаѣн, сѣаѣаѣр, сѣаѣа-
 рѣн, сѣаѣаѣнда, сѣаѣаѣрѣѣѣт, сѣаѣаѣзѣѣт.

Прѡшѣдѣѣт прѣрѣвѣннѡе: сѣаѣѣѣѣт, сѣаѣѣѣѣтѣ, сѣаѣѣѣѣтѣ.
 зѣрѣн, сѣаѣѣѣѣнда, сѣаѣѣѣѣтѣ, сѣаѣѣѣѣтѣ.

Прѡшѣдѣѣт ѡсѣѣѣѣтѣ: сѣаѣаѣмаѣт, сѣаѣаѣмаѣтѣ,



срѣдѣшарѣнн, срѣдѣшарѣда, срѣдѣшарѣрѣнн, срѣдѣшарѣца.

Пршдшсе упршдшсе: срѣдѣшѣн, срѣдѣшѣзарѣ,
срѣдѣшѣзарѣнн, срѣдѣшѣнда, срѣдѣшѣрѣнн, срѣдѣшѣца.

Будущсе опредшснсе: срѣдѣш.

Будущсе неопредшснсе: срѣдѣшт.

Повелшсннсе: удашѣ.

§ 24. срѣдѣш шалов срѣдѣшн и срѣдѣшрѣнн, кон-
воцшн на н, какъ то: срѣдѣшн, срѣдѣшарѣнн, срѣдѣш-
хан, срѣдѣшарѣнн, срѣдѣшхан, срѣдѣшарѣнн, срѣдѣш-
хаман, срѣдѣшхамарѣнн, срѣдѣшханѣн, срѣдѣшханѣза-
рѣнн образѣт шолвѣс формѣс, соедшнѣѣс сѣ разлш-
нѣшн формамш шалов срѣдѣшн и срѣдѣшрѣнн; при
этомъ на концѣш н присоедшнѣѣт в. Тамшнш
образѣс, вѣѣс срѣдѣшнн, какъ шнш формѣс, урѣс какъ
цѣлшствѣс: срѣдѣшнн срѣдѣшн, срѣдѣшнн срѣдѣшн, срѣдѣшнн
срѣдѣшрѣнн, срѣдѣшнн срѣдѣшнда и даншс:

срѣдѣшнн срѣдѣшрѣнн ѣ хоршшшш дншсѣсѣс.

срѣдѣшнн срѣдѣшнн ѣ хоршшшш сѣдшсѣсѣс.

срѣдѣшнн срѣдѣшханнн ѣ дншсѣсѣс (не разѣ) хоршшшш.

срѣдѣшнн срѣдѣшнн ѣ дншсѣсѣс хоршшшш.

срѣдѣшнн срѣдѣшрѣннн ѣ сѣдшсѣсѣс хоршшшш.

24.25] свѣзіанъ сдѣлаѣтъ еси бѣ... , то ѣ бѣ сдѣлаешъ хороше.
свѣзіанъ сдѣлаѣда еси! еси бѣ ѣ сдѣлаешъ хороше.
свѣзіанъ сдѣлаѣтъ хороше ѣ сдѣлаешъ хороше.
свѣзіанъ сдѣлаѣща какъ будто бѣ ѣ сдѣлаешъ хороше.

Объяснить разницу между свѣзіанхуеѣт и свѣзіанъ сдѣлаѣтъ не легко: одна форма можетъ замаскироваться, но безъ сомнѣній между ними существуетъ некоторая разница. Вообще свѣзіанхуеѣт изображаетъ более-независимое отъ внешнихъ обстоятельствъ дѣйствіе, чѣмъ свѣзіанъ сдѣлаѣтъ. Во всякомъ случаѣ, различіе значеній словесныхъ формъ зашироко лежитъ въ самой тонкости абхазскаго языка, который, при техъ перешедшихъ обстоятельствахъ, дѣлаетъ малѣе доступнымъ. Достаточно указать на существованіе другихъ словесныхъ формъ, которые, для каждаго языка, должны быть более-точно, что свидѣтельствуютъ о чрезвычайномъ богатствѣ языка абхазскаго, какъ и всякаго языка индоевропейскаго, въ которыхъ языкъ (исключительно) беретъ перевѣсъ надъ разсудкомъ.

§ 25. Следующая таблица показываетъ отрицательныя формы глаголовъ сдѣлаѣтъ и свѣзіанхуеѣтъ. Они



законности в себя аномалии, которых подобно не встреча-
 ется в поочередных формах. Вспомогательное определяет-
 ся буквой ш, которая вообще в настояще-будущем и
 будущем временах ставится на конце, а в других вре-
 менах в середине глагола; отступлений должно прини-
 мать исключение употреблений, так-как в древности сами
 не знают, которые формы предпочтительнее.

Настояще-будущее: сданауаим, сдзанахуаим
 Прошедшее совершенное: сданаиуот, сдзанаихуот
 Давнопрошедшее совершенное: сданаиауот, сдзанаихиауот
 Прошедшее неопределенное: сданаиауот, сдзанаихиауот; сдана-
 иар, сдзанаихар; сданаирим (сданаирим), сдзанаихарим
 (сдзанаихарим); сданаианда, сдзанаиханда; сданаирбу,
 сдзанаихарбу; сданаиауца, сдзанаихиауца.

Прошедшее прерванное: сданаимвот, сдзанаихуа-
 мвот; сданаиуазар, сдзанаихуазар; сданаиуазарим, сд-
 занаихуазарим; сданаианда, сдзанаихуанда; сданаиуа-
 зарбу, сдзанаихуазарбу; сданаиуаца, сдзанаихуаца.

Прошедшее небывшее: сданаиамвот, сдзанаихам-
 мвот; сданаиамазар, сдзанаихамазар; сданаиамазарим,

Наречие, как существительное формирует вопросы *сильно-у* и *слабо-у*, вопросительные - *сильно-у* и *слабо-у*, но опасаясь заблуждений в этом лабиринте, который делает все более и более темными для многих абсолютистских единомышленников, при подтверждении понимания или русского языка.

Настояще-будущее: *сильно-у* или *слабо-у*? *сильно-у* или *слабо-у* становится ли *слабо-у* хорошим?

Прошедшее совершенное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Завтрашнее совершенное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Прошедшее неопределенное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Прошедшее прерванное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Прошедшее неопределенное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Прошедшее упреждающее: *сильно-у*? *слабо-у*?

Будущее отрицательное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Будущее неопределенное: *сильно-у*? *слабо-у*?

Также как и формирует, при вопросительных - отрицательных оборотах, принимает следующие виды.

Настояще-будущее: *сильно-у* или *слабо-у*? *сильно-у* или *слабо-у* становится ли *слабо-у* хорошим? Вспомогательные *сильно-у* и *слабо-у*, при этом присоединяются к *сильно-у* и *слабо-у* в единственном.

327] Промедшее совершенное: сданиа́ж или сданиа́буж?
свобзиамх́а́ж или свобзиамх́а́буж?

Давнопрошедшее совершенное: сданиах́а́ж или
сданиах́а́буж? свобзиамх́ах́а́ж или свобзиамх́ах́а́буж?

Промедшее неопределенное: сданиа́зи или сданиабу́-
зи? свобзиамх́а́зи или свобзиамх́абу́зи?

Промедшее прерванное: сданиу́а́зи или сданиуабу́-
зи? свобзиамх́уа́зи или свобзиамх́уабу́зи?

Промедшее несбывшееся: сданиа́мази или сданиа́-
мабузи? свобзиамх́ама́зи или свобзиамх́амабу́зи?

Промедшее упретудающее: сданиах́а́жа́зи или сданиах́а́жабу́зи?
свобзиамх́ах́а́жа́зи или свобзиамх́ах́а́жабу́зи?

Будущее определенное: сданиа́ри́зи? свобзиамх́ари́зи?

Будущее неопределенное: сданиа́ме́ж? свобзиамх́аме́ж?

§ 27. Сподружизь форми употребительна во слу-
чае, когда по-русски ставится местоимение
относительное, которое, или же виднее, стоит в
абхазском языке. По значению своему, они суть настоя-
щие причастия, но, быть может, будущий язык

матикъ превретъ дѣлъ нѣкъ другое болѣе - тогоя
названіе.

Настоящ-будущее: ^{исполнѣ} іґауа которбѣи дѣлаетъ ии
дѣлающійсѣ, іґзіахуа которбѣи становитъ хороши, ^{исполнѣ}
дѣлающійсѣ хорошии.

Прошедшее совершениое: іґаа, іґзіаха.

Давнопрошедшее совершениое: іґаахјау, іґзіахахјау.

Прошедшее неопредѣленное: іґаау, іґзіахуу

Прошедшее прѣвѣнное: іґауу, іґзіахуу.

Прошедшее небывшее: іґаауау, іґзіахауау

Прошедшее упрѣвѣнное: іґаахјау, іґзіахахјау

Будущее опредѣленное: іґаара, іґзіахара.

Будущее неопредѣленное: іґаааа, іґзіахааа.

Формы условнаго, зрѣмѣннаго, сослагатѣльнаго
и призрачнаго наклоненій, наводѣнъ въ вводныхъ
предлогахъ (т. е. поимѣ которбѣи), принимаютъ на
концѣ свои з (vз). Такии образци: іґааіаг, іґааіа
да, іґаааіагз, іґааіагзѣ превращаютъ въ іґаааіагз
которбѣи сии обѣ единаи, іґааіагдау которбѣи кабѣ

словами, ігалап'іг'уахъ которій тобѣ бѣиъ, ігала'іг'уахъ
которій какъ будто бѣиъ бѣиъ. Клебуа, в'ароуеиъ, ругамбѣ,
тобѣ таковѣхъ формѣ, котрѣ и правильно построены,
бѣиъ вѣ повседневному употребленіи.

Отрицательныя формѣ отъ ігалауа, іб'зіахъуа, ігала,
іб'зіаха и пр. образуютъ посредствомъ вставки буквы
м непосредственно послѣ корней га и б'зіа. Такимъ
образомъ ігаламуа которій не дѣлаетъ, іб'зіамухъуа
которій не дѣлаетъ короуиъ, ігалама, іб'зіамуха и пр.

§ 28. Местоположеніе вопросительное, которое такъ
же какъ в абхазскомъ языкѣ, выражается споду-
щими формами.

Настоящее-будущее: ігалауада кто дѣлаетъ? іб'зіа-
хъада кто дѣлаетъ короуиъ?

Прошедшее совершенное: ігалаада? іб'зіахада?

Давнопрошедшее совершенное: ігалахъјада? іб'зіахъјада?

Прошедшее неопределенное: ігалаадаз? іб'зіахадаз?

Прошедшее прерванное: ігалауадаз? іб'зіахъуадаз?

Прошедшее несбывшееся: ігалаамъадаз? іб'зіахамъадаз?

Прошедшее упрелюбованное: ігалахъјадаз? іб'зіахъхъјадаз?

Будущее отрицательное: іґамаг'ада? іґзіах'аг'ада?

Будущее неопределенное: іґамашада? іґзіахашада?

іґамуаг'аг'ада кто делает? іґамуаг'аг'ада, іґамуах'аг'ада, іґамуаг'аг'ада,
іґамуаг'аг'ада, іґамашаг'аг'ада, іґамуах'аг'ада, іґамуаг'аг'ада, іґамуаг'аг'ада,
іґамашаг'аг'ада? Ставится форма г'аг'ада употребляется для

прошедших: неопределенного, прерванного, несбы-
таемого и упрещаемого. В г'аг'аде не
присоединяется з к окончанию г'аг'ада и форма означен-
ная в будущем употребляется в формах других.

Отрицание означает вставкой н между а и а.
іґамуаг'аг'ада кто не делает? іґамуаг'аг'ада кто не делает.

§ 29. форма неопределенного, положе-
тельного и отрицательного, употребляется в разных
образных суффиксах, о которых мы уже говорили упо-
мянувши (§ 20).

смиґамуа как з делает, смиґзіах'аг'ада как з делает
хорошо, смиґама, смиґзіах'аг'ада и пр. смиґамуа как з не
делает, смиґзіах'аг'ада, смиґама, смиґзіах'аг'ада и пр.

саміґамуа когда з делает, саміґзіах'аг'ада, саміґама,
саміґзіах'аг'ада и пр. саміґамуа, саміґзіах'аг'ада и пр.

саба̀да̀лауа пока ѿ дмаговъ? саба̀дзѣахуа? и чр.

саба̀да̀лауа идѣ ѿ дмаговъ? саба̀дзѣахуа? и чр.

са̀нѣда̀лауа ѿ ѿтѣахѣ поимъ тою, какъ ѿ дмаговъ; са̀

нѣдзѣахѣауа ѿ ѿтѣахѣ поимъ тою, какъ ѿ дмаговъ ко-

роувъ. ѿ ѿтѣахѣ поимъ. Въ этихъ примѣрахъ время буду-

ще предшествующее (futur antérieur); са̀нѣда̀лауа

ѿ ѿтѣахѣ поимъ тою, какъ ѿ дмаговъ.

сѣнѣза̀да̀лауа пока ѿ дмаговъ, сѣнѣза̀дзѣахуа пока

ѿ становившѣахъ короувъ; сѣнѣза̀да̀лауа пока ѿ дмаговъ,

сѣнѣза̀дзѣахуа пока ѿ становившѣахъ короувъ.

Въ этихъ примѣрахъ еще разъ напомнимъ, что въ

всѣхъ этихъ примѣрахъ ѿ сѣнѣахъ становившѣахъ ха-

рактеристика, которая указываетъ на дѣятели, роданы

и числа, согласно общимъ правиламъ. Такими образомъ,

имемъ: са̀нѣда̀лауа, за̀нѣда̀лауа, ба̀нѣда̀лауа, ва̀нѣда̀лауа,

иѣнѣда̀лауа, па̀нѣда̀лауа, ѿза̀нѣда̀лауа, за̀нѣда̀лауа.

§ 50. Дмаговѣ сдлауѣѣт и сѣдзѣахуѣѣт, превращенъ

черезъ введеніе буквѣ ѿ въ сдлауѣѣт и сѣдзѣахуѣѣт,

принимаютъ значеніе указательное. Въ этихъ новона-

ходѣ могутъ они имѣть всѣ формы, которые уже имѣ-

убности' въ мартовъ сданауѣйт и свѣдѣахуѣйт; опре-
 шеній опредѣляютъ мнѣ самимъ свѣдѣаеит. Та-
 кимъ образомъ, не имѣютъ они прошедшаго совершеннаго
 времени, потому что оно предполагаетъ полное оконча-
 ние дѣствій, которое за-тѣмъ уже не возобновляется. Фр-
 ма прошедшаго неопредѣленнаго также неупотребительна.
 Мы приведемъ здѣсь одни главнѣй- формы для мартовъ
 сданауѣйт и свѣдѣахуѣйт.

Настояще - будущее: сданауѣйт, свѣдѣахуѣйт.

Прошедшее прерванное: сданауѣае, свѣдѣахуае

Прошедшее несобившее: сданауѣаеа, свѣдѣахуаеа

Прошедшее употребленное: сданауѣаеае, свѣдѣахуаеае

Завпошедшее совершенное: сданауѣаеаеит, свѣдѣахуаеаеит

Будущее определенное: сданауѣаеит, свѣдѣахуаеит

Будущее неопределенное: сданауѣаеитт, свѣдѣахуаеитт.

Новелитивное: удаааа, убдѣааа.

Въ Данскомъ много разубоа формъ мартовъ свѣ-
 дуаи и свѣдѣауаи, сданауѣйт и свѣдѣахуѣйт, нектоу
 сданауѣйт и свѣдѣахуѣйт, будъ смененнѣи дѣствѣаеае
 будѣтъ процесуи, но пополниаеаеае и не въ основаннѣи,

§ 31.] по крайней затруднительности разд. снесит сгоревших
 шаровых форм туземцев, которые даже и в совет
 не понимают, к чему и почему они разбежались, т.е. это
 именно моя курьезная драма. Некоторые формы, однако
 несут, остальные мои совершенно-неизвестные,
 так-как не принимав к слову. Тогда на месте, в
 походу даме; впоследствии частию пополнилось и разбе-
 жались то, что теперь еще остается темноватой и неясной.

§ 31. Для перехода к шаровым действительным,
 возбудим сначала шаров ершией сбудуём горю, корень бу
 как модаль-будущее.

сбудуём

кабудуём

судуём

исбудуём

двбудуём

идуём (будуём)

идуём (будуём)

одбудуём

Прошедшее совершенное: сбудѣѣм.

Давнопрошедшее совершенное: сбудѣѣхѣм

Прошедшее неопределенное: сбудѣѣи, уас. сбудѣѣи,

зав. отъ уас. сбудѣѣи, змат. сбудѣѣи, соим. сбудѣѣи,

призр. сбудѣѣи.

и между и и о: иибуа, иибан, ииблхяу и пр.


Формы, отрицающие местоимение вопросительное:
идуада кто говорит? ииб'ада, иилх'яада, ииб'ада, идуа'
даз, ииб'шадаз, иилх'ядаз, иилх'р'ада, ииб'шадда? ибуаз'и
кто говорит? и пр.

Вместо существительных приводится форм вопроситель-
ных, отрицательных и других формы глагола обдуэйт,
так как они уже достаточно раздвинуты разговором.
Глагола сглаголэйт; переходу к форме деепричастия
глагола того же корня бу. При таковой примитивной форм-
е, глагол гохот принимал значение хотел.

§ 32. Рассмотрит согласный для одного и того же вре-
мени одинаково во всех дуг иконогенит абхазских
глаголах; неизменяемость различия замечается
в расположении насобных, входящих в состав окон-
чаний. Установит в этом отношении порядок, ко-
нечно, я не могу, так как теперь в каждом абхаз-
ском округе говорят по-своему; создаст материал ур-
ный абхазский язык не мое дело. Согласный в глагольных
окончаниях записывается и так, как произносится и

Абхазцы, при этом не доводя себя до образования
 письма, на-перекор радиообразно произошедшим. Во вся-
 ком случае замечу, что корень, остов, каждое слово в
 абхазском языке несравненно-ближе прогем, чем во
 языках новых европейских, где это абфавитное
 письмо для абхазского языка легче создать, чем если бы
 пришлось создавать такое для новых европейских языков.

§ 33. Вся система абхазского действительного глагола
 основана на том, что характеристика предмета, на
 который обращено действие, ставится впереди характе-
 ристики, обозначающей, какое лицо действует. Возмем
 сначала самый простой случай, а именно предположим,
 что действие обращено ни на говорящего, ни на того,
 кому говорят, ни на самого действителя, т.е. если в
 слове он зурсет, то зурсет он ни кем, ни тем,
 ни самим собой. Тут могут быть два случая: действие
 обращено ни на создание бесчисленное, или на создание
 разное. В первом случае характеристикой пред-
 мета, на который обращено действие, будет i, подвер-
 гающийся некоторым звуковым изменениям; во втором

933 | ацраа др. Предположение старая, что предмет димсвибъ  есть вещь или животное.

Настояще - будущае время.

избуеѣт	жабуеѣт
ибуеѣт	иѣбуеѣт
оубуеѣт	
иѣбуеѣт	
иѣбуеѣт	
ябуеѣт	

Възникши много дѣл прилежна работа избуеѣтъ предметъ и дѣлтъ: отъсупущеніе отъ обычныхъ правилъ дѣл характернаго дѣлства дѣлствительныхъ глаголовъ. Показаніе показываема какъ глаголъ иѣбуеѣтъ и нилъ (корень ѣб).

иѣбуеѣтъ и нилъ	жаѣбуеѣт
иѣбуеѣт	иѣѣбуеѣт
иѣбуеѣт	
иѣбуеѣт	
иѣбуеѣт	
яѣбуеѣт	

и, въспрашиваясь впередъ, указываетъ, что дѣлствіе обращено на будущее время; въ одной изъ формъ 3^{ей} лица дѣлствительнаго числа и въ 1^{омъ} лице множественнаго,

Это i употребляется в j под влиянием следующего звука ж.

а. Характеристика ж в ж рода ж = звук единственного числа а и характеристика ж = звук множественного числа я наблюдается в названиях действительных, в отличие от названий предельных (интерпозитивных). Везде - замещающая особая форма ж = звук единственного числа для обозначения действительности предмета действительного: характеристика ж = звуком действительности существительного ж = звук единственного числа а, в отличие от i и я, - характеристика действительности раздельных существ ж = звук множественного и ж = звук родов. В ж = звук множественного числа, а отпадает характеристика ж = действительности от характеристики i предмета, на который обращено действительное.

Предположим теперь, что было известно о ж = звуке ж или о ж = звуке ж, т.е. что действительное начало образуется на раздельных существах; характеристика при ж = звуке ж = звуке ж.

двухфужим
двухфужим
двухфужим
двухфужим
двухфужим
двухфужим

двухфужим
двухфужим
двухфужим.

8337
 Образцы характеристических знаков ищутся в
 для всех абхазских знаков; исключение видны в ха-
 рактеристических знаках ищутся; другие исключение,
 сколько или известны, не существуют; они известны
 не разрозненно, но всегда в совокупности и основаны
 единственно на звуковых условиях языка. Там, где го-
 ворят нечеткими абхазскими языками, как напр. в
 Сухумском, характеристических единичных знаков
 годов постоянно правильно, т. е. таковы, какими на-
 ходим или их в языке ищутся. Неправильности
 характеристических обнаруживаются и при соединении
 в дв., как мы видели из следующего образа.

dvzduzejm
 dvudzejm
 dvvduzejm
 dvividzejm
 dvvividzejm
 dvvduzejm

daadzejm
 dvvduzejm
 dvvduzejm

Таковы неправильности, как видно, заключаются
 в том, что $\frac{1}{2}$ или единичных знаков

1833
преобразуютъ въ з, ꙗ 1^ю лица множественнаго числа въ
а, " въ 2^ю лица множественнаго числа въ ѡ. Соединен
и мои займѣтъ, таковыя неправильности составляютъ
принадлежность шаровъ, которыхъ корень называется
одной изъ буквъ б, в, г, ж, ѡ, з, ж, у. Таковыя образы:

Корень б: бзѣѣтъ и бзѣѣтъ, бзѣѣтъ и бзѣѣтъ, бзѣѣтъ
бзѣѣтъ и бзѣѣтъ.

в: взѣѣтъ взѣѣтъ, взѣѣтъ и взѣѣтъ, взѣѣтъ
взѣѣтъ и взѣѣтъ.

г: гзѣѣтъ гзѣѣтъ, гзѣѣтъ и гзѣѣтъ, гзѣѣтъ
гзѣѣтъ и гзѣѣтъ.

ж: жзѣѣтъ жзѣѣтъ, жзѣѣтъ и жзѣѣтъ, жзѣѣтъ
жзѣѣтъ и жзѣѣтъ.

ѡ: ѡзѣѣтъ ѡзѣѣтъ, ѡзѣѣтъ и ѡзѣѣтъ, ѡзѣѣтъ
ѡзѣѣтъ и ѡзѣѣтъ.

з: ззѣѣтъ ззѣѣтъ, ззѣѣтъ и ззѣѣтъ, ззѣѣтъ
ззѣѣтъ и ззѣѣтъ.

ж: жзѣѣтъ жзѣѣтъ, жзѣѣтъ и жзѣѣтъ, жзѣѣтъ
жзѣѣтъ и жзѣѣтъ.

у: узѣѣтъ узѣѣтъ, узѣѣтъ и узѣѣтъ, узѣѣтъ
узѣѣтъ и узѣѣтъ.

§ 34. Сандуочуаг таблица гажуочаотт в сѣбн разнучиѣ фр-мѣ
мѣи дѣиствителнѣио маюа избуѣѣм (дзбуѣѣм).

Каснодучу - будучеа.

избуѣѣм.

дзбуѣѣм.

Пронидшеа совершениоа.

избуѣѣм

дзбуѣѣм

Давнопронидшеа совершениоа. W

избуѣѣѣм

дзбуѣѣѣм

Пронидшеа неопредмелениоа.

избуѣѣн, дзбуѣѣн, числ. избуѣѣр, дзбуѣѣр, забв. отъ чис. избуѣѣрѣн, дзбуѣѣрѣн, прелат. избуѣѣнда, дзбуѣѣнда, соим. избуѣѣрѣѣ, дзбуѣѣрѣѣ приур. избуѣѣзуча, дзбуѣѣзуча.

Пронидшеа прерваениоа.

избуѣѣан, дзбуѣѣан, числ. избуѣѣазар, дзбуѣѣазар, заб. отъ чис. избуѣѣазарнѣн, дзбуѣѣазарнѣн, прелат. избуѣѣанда, дзбуѣѣанда, соим. избуѣѣазарѣѣ, дзбуѣѣазарѣѣ, приур. избуѣѣазуча, дзбуѣѣазуча.

Пронидшеа несовившениа.

избуѣѣман, дзбуѣѣман, числ. избуѣѣмазар, дзбуѣѣмазар, заб. отъ чис. избуѣѣмазарнѣн, дзбуѣѣмазарнѣн, прелат. избуѣѣманда, дзбуѣѣманда, соим. избуѣѣмазарѣѣ, дзбуѣѣмазарѣѣ, приур.

избл'шаща, дззбл'шаща.

Прошедшее употребительное.

изблх'жан, дззблх'жан, шум. изблх'ж'зар, дззблх'ж'зар,
зав. оти шум. изблх'ж'зарни, дззблх'ж'зарни, шумат. изблх'
ж'анда, дззблх'ж'анда, сом. изблх'ж'зарьц, дззблх'ж'зарь
ц, причр. изблх'ж'зца, дззблх'ж'зца.

Будущее определенное.

избл'ит дззбл'ит

Будущее неопределенное.

избл'ит дззбл'ит.

Новшественное.

{ избл'ит шум. и шум. жгит дззбл'ит
избл'ит дззбл'ит и прич.
избл'ит

зи избл'а'йт шумь оти жгит.
зи избл'а'йт шумь оти жгит.
зи избл'а'йт шумь жгит (в шум. или в шум.)

избл'ит } жгит.
избл'ит }

зрмз избл'а'йт шумь оти жгит.



ібіа, ібібіа, ібібіа и пр., илюмом гуараміе: продолжай,
 продолжайте гуерб; ібііум гуарити поже, т.е. попро-
 сит гуерб сканва-мьудь, мьодома. Подобивим образом ібі
 гуарити смотри, ібііум посмотри. Повелитивное
 наклонение в абхазском языке илюмом подобно одной
 форме: пиши, т.е. сидись писати и напиши завтра
 вьразраотет керер ібі и уайі (завтра) ібі.

§ 35. Созривит времени в глаголах действительных
 образуют так же, как и в глаголах неопреде-
 лительных и; по-видимому, этот же морфосемант.

Таковы образы: ібгуані сгуаејт гуарити: длаав
 созриват, т.е. суграотет мьис гуерб; далее морфема со-
 ставитв: ібгуані сгуаан, ібгуані сгуааејт, ібгуа-
 ні с'г'анда, ібгуані с'г'азар и пр. и пр. Нам е ска-
 зам уже выше, отсюда значеніе таконных форм
 останет для мьис несомненным, но самбы формбы
 существуют и весьма употребительны. Они подни-
 ки вьниме у мьодим абхазских срдгуејт, на пр. уара
 ібгуані угуаејт, дари ібгуані ібгуаејт и т.д.

§ 36. Отрицательных формбы в действительных глаго-
 лых не представляются своего особого.

Насмодузе-будузе: избуаи и не жу; прои. сов. исм-
 див'ом; давиоп. совери. исмдв'ом; прои. мопр. исм-
 див'ом, исмдв'р, исмдв'р'ом, исмдв'нда, исмдв'р'и,
 исмдв'зума; прои. прерб. избуам'ом, исмдв'азар и
 пр.; прои. несобв. избу'шам'ом и пр. прои. упрерб. исм-
 див'ом'ом и пр. буд. опред. избу'р'ом, буд. мопр. избу'-
 шам; запрет. измдв'ом, измдв'оме и пр.

§ 37. Вопросы именительного падежа.

Насмодузе

Имени

Насм. буд. избу'ама жу ил ? исмдв'аз' сара не жу ил ?

Прои. сов. избу'ма ?

исмдв' ?

Дави. сов. избу'х'аума ?

исмдв'х' ?

Прои. мопр. избу'ума ?

исмдв'зи ?

Прои. прерб. избу'аума ?

исмдв'аз' ?

Прои. нес. избу'шам' ?

исмдв'шам' ?

Прои. упрерб. избу'х'аума ?

исмдв'х'аз' ?

Буд. опред. избу'р'ом ?

исмдв'р'ом ?

Буд. мопр. избу'шам' ?

исмдв'шам' ?

§ 38. Вопросы вводных предисловий, заглавных и

именя относительное, представляющее в старом виде, как и старом
 существительных современно в ином виде, как и старом
 интранзитивных, а именно, они подпадают велик и
 неизмен характеристика. Таких образцов:

сарà 'ибуа 2, который горю..., зарà 'ибуа тв, который
 горюш, ү' 'ибуа он, который горит и пр.

Напротив в старом действительном:

авн' сарà 'ибуа дол, который 2 згу, ... авн' зарà 'ибуа
 дол, который тв згуш; дамс: 'ибуа, 'ибуа, 'ибуа,
 'ибуа, 'ибуа который лв згуш, 'ибуа, 'ибуа.

Формы вводных предложений для других времен в
 сурь синдуронг: прои. сов. 'ибуа, давн. сов. 'ибуа х'яу, прои.
 неопр. 'ибуа з, прои. прирв. 'ибуа з, прои. несквв. 'ибуа
 маз, прои. упривд. 'ибуа х'яу, буд. опр. 'ибуа ра, буд. неопр.
 'ибуа ма.

Инвариантная форма вводных предложений по-
 часту вставной м перед глагольным корнем. Та-
 ким образом: авн' сарà 'ис'ибуа дол, который
 2 не згу, 'ис'ибуа, 'ис'ибуа х'яу и пр.

§ 39. Формы, заимствованные из синдуронга, в старом виде,



суть сдвигаются:

Настояще-будущее: избу́да кто звучит? Пром. сов. избу́да? Давн. сов. избухжа́да? Пром. мнор. избу́даз?

Пром. прерв. избу́даз? Пром. несобв. избу́шадаз?

Пром. упрерв. избухжа́даз? Буд. мнор. избури́да? Буд. мнор. избу́шада? Анрицательная форма образуется вставкой ме между з и б. исключу́да и пр.

Кто и звуч? переводится через избу́да?, даме для оставивших мнор: избу́дада? иббу́дада? ииббу́дада? иебу́дада? жаббу́дада (о буче).! жаббу́дада? ииббу́дада? ирбу́дада?

Кроме времени суть: пром. соврем. избу́да? Давн. сов. избухжа́да? Пром. мнор. избу́даз? Пром. прерв. избу́даз?

Пром. несобв. избу́шадаз? Пром. упрерв. избухжа́даз? Буд. мнор. избури́да? Буд. мнор. избу́шада?

Различия между кто звучит? и кого и звуч? зависят по-прежнему весьма существенно в произношении, так как в первом случае ударение на предпоследнем слоге, а во втором на первом. Ударение ударяется на первом слоге во всех прочих временах формы избу́дада?, между-тем как оно падает на

предположимъ свое время формы издѣла, за исключе-
ниемъ издѣла и издѣла, гдѣ оно падаетъ на 8.

Что в зву? переводится черезъ издѣлѣ, даме издѣлѣ а
пр. Прочіе времена не вѣа имѣютъ особѣхъ формъ, но
крайней мѣрѣ, тамъ вѣа они имѣютъ сообразны: пр. сов.
издѣлѣ, давн. сов. издѣлѣ, прои. мнѣн. издѣлѣ (издѣ-
лѣ), прои. прѣв. издѣлѣ (издѣлѣ), прои. мѣдвѣ.
издѣлѣ (издѣлѣ), прои. прѣвд. издѣлѣ (издѣ-
лѣ), дѣд. мнѣн. издѣлѣ? дѣд. мнѣн. издѣлѣ?

§40. ибѣмъ сарѣ имѣдѣла поспотро, какъ в зву; издѣн
сарѣ имѣдѣла поспотро, какъ нѣхъ зву; издѣн гѣ имѣ-
дѣла поспотро, какъ онъ зву; даме: карѣ имѣдѣла,
издѣн имѣдѣла, урѣн имѣдѣла.

жанѣдѣла кода в зву; даме: жанѣдѣла, жанѣдѣла,
жанѣдѣла, жанѣдѣла, жанѣдѣла (о вѣахъ имѣ дѣлѣ),
жанѣдѣла, жанѣдѣла, жанѣдѣла. Пр. сов. жанѣдѣн и пр.

жанѣдѣла кода в зву? жанѣдѣла, жанѣдѣла, жанѣдѣ-
ла, жанѣдѣла, жанѣдѣла, жанѣдѣла, жанѣдѣла, жанѣдѣла,
жанѣдѣла.

жанѣдѣла гдѣ в зву? и пр. говорятъ такъ: жанѣдѣлѣ? и пр.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

А-дринковскии скарми, што шароѣ избуѣјт, какъ и вѣн други шароѣ дринковскии, моудет приидѣт угазатиѣнуо форму, котора љ. кастовици сугра будет избуѣјт.

§ 41. До-сихи - поръ во вѣн шароѣ, которѣ тоѣко кастовици, характеристики находимѣ вѣнди шароѣ ѣвѣн порѣн; љ. некоторѣх ставѣт она вѣнтри шароѣ порѣн. Не знаѣ, сущѣствуют ли какѣ-лиѣ нарушѣнѣ приидѣт, опредѣлюѣт шароѣ ѣвѣнѣ; по-крайней-мѣрѣ она не ѣвѣнѣ откѣрѣт ѣн. Тоѣѣ показѣт љ. приидѣт шароѣ расположѣнѣ характеристики, про-сѣдѣнѣ шароѣ избуѣјт дринко, корѣнѣ дринко

Кастовице - бугуѣнѣ.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу; јангозв.мајзј ајтрај носит тога, какъ љ. егу.

3411
и на шагејѣмъ вамаго корѣвъ кшатѣ.

и не шагејѣмъ

и кша гагејѣмъ

и кошагагејѣмъ

и кшагагејѣмъ

и кшагагејѣмъ

и кшагагејѣмъ

и кшагагејѣмъ

и кшагагејѣмъ

и кшагагејѣмъ

жа с х у е јѣмъ беру (покупаю), корѣвъ аах.

жа с х у е јѣмъ

жа кша х у е јѣмъ

жа с х у е јѣмъ

жа кша х у е јѣмъ

жа с х у е јѣмъ

жа с х у е јѣмъ

жа кша х у е јѣмъ

жа с х у е јѣмъ

жа с х у е јѣмъ

Эти примеры принадлежат к области грамматики языка. Характеристика; замечательное явление в области новой грамматики на днѣ 5х языкъ административнаго языка, когда для савуеи грамотнаго или неподготовленнаго предмета. Какъ мнѣ видится въ немъ, соответствующая характеристика словъ а в томъ значеніи, въ которыхъ вообще она предшествуетъ глагольному корню. Служитъ нормализующимъ факторомъ, что слово іа с х у е јѣмъ превращается въ іа с х у е јѣмъ.

кнашкауэйт вь днашкауэйт, јаасхуэйт вь даасхуэйт
когда действие обращено на предмет разумный

§ 49. Полагая, что, если бы не примеров сродственных
приведу я, толи легче будет будущему изследователю
распределять по сродственным абхазским словам; посе-
му немалым остаток представит вь извѣстности
моя форма слова: іқасуэйт дала.

Настояще-будущее: іқасуэйт

Прошедшее совершённое: іқасуэйт

Вывопрошедшее совершённое: іқасуэйт

Прошедшее неопределённое: іқасуэйт, ышв. іқасуэйт, зьв.
отт ыш. іқасуэйт, ышв. іқасуэйт, ышв. іқасуэйт, ышв.
ишр. іқасуэйт.

Прошедшее прерванное: іқасуэйт, ышв. іқасуэйт,
зьв. отт ыш. іқасуэйт, ышв. іқасуэйт, ышв. іқасуэйт,
ишр. іқасуэйт.

Прошедшее несовишеное: іқасуэйт, ышв. іқасуэйт,
ишр. зьв. отт ыш. іқасуэйт, ышв. іқасуэйт, ышв. іқасуэйт,
ишр. іқасуэйт.

Прошедшее упрелделённое: іқасуэйт, ышв. іқасуэйт,

фроруби вводител предлогенин, охарактеризир местами
 нир отнесением: iqasf^{ya}, iqasf^a, iqasf^{ax}jaz, iqasf^{az},
 iqasf^{ya}az, iqasf^aamaz, iqasf^{ax}ara, iqasf^aama.

Маже фроруби отрузаментно: iqasf^{ya}, iqasf^a
 и пр.

Фроруби, замандовир местоменин врузоменин:
 iqasf^{ya}ada ктс дамас? iqasf^aada, iqasf^{ax}jada, iqasf^aada,
 iqasf^{ya}ada, iqasf^aamada, iqasf^{ax}jada, iqasf^{ax}arda, iqasf^aama
 iqasf^{ya}azij ктс дамас? iqasf^aazij и пр. (см. §28).

iqasf^{ya}ada ктс 2 дамас? iqasf^aada и т.д. (§39).

iqasf^{ya}azij ктс 2 дамас? iqasf^{ax}azij и т.д.

идум сарè иверqasf^{ya} поимотри, катс 2 дамас; ив
 бужет сарè иверqasf^{ya} бужу, катс нб. дамасиб и т.д.

janvqasf^{ya} кода 2 дамас, janvqasf^{ya}, janvqasf^{ya},
 janvqasf^{ya}, janvqasf^{ya}, janvqasf^{ya} (о бужу. и пр.), janvqasf^{ya},
 janvqasf^{ya}, janvqasf^{ya}.

janvqasf^{ya} кода 2 дамас? janvqasf^{ya} и т.д.

janvqasf^{ya} или janvqasf^{ya} и др 2 дамас? и пр.

janvqasf^{ya}azij амьтарж поимотри, катс 2 дамас;

11.
1973] *живи* расф^н а^н *иница*; *пока* *пока*, *како* и *дома*ль.

иница расф^н а^н *пока* и *дома*ль, *иница* расф^н а^н *пока* и *дома*ль.

Подобивши же образцы характеристичности распалаются
внутри корки в значении *испещурят* аригу (кор. аригу);
испещурят аригу (кор. аригу), *испещурят* аригу (кор. аригу),
испещурят аригу (кор. аригу), *испещурят* аригу (кор. аригу).

§ 43. Если предмет, на который образцы действия
шара, в значении *испещурят* аригу, то характеристичность
последнего устанавливается в смысле *испещурят*
форму; таким образом здесь следует два характеристичности:
одна *испещурят* аригу, а другая *испещурят* аригу, на ко-
торое обращено действие. Тут *испещурят* аригу, *испещурят*
обстоятельно перед значением *испещурят* аригу
испещурят аригу; первая *испещурят* аригу, *испещурят*
какое *испещурят* аригу, вторая, на какое *испещурят*
а *испещурят* аригу. В значении *испещурят* аригу
распалаются на-оборот, т. е. первая *испещурят* аригу
испещурят аригу, на какое *испещурят* аригу, а вторая,
какое *испещурят* аригу. Это правило *испещурят* аригу
характеристичности не подпадает никаким *испещурят* аригу

и шарашахъ дѣствительныхъ; в шарашахъ имѣте-
рительныхъ вѣроятностей отъсужденій, котораго имѣ-
увидѣть нѣтъ. Такъ-какъ это различіе харак-
теристическыя шарашахъ формахъ имѣетъ вѣдѣно-бѣ-
шуръ вѣдѣностей в абхазскомъ языкѣ, то имѣ представимъ
вѣдѣностей вѣдѣностей имѣ. Возьмемъ дѣтъ примѣра
шарашахъ исъуащхуеѣтъ в любовь; значеніе каждой фрор-
имѣ понимается и дѣтъ перевода, такъ-какъ по имѣ фрор-
имѣ имѣетъ имѣетъ имѣетъ имѣетъ имѣетъ
недоумѣній. Такими образомъ: саріа уаріа значеніе
в имѣ, уі уі онъ ея, уі ларіа онъ ея, ларіа уі она ея и т.д.

саріа исъуащхуеѣтъ в любовь; саріа уаріа усъуащхуеѣтъ,
саріа баріа двъуащхуеѣтъ, саріа уі двъуащхуеѣтъ, саріа
ларіа двъуащхуеѣтъ, саріа уі (зуботъ или вѣщъ) исъуа-
щхуеѣтъ, саріа ѱаріа ѱвъуащхуеѣтъ, саріа фроръ съуащхуеѣтъ.
уаріа саріа сѱуащхуеѣтъ, уаріа уі двъуащхуеѣтъ, уаріа
уі (зуботъ или вѣщъ) сѱуащхуеѣтъ, уаріа харіа харъуащхуеѣтъ,
уаріа уррѣтъ ууащхуеѣтъ.

баріа саріа свдъуащхуеѣтъ, баріа уі двдъуащхуеѣтъ, баріа уі
(зуботъ или вѣщъ) свдъуащхуеѣтъ, баріа харіа хардъуащхуеѣтъ

Բարձր արտ. ծրարաբանություն.

Կի արձա՛ ծրարաբանություն, Կի արձա՛ ծրարաբանություն, Կի արձա՛
ծրարաբանություն, Կի Կի (արձա) ծրարաբանություն, Կի Կի (արձա. ևս
բարձր) ծրարաբանություն, Կի արձա՛ արձաբանություն, Կի արձա՛ արձա-
բանություն, Կի արտ. ծրարաբանություն.

արձա՛ արձա՛ ծրարաբանություն, արձա՛ արձա՛ ծրարաբանություն, արձա՛
արձա՛ ծրարաբանություն, արձա՛ Կի (արձա) ծրարաբանություն, արձա՛ Կի
(արձա. ևս բարձր) ծրարաբանություն, արձա՛ արձա՛ արձաբանություն,
արձա՛ արձա՛ արձաբանություն, արձա՛ արտ. ծրարաբանություն.

Կի (արձա. ևս բարձր) արձա՛ արձաբանություն, Կի արձա՛ արձաբան-
ություն, Կի արձա՛ արձաբանություն, Կի Կի (արձա) ծրարաբանություն,
Կի Կի (արձա. ևս բարձր) ծրարաբանություն, Կի արձա՛ արձաբանություն
Կի արձա՛ արձաբանություն, Կի արտ. ծրարաբանություն.

արձա՛ արձա՛ արձաբանություն, արձա՛ արձա՛ արձաբանություն,
արձա՛ Կի (արձա) ծրարաբանություն, արձա՛ Կի (արձա. ևս բարձր) ծրարա-
բանություն, արձա՛ արձա՛ արձաբանություն, արձա՛ արտ. ծրարա-
բանություն.

արձա՛ արձա՛ ծրարաբանություն, արձա՛ Կի ծրարաբանություն,
արձա՛ Կի ծրարաբանություն, արձա՛ արձա՛ արձաբանություն,

йзаріа урмъ йъуауауејѣт.

урмъ саріа сѣруауауејѣт, урмъ паріа урмуауауејѣт, урмъ таріа
вѣруауауејѣт, урмъ уіѣ дѣруауауејѣт, урмъ уіѣ іѣруауауејѣт
урмъ каріа каруауауејѣт, урмъ йзаріа йъруауауејѣт, урмъ
урмъ руауауејѣт.

Ограничѣвъ немыслимо въводили:

1, если данъ свѣдѣніе обращено на β или на мнѣшество
такого, то ставится одна лишь характеристика
дѣйствительная.

2, характеристика предмета безъвѣстнаго или
неодушевленнаго, который дѣйствует, есть α .

3, характеристика предмета безъвѣстнаго или
неодушевленнаго, на который обращено дѣйствіе, есть β .

4, в предложеніи: каріа урмъ каруауауејѣт, α , по всей
возможности, ... ставится лишь для удобства произношенія.

§ 18. Хотя того неслыханнаго прищипыва, стави
одѣлство, какъ расплачавотъ характеристика въ
каждъ глаголь, в которъиъ характеристика дѣйство
ватель ставится внутри глагольнаго корня. Въфиселъ

348] малолъ икнашауејт (кор. шана) вшало.

саръ уаръ укнашауејт, уѣ саръ свкнашауејт, саръ
уѣ двкнашауејт, саръ уѣ (вѣдыви. сѣц.) икнашауејт,
саръ љсаръ љкнашауејт, саръ уртъ кнашауејт.

Во вѣдывицима примерама уѣ гласама вѣдывицима
сѣцѣства: уѣ саръ свкнашауејт, уѣ уаръ укнашауејт,
уѣ баръ двкнашауејт, уѣ уѣ двкнашауејт, уѣ уѣ
икнашауејт, уѣ харъ каннашауејт, уѣ љсаръ љ-
кнашауејт, уѣ уртъ кнашауејт.

§ 45. Мешеръ лѣи займемъ разрядомъ малолъ, ко-
торѣма особинство рече опредѣлитъ расположеніемъ
характеристикъ. Должно думать, что всѣ они сѣв
малолъ интрадуктивнѣе, котъ напоторѣ в пере-
водѣ имѣютъ значеніе действительнѣе. Тама ма
кр. малолъ сасуејт (кор. ас) можетъ вѣтѣ переведѣтѣ
чрезъ вѣо, но собственнѣо значитъ кологу и притомъ,
какъ кажетъ, не кологу кого-нибудь, а кологу по комъ
нибудь; сѣауејт спрашиваѣо не кого-нибудь, а у кого-
нибудь; сѣаѣуејт говорио каму-нибудь; сѣвѣгуејт имѣ-
ѣтъ надъ камъ-нибудь, сѣаѣуејт глаго о чемъ-нибудь,

сѣсѣемъ тѣмъ. Особенность или заимствованіе въ
такихъ, какъ характеристика или расположеніе въ
порядкѣ, противоположеніемъ тѣмъ, которыхъ не
предъ тѣмъ видѣмъ. Возмемъ для примѣра тѣмъ сѣсѣемъ
дво.

сарѣ гарѣ сѣсѣемъ, сарѣ барѣ сѣсѣемъ, сарѣ гѣ сѣ-
сѣемъ, сарѣ ларѣ сѣсѣемъ, сарѣ гѣ (дѣсѣемъ) сѣсѣемъ,
сарѣ ѡсарѣ сѣсѣемъ, сарѣ гѣ сѣсѣемъ.

гарѣ сарѣ сѣсѣемъ, гарѣ гѣ гѣсѣемъ, гарѣ ларѣ гѣс-
сѣемъ, гарѣ гѣ (дѣсѣемъ) гѣсѣемъ, гарѣ барѣ гѣсѣемъ,
гарѣ гѣ сѣсѣемъ.

барѣ сарѣ сѣсѣемъ, барѣ гѣ сѣсѣемъ, барѣ ларѣ
сѣсѣемъ, барѣ гѣ (дѣсѣемъ) сѣсѣемъ, барѣ барѣ сѣсѣемъ,
барѣ гѣ сѣсѣемъ.

гѣ сарѣ сѣсѣемъ, гѣ гарѣ сѣсѣемъ, гѣ барѣ сѣсѣемъ,
гѣ гѣ (сарѣ) сѣсѣемъ, гѣ ларѣ сѣсѣемъ, гѣ гѣ
(сарѣ) сѣсѣемъ, гѣ барѣ сѣсѣемъ, гѣ ѡсарѣ сѣсѣемъ,
гѣ гѣ сѣсѣемъ.

сарѣ сарѣ сѣсѣемъ .. пр. совершено такъ же, какъ
и сѣ гѣ.



yi (ճշմարիտ) սարà ics'yej'm, yi yarià i'yej'm, yi barià
 id'yej'm, yi yi' i'yej'm, yi narià in'yej'm, yi yi' (ճշմարիտ)
 ja'yej'm, yi harà jahà'yej'm, yi i'zarià i'z'yej'm, yi yrm
 ip'yej'm.

harà yarià ha'yej'm, harà barià had'yej'm, harà yi'
 ha'yej'm, harà narià han'yej'm, harà yi' (ճշմարիտ) ha'yej'm,
 harà i'zarià i'z'yej'm, harà yrm har'yej'm.

i'zarià sarà i'z'yej'm, i'zarià yi' i'z'yej'm, i'zarià narià
 i'z'yej'm, i'zarià yi' (ճշմարիտ) i'z'yej'm, i'zarià harà
 i'z'yej'm, i'zarià yrm i'z'yej'm.

yrm sarà ics'yej'm և յ.ճ. տալիս, կամ և ըստ 3-րդ
 արժեքների համակարգի; մեծամասնական թիվը
 չի կարող լինել 1-ից մեծ, և չի կարող լինել 0-ից
 փոքր: Այսինպես, ինքնակախ թիվը չի կարող
 լինել 1-ից մեծ, և չի կարող լինել 0-ից փոքր:

Նույնպես ճիշտ օրինակներ կարող են լինել մեծ
 արժեքների համակարգի կախիկ թիվը, որը կախ
 է մեծից, որի վրա կախ է մեծից, և, քանի որ,
 նրա արժեքը կախ է մեծից, որը կախ է մեծից,
 ուստի նրա արժեքը կախ է մեծից (direct)
 կախիկ թիվը, որը կախ է մեծից (indirect).

§ 46. Исчислительные глаголы. сара яра исчислительные
 Это медл дано; характеристики i, y, e суб:
это, медл, д (дано).

сара яра исчислительные медл отдано ему; характеристики
тв y, i, e характеристики медл, это ему, д (дано).

сара дара исчислительные медл (характеристики) дано это; i, o, e, это
медл, д.

сара дара исчислительные медл (характеристики) отдано ему; o, i, e,
медл, ему, д.

сара яра исчислительные медл отдано его или се (характеристики).

сара яра исчислительные медл отдано их.

сара яра исчислительные медл отдано ей.

сара яра исчислительные медл отдано им.

сара яра исчислительные медл отдано ему (характеристики).

яра сара исчислительные тв или отдано его, се (характеристики).

яра сара исчислительные тв или отдано его (характеристики).

яра сара исчислительные тв или отдано их.

яра сара исчислительные тв или отдано ему.

яра сара исчислительные тв или отдано ей.

яра сара исчислительные тв или отдано ему (характеристики).

уарà сарà оуууууеуеу тва мивъ отдаеиъ мивъ.

Изъ другихъ примѣровъ видно, что характеристика пред-
 маго зависимаго (régime direct) ставится первого, ха-
 рактеристика повимаго зависимаго (régime indirect),
 второго и, наконецъ, характеристика мнѣзъ действую-
 щаго ставится послѣдней. Характеристика 3^я мнѣ-
 зу множественнаго числа р, какъ и предъ, заимъ-
 беретъ местоименіемъ урту.

сарà іоууууада кто мивъ отдаеиъ его? уарà іууууада
 кто тивъ отдаеиъ его? дарà іоууууада кто тивъ (уруиу)
 отдаеиъ его? уі іууууада кто мивъ отдаеиъ его? ларà
 іивуууада кто еив отдаеиъ его? уі іауууада кто мивъ
 (деуиивив) его отдаеиъ. харà ііауууада, кто мивъ отдаеиъ
 его? іуарà іуууууада кто мивъ отдаеиъ его? урту іривуууу-
 ада кто мивъ отдаеиъ его?

сарà іуууууада кому і отдаеиъ его? уарà іуууууада
 кому тивъ отдаеиъ его? дарà іуууууада кому тивъ (уруиу)
 его отдаеиъ? уі іуууууада кому она отдаеиъ его? ларà
 іуууууада кому она отдаеиъ его? уі іуууууада кому
 она (деуиивив) отдаеиъ его? харà іуууууада кому мивъ

отвечая ево? $\text{изъясн} \text{ изъясн} \text{ изъясн}$ кому вы отдаются ево?
усть изъясн изъясн кому они отдаются ево?

Въ Духов. примечанъ зъ шуритъ характеристическую
интенсивней вопросительнаго, которая есть въ ав-
хазическ. языкѣ. Въ примечанъ характеристикъ
важнаго обьяснотелъ Духовнымъ выше зримосвидимъ.

сара ісіітуказіі что она даетъ?

уара іуіітуказіі что она даетъ?

сара іскатуказіі что она даетъ?

уара іунаітуказіі что она даетъ?

W

9-47. До сих поръ мы учили познакомитъ съ тремя
значимы абхазскихъ глаголовъ: 1^е, означеніи одно личн-
состояніе безъ видной дѣятельности, какъ то: сѣдоун на-
коуев, сѣдоун стно, 2^е означеніи дѣятельности, не
переключую на на какой другой предметъ, дѣятель-
ности исключительную: сдату сѣт дласов, сдату сѣт
ав стно, 3^е, означеніи дѣятельности, переключую на
другой предметъ, знача дѣятельность: издату сѣт
и зру стно. Остаются различитъ еще другіе глаголы.
Видно върѣши, что нахотрѣе изъ нихъ означаютъ неупрѣдмъ.

§ 48. Синтагматическая форма, по-видимому, берет начало в ассирийской форме. саря сад дингавхун и подобно тому же отцу; и подобно моему отцу" переводится через саря сад сингавхун мой отец меня любит. саря саргавхун меня любит (on m'aime), т.е. и подобно.

§ 49. Замок позудительный образует из единственного или среднего посредством вставки между характеристической и главной формой буквы р. Такие образы излучают и пишу, и прочеют заставляло писань; дворянучеят и люблю, дворянрпучеят заставляло любить; ищучеят учув, ищрпучеят учувано, т.е. заставляло учувств; ищучеят дву, двещрпучеят или ищрпучеят заставляло двурат; ищрпучеят двано, ищрпачуят заставляло дванат; сажучеят старанос, дасряжучеят двано старанос друрано, излучеят пишу, ищрпучеят заставляло учув.

- саря чаря ищрпучеят и тебе заставляло учув.
- саря чаря ищрпучеят саря ичаря ищрпучеят
- саря чя (чаруш) ищрпучеят саря чрм ищрпучеят
- саря ларя ищрпучеят
- саря чя (чарубис) ищрпучеят

Въ изъясняющей примерахъ и обозначаетъ раздѣленіе существа.

и сарà ісѣірѣдѣеѣт

и карà ікарѣдѣеѣт

и зарà ізірѣдѣеѣт

и ѣзарà іѣзірѣдѣеѣт

и барà ібѣрѣдѣеѣт

и и іірѣдѣеѣт

и урѣт іурѣдѣеѣт.

и ларà ілѣрѣдѣеѣт

и и (бѣдѣеѣт) іѣрѣдѣеѣт

Тако и обозначаетъ бѣдѣеѣтное созданіе.

и сарà ісарѣдѣеѣт

и карà ікарѣдѣеѣт

и зарà ізарѣдѣеѣт

и ѣзарà іѣзарѣдѣеѣт

и барà ібарѣдѣеѣт

и и (бѣдѣеѣт) ібарѣдѣеѣт

и урѣт іурѣдѣеѣт

и ларà іларѣдѣеѣт

и и (бѣдѣеѣт) іларѣдѣеѣт

Слѣдствіемъ изъясненнаго приводить въ соединеніи, потому что они обидеются достаточно въ немъ приведеннымъ примерамъ. Такъ: зарà сарà ісѣурѣдѣеѣт, ѣзарà сарà ісѣѣрѣдѣеѣт, урѣт сарà ісѣѣрѣдѣеѣт и т.д.

Замечательно, что здѣсь не р, а в ѣзвучитъ харак-

тѣристикоу 3ъ лице многоименнаго числа; Это слово
ѡбъ означаетъ для изъясненія неясности, которая
можетъ ѡбъ произойти отъ присутствія другаго рѣ, ха-
рактеризующаго залогъ. Само собою разумно, что это
ѡ неименное много обшара съ ѡв, которое узге маня
изъяснено и которое служитъ характеристикой не-
многочисленно для разумныхъ существъ.

§ 50. Манг. какъ въ залогъ возвратномъ дѣйствіи обра-
щено на самого дѣйствующаго, то естественно имѣетъ
образомъ одна и та же характеристика должна по-
вториваться два раза, при чемъ между повторяющимися
и характеристиками обшаровенно ставится буква
ѡ. Имения: іодуаауеѣтъ люблю, севауауеѣтъ ѡ
люблю себя; двоауауеѣтъ думаю, топио (ich betränke),
севауауеѣтъ топию; ікнаауауеѣтъ внимаю, севааауауе-
ѣтъ внимаю себя; ізбуеѣтъ вижу, севазбуеѣтъ вижу себя; іср-
ѣуеѣтъ кудаю, севаіріуеѣтъ кудаюсеб. кааіріуеѣтъ
уаіріуеѣтъ
ѡваіріуеѣтъ
іаіріуеѣтъ
івеіріуеѣтъ
ааіріуеѣтъ
івеіріуеѣтъ
рваіріуеѣтъ

30. Закон возвратный соединяется составлен из записи
посудительная и использует, посылу или выражений в Зем
 или множественное числа характеристики.

Выражений ислави возвратные, которые обходятся
 друг други и. Там на пр. и использует подваго на кого-либо
другу, использует подваго на себе другу.

и ^у и ^у и ^у и ^у и ^у и ^у	жа ^и и ^а и ^и и ^и и ^и
и ^и и ^и и ^и и ^и и ^и	и ^и и ^и и ^и и ^и и ^и
и ^и и ^и и ^и и ^и и ^и	и ^и и ^и и ^и и ^и и ^и
и ^и и ^и и ^и и ^и и ^и	и ^и и ^и и ^и и ^и и ^и

действительный значит подваго кого-либо, соединяется одно-
ваго. использует, использует, использует, использует, использует,
использует, использует, использует, использует, использует,
использует.

Подобным образом действительный подваго, соединяется одно-
ваго.

§ 51. Два выражения по-абхазски через зв. присоедин-
яемое к личной характеристике; такими образом:
 сар^а уар^а у^зи^в и^уи^уи^уи^уи^у и два мне тебе.
 уар^а сар^а с^зи^в и^уи^уи^уи^уи^у и два мне тебе.

сарà сьж'в, гарà уьж'в, дарà дьж'в, үи' изьж'в, ларà льж'в, үи' жьж'в,
һарà һьж'в, шарà шьж'в, урты рьж'в.

Дво савои з се родко вонавиденд и в маамс велодь
за характеристикай, поозфиваоуеи мучо кобесно-
зависимосе (сидиме индирект) от маамса.

сарà гарà изьж'в оуеим д тибà ниссу, сарà дарà исьж'в
оуеим, сарà үи' изьж'в оуеим, сарà ларà ильж'в оуеим, сарà
шарà ишьж'в оуеим, сарà урты ирьж'в оуеим.

Если двиствуета предмет дучиб. савибивил, то форм
иби дуротт савдуротт: үи' сарà ионьжна оуеим, үи' гарà
изьжна оуеим, үи' дарà исьжна оуеим, үи' үи' изьжна оуеим, үи'
ларà ильжна оуеим, үи' үи' (дучибивил.) жьжна оуеим, үи'
һарà һажьжна оуеим, үи' шарà шьжна оуеим, үи' урты рьж'
на оуеим.

С таковивил зме знаменивил з влодит в состав сав-
дуроттукс маамсавибивил форм: изьвсфразеј? де. чинго
д мив? Пром. сов. изьвсфразеј, двив. сов. изьвсфрахазеј, пром.
мощр. изьвсфразеј, пром. прерв. изьвсфразеј, пром. мевив. изьвс-
фрахазеј, пром. упрерв. изьвсфрахазеј, дв. оирд. изьвсфарапозеј,

буд. монг. изъсфамажей! (разумно знаменит изъсфамажей
и изъсфамажей норми конституциею для корманов
Абхазовъ.

з; будучи введенъ в употребленіе мановъ, изъсфамажей
первоначальнѣе свѣдѣнъ мнѣ. На пр. созиуеѣмъ смотрѣвъ,
саѣззиуеѣмъ оудавъ, іеѣ'созуеѣмъ криву, изъедсозуеѣмъ зову.

Напомню, слѣдуетъ замѣтитъ присутствіе з в. ос-
бой форма отрицательныхъ мановъ и, по мнѣнію мое-
му, оно можетъ быть подведено подъ общее значеніе свое,
которъ з в. манъ и не совсѣмъ убогосер. изъуаѣмъ з не
пишу, іеѣ'ззозуаѣмъ з не могу писатъ, т.е. не пишу по
какой-нибудь причинѣ, дал. керо-иудуѣ. Замечательное,
это в мановѣ, в которыхъ имѣетъ характеристична
поминаніе внутри мановъ корнъ, она вводится
изъ мнѣ подъ вѣдѣніемъ этого з. Манъ: іеѣ'ззозуаѣмъ з не да-
навъ, іеѣ'ззозуаѣмъ з не могу даватъ, и даватъ: іеѣ'ззозуаѣмъ,
іеѣ'ззозуаѣмъ, іеѣ'ззозуаѣмъ, іеѣ'ззозуаѣмъ, іеѣ'ззозуаѣмъ, іеѣ'ззозуаѣмъ,
іеѣ'ззозуаѣмъ, іеѣ'ззозуаѣмъ.

§ 52. Присудительность замѣна замѣна ествъ мнѣ да,

который вводится в состав пароним, означивших имен-
 но; а слову да предшествует ей, которое вообще означивает
вместо, ср. исидеят убивает, сеждайдеят воин. Зачем
удеждайдеят, деждайдеят, деждайдеят, жеждайдеят, кажда-
йдеят, идеждайдеят, жеждайдеят. Впрочем, и характере-
 стическими единственными числами этого же лица ведем
 рядо вспрашивает. Там на пр. избудеят визу, — визуеб
сеждабудеят, но такова форма неупотребительная. Говорят:
чарей сарей каждабудеят и с подобн визуеб, собственное:
 и тви и ε либ друг и другом видим; чи сарей кажда-
будеят он и лисо видим, т. е. и он и ε либ друг и
другом видим; чарей сарей каждабудеят либ и лисо ви-
дим, идеждабудеят либ видим, жеждабудеят они видим.

§ 53. Закон согласный отличается от закона взаимный
 тем, что действие производится совокупно, но не обра-
 щается на самих действительных. Там: каждидрудеят
засчит „либ друг друга идим, — пероносно „либ губуеи-
с, враждебн огрестогенно“ закон взаимный, — жеждабудеят
либ вместо идим, закон согласный. Принадлежность закона

54
машу, ер которыми оны ходитъ. въ противности сураси
или вообще въ противности говорятъ: сѣѣѣѣ сѣѣѣѣ
и ер тобою козу, сѣѣѣѣ, сѣѣѣѣ, сѣѣѣѣ, сѣѣѣѣ, сѣѣѣѣ,
нв. Говоритъ младшему, и скажу: сѣѣѣѣ сѣѣѣѣ тебѣ со
мною ходитъ, повн. сѣѣѣѣ сѣѣѣѣ идѣ за мною; если
я говорю о комъ-нибудь, который ходитъ со старшимъ,
онъ оны, то скажу: сѣѣѣѣ сѣѣѣѣ; а сѣѣѣѣ сѣѣѣѣ
сѣѣѣѣ и козу ер собою.

§ 54. Законъ окончателъный въражаетъ, что довѣдѣ-
ность языка направлена на то, чтобы довершить
дно до конца; таковой же смыслъ придаетъ язы
и русскому дѣлю частицы вѣ и изъ, вѣрнѣе, изъ-
рнѣе. Въ словахъ, характеристичной таковой
довѣдѣности сураси буква з. изъѣѣѣ пишю, изъ-
зъѣѣѣ за пишю вѣ до конца, изъѣѣѣ пишю вѣ до кон-
ца, ииъѣѣѣ дѣствително писанъ вѣ до конца; сѣ-
зъѣѣѣ старшо, сѣзъѣѣѣ окончателно сѣтеритъ; и-
фазъѣѣѣ и сѣтнѣ вѣ до конца, изъѣѣѣѣ и вѣѣѣѣ вѣ
до-конца.

§ 55. Вставка или прибавка также или другими буквами и словъ употребляются иными абхазскими глаголами. Разборъ данныхъ каждый изъ становился буквъ доставили въ слово и суррелии словосуррелии абхазская форма; зрелъ и доу-френъ ограничитель въ ма- немономии буквъ зрелыми замощившими, которые сами собою мало представлялись.

Въ указывает, что для словъ глагола распространены на многие предметы; такъ изъ пр. *идасуэйт* днама, *идас-фасуэйт* днама многого что; *избуэйт* фру, *избуэйт* фру многого что, *исуэйт* фрус, *ис-фасуэйт* фрус многому чему. Бур. *салимий*, это есть то самое *в*, которое вводитъ въ окончание *к* уа множественнаго числа существительныхъ и прилагательныхъ.

в, кроме того, означаетъ въ глаголахъ на; *свуэйт* мду на..., *свуэйт* лоурус на..., *исуэйт* мду на..., *исуэйт* ставис на...

*в*а *внур*; *васиэйт* лоурус *внур*, *васидоур* на-фрус *внур*, *васуэйт* иду *внур*.

в, какъ и въ видныхъ *внур*, означаетъ повторные дѣйствія,

355]
краю-того, показывается, что действие производится ка-
ким-либо орудием или средством: изъе́ят & пишу, ја-
лазъе́ят & змию пишу, ігасъе́ят & длаво, јамагас-
ѣ́ят & змию длаво; ізъе́ят & пво, јамазъе́ят &
змию пво.

Ус знаютъ тако, при чемъ неградо принимается субствъ
такъ себѣ, по-пустому, безъ ведной урм. Не зр. усгасъе́ят
& такъ полагая, усгасъе́ят & такъ длаво, усізъе́ят
& такъ себѣ пишу.

Въ видѣ указаній для будущаго изслѣдованія, длаво
еще именовано сдизрелій, которыхъ покуда недостаточ-
но ни для какаго вывода.

існъе́ят говорю, сннъе́ят мовою; снсе́ят приложу,
сннъе́ят козу; снсе́ят снтою, сннъе́ят наснхолою,
існъе́ят пилу, сннъе́ят опаживаю; сннъе́ят са-
зуб на лошаю, сннъе́ят снзая сн лошаю, сннъе́ят
мзу вверю, сннъе́ят снзая, існъе́ят вшнваю, існъе́ят
сннъе́ят нашиваю, јааснъе́ят отворяю, јааснъе́ят замво-
рляю, деіснъе́ят одвою, деіснъе́ят радвою; існъе́ят
развѣриваю, існъе́ят завѣриваю, існъе́ят замучаю.

саръ акрвсфархъ сѣѣжт ѓ пршмелъ ордѣмб.

сарѣ аугрѣ зѣурхъ сѣѣжт ѓ пршмелъ намсѣмб нѣмбм.

Кѣмъ мѣмъ видѣмъ, дѣмъ естѣ намсѣмбнѣе сосѣмбнѣе.

сарѣ изѣѣнѣа сѣѣжт ѓ идѣ нѣсѣмб.

гарѣ изѣѣнѣа уѣѣжт мѣмъ идѣмб нѣсѣмб.

сарѣ изѣѣнѣа сѣѣжт ѓ мѣмъ нѣсѣмб.

сарѣ изѣѣнѣа сѣѣжт ѓ нѣмбду нѣсѣмб.

Дѣмбмъ намсѣмб, естѣ з ѣмбмѣстѣ дѣмб дѣмб, ѓ мѣмъ на-
рѣктрѣмѣстѣмъ мѣмбнѣа мѣмбмѣстѣмъ; на прѣмбмѣстѣмъ
къ оѣмбмѣстѣмъ дѣмбмѣстѣмъ оѣмбмѣстѣмъ вѣмбмѣстѣмъ, мѣмъ вѣмбмѣстѣмъ
вѣмбмѣстѣмъ вѣмбмѣстѣмъ и ѓ дѣмбмѣстѣмъ вѣмбмѣстѣмъ.

§ 57. Отмѣмбмѣстѣмъ сѣѣжт мѣмбнѣе вѣмбмѣстѣмъ прѣ-
мѣмбмѣстѣмъ оѣмбмѣстѣмъ ра. на пр. сѣѣжт мѣмбнѣе, ѓр-
гарѣ мѣмбнѣе; сѣѣжт мѣмбнѣе, аѣѣжт мѣмбнѣе; сѣѣ-
жт мѣмбнѣе, аѣѣжт мѣмбнѣе; изѣѣжт мѣмбнѣе, ѓр-
ра мѣмбнѣе, мѣмбнѣе; сѣѣжт мѣмбнѣе, ѓрѣмб мѣм-
бнѣе, вѣмбнѣе; изѣѣжт мѣмбнѣе, ѓфѣѣжт мѣмбнѣе, изѣѣжт
мѣмбнѣе, аѣѣжт мѣмбнѣе, ѓфѣѣжт мѣмбнѣе, ѓфѣѣжт мѣмбнѣе, ѓфѣѣжт
мѣмбнѣе, ѓфѣѣжт мѣмбнѣе, ѓфѣѣжт мѣмбнѣе.

Всѣмъ именамъ означенныхъ производимыхъ названій орудій, ко-
торыми совершаются дѣйствія. Таки на пр. ісѣицеѣи мѣ-
ту, аѣсар мѣтѣица или, какъ еще говорятъ, аѣсарѣи
домовѣ мѣтѣи; ізѣицеѣи варѣи, аѣиѣга посудѣи, въ которой
варѣи; ізѣицеѣи пѣи, аѣиѣга посудѣи, въ которой пѣи.

Въ числу отвлеченныхъ существительныхъ до сихъ поръ
приводимыхъ названій дѣйствовательныхъ, которыхъ можно
бы считать за нестоящія прикрасы, но она не подле-
жатъ именительнаго времени, хотя подлежатъ именитель-
наго залоговаго. Таки отъ ізѣицеѣи пишѣи, аѣиѣи пишѣи-
иѣи или варѣи писарѣи; ісѣицеѣи заставѣи писатѣи,
аѣиѣи заставѣи писатѣи; ізѣицеѣи пишѣи, аѣиѣи подѣи
иѣи; подѣи писатѣи; ісѣицеѣи пишѣи, аѣиѣи пишѣи
иѣи; ісѣицеѣи пишѣи, аѣиѣи пишѣи иѣи; ісѣицеѣи пишѣи,
аѣиѣи пишѣи иѣи; ісѣицеѣи пишѣи, аѣиѣи пишѣи иѣи;
ісѣицеѣи пишѣи, аѣиѣи пишѣи иѣи; ісѣицеѣи пишѣи,
аѣиѣи пишѣи иѣи.

§ 58. Въ заключеніи приведемъ несколько замечательныхъ именъ
прикрасъ, которыхъ можно дать понятіе о соотношеніи
времени.

яѣиѣи завтра, яѣиѣи сегодня, яѣиѣи вчера, яѣиѣи всегда.

16
yaiv' sarà syubziakar' auzn' izayn esim i budu zavtra
zdorov, to napisu sebe.

jaxja' sarà syubziakar' izayn' auzn' esim i siodni bies
zdorov, to napisu obe sebe.

jaxja' sarà syubziakar' izayn' auzn' esim i siodni
bies zdorov, to napisu obe upe sebe.

jaxn' sarà syubziakar' iytà' izayn' auzn' esim i
vpera bies zdorov, to napisu obe upe sebe.

sarà san'f'kuzak' svbe'zar' akref'ar' esim i redimim
bies bogat, to uchem obe.

sarà samit'vexà' svbe'zar' akref'ar' esim i budu bogat
v starosti, to budu uchem.

sarà yruzjn' shal'uzar' yruzjn' id'ian esim i bies
korot' del mede, mede bies obe korot.

jaxn' sarà àxuz' isiv'ri, jaxja' syubziakar' (syubziakar')
esim i vpera vinnit' lekarstvo, to siodni bies obe zdorov.

sarà jaxja' àxuz' isiv'ri yaiv' syubziakar' esim i siodni
vinnit' lekarstvo, to zavtra budu zdorov.

sarà ya' sgal'yan' yara' auzn' sijn'v'ar' i obe upe bies
mat, esim obe tbi napisu mno sebe.

сарà уàра таргуманге сдариòне уарà аугò сзj'уòр
и обè сòмилè таилè переводилèми, ели обè тби написалè
милè тибилè.

уарà уòаманда уòарj'òн ели обè тби захотелè иòти, то
пошелè обè.

сарà аòара сiòтар сòбзiòарj'òн ели обè милè чтоò дамè
òсòмилè, то è обилè обè здоровè.

сг'òбзiòар, уàа сòсзj'òрj'òн ели обè è обилè здоровè, то хо-
дилè обè тудà.

§ 59. Будущий учитель авхаанского языка повелит, и
правильно и попишет то, что изучено мною о свойствах
авхаанского языка; всему вышеизученному предаю è веде-
ности не обили, как первоначальной разведки, но таковой
разведка должна распространиться и на другие языки ро-
се, хотя обè накопится из них, по необходимости, пред-
ставившиò совокупно, и не самостоятельно. Там на пр. поху-
да, небуò сг'ò разсматривать предлогаò без имени существ-
ствительного или местоимений, наречийò без глагола и т. п.
Вместо наиболее удобных от глагола перейти к имени
или наречию. Многийò из них уже намиò изучены.



1^е лице: кара ѝ, употребява се дѣл муррешаго и зренскаго родовѣ.

2^е лице: яра ти, тоувно дѣл муррешаго рода.

бара ти, тоувно дѣл зренскаго.

3^е лице: ѳи отъ, она, оно; мѣстоименіе 3^е лице, дѣл всѣхъ существъ и предметовъ, какъ находящихся у насъ предъ глазами, такъ и отсутствующихъ.

кара исключително о зреншцѣхъ.

яра тоувно о муррешахъ и о буживаишнѣхъ свѣдѣннѣхъ, на которѣхъ вниманіе сосредоточивается. На пр.

кара двѣзѣи, яра двѣраѳѣи она-то хороша, но ѳи келѣѣи

ѳри или ѳри ествъ собственнаго указательнаго, но употребяется и въ видѣ мѣстоименія личнаго 3^е лице дѣл обозначенія видаго рода существъ, находящихся на еказанъ, подѣ рупно, вѣлицѣ. ѳри дѣл обозначенія предметовъ исключительно даго отдаемнѣхъ.

ѳри или ѳри суррѣти дѣл обозначенія предметовъ отдаемнѣхъ. Множественное число.

1^е лице: кара } тебе.
кара }

300
карà имеет общее и неопределенное значение; картз
более точное и определенное. Впрочем, картз употреб-
ляется преимущественно лишь тогда, когда в словесной
мысли в виду вставляется, вместе с собою, в определенном
и определенном известное число существ.

2. между царà }
цартз } все.

Предвидящее обозначение может служить и для опре-
деленных различий между царà и цартз.

3. между уртз общее для всех созданий, как отдели-
вшихся, так и находящихся на местах.

убартз имеет значение более определенное, чем
уртз и относится к нему так же, как картз к
карà, цартз к царà. Это есть преимущественно от-
носительное убри.

артз (абартз) и антз (абантз) суть преимущественно
от ари (абри) и ани (абни), которых значение или более
определенно.

дарà преимущественно употребляется в отношении

361
кх раздвинуты и безличными существами, кото-
рыми или не видны.

§ 66. Характеристики мнестических словных, с кото-
рыми или уже известны подробно познакомить, - будущи
поставлены вперед и имеют существительные, приноси-
мают значение мнестических прилагательных. Вых-
одит слово отцы, которая корень есть ад по-абхазски.
Видно же примеры показывают без сомнения с
мнестическими прилагательными мой, твой и др.
Вместо указанных присовокупить перевод, так как
не это уже должно быть понятно читателю.

сав, уав, дав, жав, лав (в отн. к безличным), кад,
цэд, рад.

Дош, корень он: сван', усан', бван', исан', лсан',
аван' (безлич.), кан', цван', рван'.

Рук, корень нап: снан', усан', бан', инан', лнан',
анан', канан', цнан', рнан'.

Во всем этом примерная система совершенно полна,
подразумевая не может возникнуть никаких, и допол-

нить, по-видимому, нечего, право развѣ для 3^{ей} лица
 единственаго и множественнаго числа, да можетъ
 быть выражено, близкій или отдаленный предметъ ва-
 доетъ и т. п. Въ библейской части сугубо, обыкновенный
 Ахазуовъ, сверхъ характеристика, ставится еще по-
 ное много местоимений передъ существительными,
 не можетъ не почитаться за тисонизмъ, какъ напр. сара
 сар мой отецъ, вместо сар. Но таковой тисонизмъ осно-
 ванъ на коренныхъ свойствахъ Еубея и долгие оста-
 ваясь неприкосновеннымъ для грамматики. Онъ такъ
 почти неизменно замѣтитъ, что все равно скажутъ
 сар или сара сар, но небудъ скажутъ сара ар, что было
 въ совершенномъ непонятно; какъ мы видимъ выше,
и отецъ выражается по-ахазски гурер и отецъ-сара:
сара сара или просто сара. И такъ двусмысленностей
 отъ положенія подобнаго многоваго местоименій передъ
 существительными никакими не могутъ произойти.

Сказанное нами о значеніи каударъ изъ многоваго мнѣ-
 ній остается во всемъ томъ и для слѣдующихъ примѣровъ:


сара сàд мой отец, гара гàд, дара дàд, ги гàд, жара жàд,
 ари яàд, ани яàд, мара мàд, ги àд и чр. кара кàд (какàд),
 каргы кàд, ұара ұàд (ұайұàд), ұаргы ұàд, ургы рàд,
 ұбаргы рàд, аргы (адàргы) рàд, аитгы (адàитгы) рàд, дара рàд.

§ 62. Мб. үрге шынни сурғай змосттеуб, змост в обхожон.
 зфире ност ни тмосттеубтеубте, ни восттеубтеубтеубте мост
 теубтеубте, и зто они в выражонте одними мееб змост-
 теубтеубте обхожонте мосттеубтеубте формте. Мосттеубтеубте
 восттеубтеубте-примосттеубтеубте переводитте по мосттеубте
 мосттеубте и сòвòуа (осттеубте òв), озмосттеубтеубте: мосттеубте, восттеубте;
 мосттеубте сòвòуа примосттеубтеубте, на чр. сара аиттеубте сòвòуа
 в тоу примосттеубтеубте. Мосттеубте:

и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа,
 и сòвòуа, и сòвòуа.

сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа, и сòвòуа,
 и сòвòуа, и сòвòуа.

òв озмосттеубтеубте состтеубтеубтеубте, и сòвòуа обхожонтеубте змосттеубте
 и зто, мосттеубте, сòвòуа мосттеубтеубтеубте, чр состтеубте: зто мосттеубте
состтеубтеубтеубте состтеубтеубте, мосттеубте. сòвòуа, сòвòуа, и сòвòуа обхожонтеубте,

302
характеристичну з. Мануар образам: y_i двизукоуи z  16
оуи редимовѣ; y_i двизукоуи оуи редимовѣ $тоу-то$, y_i
двизукоуи оуи редимовѣ $тоу-то$.

y_i двизукоуи $изазѣ$ } оуи самбиѣ $едимовѣ$ (оуи естѣ, $к$ $оуи$ $едимовѣ$
 y_i двизукоуи $изазѣ$) $едимовѣ$).

y_i двизукоуи $изазѣ$ $тѣ$ самбиѣ, $к$ $оуи$ $едимовѣ$.

з $сущимѣ$ $зѣ$ $характеристичноуи$ $мѣстоименіи$ $оуи$
 $сущимѣ$.

Въ $следующи$ $примѣрахъ$ з $сущимѣ$ $характеристи-$
 $чноуи$ $мѣстоименіи$ $примѣра$ $сущимѣ$, $к$ $оуи$ $предлож-$
 $еніи$ $не$ $суть$ $вопроситѣ$ $сущимѣ$.

y_i двизукоуи, $двизукоуи$, $на$ $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$
 $двизукоуи$ $двизукоуи$, ($тоуи$) $сущимѣ$ $сущимѣ$, $т.е.$ $сущимѣ$ $двизукоуи$,
 $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$.

y_i двизукоуи $двизукоуи$ $двизукоуи$ $на$ $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$
 $двизукоуи$ $двизукоуи$ ($сущимѣ$) $сущимѣ$, ($тоуи$) $сущимѣ$ $сущимѣ$, $т.е.$
 $сущимѣ$ $двизукоуи$ $двизукоуи$, $двизукоуи$ $сущимѣ$ $двизукоуи$ $двизукоуи$.

y_i двизукоуи $двизукоуи$ $двизукоуи$ $на$ $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$ $двизукоуи$
($тоуи$) $сущимѣ$ $сущимѣ$, $т.е.$ $сущимѣ$ $двизукоуи$, $двизукоуи$ $двизукоуи$.

čardan čarà kto è takou? ²	kàrdan karà?
yàrdan yarà?	
òrdan òarà?	ÿàrdan ÿarà?
dàrdan yi? ²	
jàrdan yi? ²	jàrdan yan? ²

Вопросы, говоря о различных существах, в 3-м мн. ч. множественного числа, чаще употребляются: изъясну да урн?² ебе дано они?² т. е. кто они так?² аге дано. Говорим так же изъяснуада изарà ебе дано би?² т. е. кто вы так?²

Для выражения: каковы они есть?² и чр. употребляется преимущественно глагол *сознучсьм* смотрю. *дзезнучсь?* каковы они есть?² соответ. *ром* они смотрит?² *изезнучсь?* могут о безличном существе; *изезнучсь, дзезь* каковы они?² *изезнурдзезь* будут, употребляется вперемешку: что они смотрит, т. е. каковы они есть?²

§ 63. *с'аагя* и *сааг*, *у'аагя*, *д'аагя*, *и'аагя*, *л'аагя*, *а'аагя*, *ка'аагя*, *ÿ'аагя*, *р'аагя*. Можно сказать так же *сага с'аагя* и чр.

Дасу батата тјага аусиуна каурови самр по себи ра-
боте (работител). Дасу каурови аусуруејт (аус днас,
изучејт днас) работно.

Дасу афагана уаајага каурови по-одному прииди, (при-
додите), т. е. вео доидрибе прииди в едно мство, но
приидитв по-однамоко, по-одному, - афагана искиноги-
тевно говорт о разумивихи сууестивахи; в протививахи
супра акакама.

аги ноти, агидам нител ноти, агидамозт нител не
бвио. афи ноти, афидам нител ноти, афидамозт
нител не бвио. аха друри ноти. даха иви дахако суу
однихи такои же, дахако суу однихи (о разумивахи суу-
уестива) такои же.

зага екотино? зјаги все. закузеј што тако? закуза-
лај што би не бвио, иорузамагај што би з ни нел,
акри нителитко.

§ 64. Мбе представива темерв нителитко примерово
идивитв мстотителитв мителитко с правлогали.

сара едри у мели, уара ури у тиле, бара бдри,
чи ири, лара кри, чи (буливи) ари, кара кари,



царя царь, урзу ррзу.

сара саръ отъ мена, царя царь, сара саръ и пр.
царя царь саяеятъ приложу отъ мена, царя саръ
саяеятъ, царя царь саяеятъ, урзу ррзу саяеятъ
и пр. Можно также сказать: царь саяеятъ и пр.

сара саръ (саръ саръ, саръ) сур мена, царя саръ (царъ саръ)
сур мена, сара саръ (саръ саръ, саръ), царь саръ, царя саръ (саръ саръ,
саръ), царь саръ (саръ) о сур мена, сара саръ (саръ саръ, саръ),
царя саръ (царъ саръ, саръ), урзу ррзу (уръ ррзу).

сара саръ сур мена сур мена сур мена. сур мена.
царь саръ сур мена сур мена сур мена. сур мена сур мена.
Сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена,
это мена сур мена, по-прежнему мена, сур мена сур мена
сур мена сур мена, мена сур мена сур мена.

Сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена
ур мена сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена
сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена сур мена

§ 65. Приде всего обратимъ внимание на а, которое
ставится впереди всехъ существительныхъ, вездь

и обилие неопредмеченной субстанции, - в том же субстрате,
 в каком берется или обильно берется при составлении
 словарей. Очевидно, что это a ставится не для каких-
 либо фонетических требований; настоящие произ-
 носительские его функции подмывает символика; позво-
 лив себе представить свое место. В абхазском язы-
 ке, иными словами, имеет место явление, которое и
 имеет характерный вполноту извещенный характер
 в речи; масса не имеет объективной фор-
 мы многократного повторения: каждая абхазская
 языковая форма непременно воспроизводится, которая
 имеет действительность и на которую имеет она действитель-
 ность. Существительное явление не иначе, как в
 сопровождении характерного или многократного про-
 изводительного. Можно сказать, что не одно слово
 не имеет прав. оснований в абхазском языке, пока
 оно не подтверждается характеристикой много-
 кратности или многократности. Там
 на пр. во всем европейских языках говорится: отсут-

4. "своими детьми", но-абстрактно выражением Это выраж.
 "своими детьми" и "своими детьми" или выражением при
 помощи а, которое придает существительному облик
 существа. Такое а считается за характеристику 3^ю
лица единственного числа предмета неодушевленного
 к категории предметов неодушевленных относятся
 все отвлеченные, т.е. облик понятий; так на пр.
 вместо люди - человечество и пр. к этой категории
 облик понятий прибавляются существительные
 посредством а. Например, любовь более употребл. и
 употребляется в духе абстрактного существа, тогда более под-
 тверждением приобретает любовь.

§ 66. Существительные приобретают предложное
 значение чрез присоединение к концу или части един-
ства к, который, без сомнения, есть сокращение акт⁽¹⁾

(1) Этот же единства в имени составляется предель-
но 5 (200, 36). И нашим следующим грамматическим указанием в пер-
востой грамматике г. Александров Лодзь р. 73: sous le point de vue
étymologique les parois persans nous apprennent que le 5 en question
n'est autre chose que le numératif de yeck ou Эк уек .. un"

367
двух; а в то время отбрасывается. Этот переход от 11:
поднимает отвлеченное и определенное понятие вечно-
просто, как то показывается следующая примерами. Небод.
и отступлений основаны исключительно на требова-
ниях произношения и не во всем соответствуют требованиям
диктантов.

апрѣ задуръ жакъ, апра сѣмъ пакъ, апра дерево флакъ, апа-
нѣ рука капѣкъ, аснѣ домъ снѣкъ, апракъ граница
пракъ, апра провъ шакъ, апракъ пѣснѣ шакъ, апракъ
каблѣтъ апракъ, апракъ братъ жеймакъ, апракъ сестра
апракъ, апра отцу апракъ, апра козу апракъ (вырочитъ, это ру-
каме между апракъ и апракъ не видѣ совпадаетъ), апра корова
пракъ, апра сѣмъ укъ. Во-отношении къ существительнымъ,
начинающимся съ ѣ или й, существуютъ некоторыя
подразумѣнія, которые должны быть раздѣлены давольно
малыми изъясненіями.

§ 67. Многочисленное число обинновенное образующее

Don't le Roi de mouille à disparu. Смысл этого разумеется, что
эту сближенію двояко и не для того, чтобы доказать родство ад-
вѣданаго языка съ иранскими, между которыми обинне, но вѣд
всродности, не быть, как простейшее суровѣе.

6. присоединением к единственному своему. ^{Примеры:}
морь: аръя - аръяуа, афля - афляуа, аманъ - амануа,
авнъ - авнуа, айька - айькауа, ааб (коуа) аабуа,
азъ - азъуа, ау - аууа.

Многочисленное число для существа разумнейшее
зудет присоединением к единственному своему.
Примеры: аръя - аръяуа, афкун - афкунуа, ажейя -
ажейяуа, аакъя - аакъяуа, ааб - аабуа, аакъ мавъ
аакъуа, аръя добъ аръяуа, аръяуа, аръяуа, ильотъ
нравственное многочисленное число аръяуа, за
темьно, что здѣсь принимается окончаніе какъ въ
для существа неразумнаго. аръяуа добъ ильотъ окончаніе
многочисленнаго числа, но въ хазуримъ - христианами
въ хазуримъ - мусульманами принимается въ стр.
въ единственномъ; въ хазуръ - еврейски говорятъ аръя
дъууа бои, собственно: бои великіе, дъууа великіи. аавъ
геноваръ ильотъ въ многочисленномъ аръяуа. Часто на-
званіе существа разумнейшаго принимается оба окон-
чанія: многочисленнаго числа вилотъ, аакъауауа,

и потому жуа. Там на пр. ай'афа слово, м. ай'аца
или ай'ацжуа. Иногда в виде окончаний множествен-
ного числа принимаются ра, на пр. ас, ас, ас, ас,
ас, ас, ас или просто ас, ас, ас, ас, ас, ас, ас,
ац, ац, ац, ац, ац, ац, ац.

Эти же могут, встраиваются еще некоторые ме-
няющиеся; во всех они сурас оти ридки.

Кроме окончаний жуа и ца, множественного числа
иногда выражаются присоединением к единствен-
ному ай'арда много и ай'ина жуа, в смысле много.

Там на пр. много лошадей ас'ай'арда или ас'ай'ина,
ата'аца семейство, многу. ата'аца'ай'ина много (жуа)
семейств. Много людей выражаются через ац'ай'ина.
отк или ац'ай'ардаотк: зотв, кроме множественного
ац'а, из коих присоединяется еще отк, единствен-
ное определенное от ас'ай' слова.

§ 68. Местименные могут с своими характерис-
тиками обнаруживать существование в абухуа
этих родов мужского, женского и, сверх того,

особого рода для существъ безъименныхъ. Таковы
различіе родовъ трудно подмѣтитъ въ именныхъ суще-
ствительныхъ, т. е. мало възражаетъ указаній на
то, каковъ есть отношеніе между названіемъ су-
ществъ мужескаго и названіемъ существъ женска-
го пола, между названіемъ самцовъ и названіемъ
самокъ. Для соображеній представлю здѣсь нѣсколь-
ко примѣровъ. а́йейна братъ, аакійя сестра; а́нъа
сынъ, а́нъа догъ; а́адънца вонгшир, а́анънца маги-
на; а́адъейна дѣдъ (отцовскій братъ), а́анлаиъ или
а́аиъ дѣдъ (материнскій братъ), а́адъейна тетка
(отцова сестра), а́анлаиъ тетка (материна сес-
тра; а́адъца тещъ, а́анъца теца; а́адъну додъ
(бабушкой отцъ, grand père), а́андну дава (бабушкой
матъ, grand mère), а́акъ владътебъ, а́акъуази владъ-
тебъшица; а́пан понъ, а́паннънънъ, ннъадъ (пони-
жена); а́ейнаца пшидъшимер (сынъ брата), а́ейнацъ-
ка пшидъшица (догъ брата), а́акійяца пшидъ-
шимер (сынъ сестры), а́акійяцъка пшидъшица

968
(доръ сестры), аңейнъа вьуръ (сынъ сына), аңейнъкâ вьур-
ка (доръ сына), аңкаинъа вьуръ (сынъ дочери), аңкаинъкâ
вьурка (доръ дочери).

алâ собака (собака), алâңс сука.

Названіе самки обозначитъ здѣсь присоединеніемъ
слова нс къ названію животного. Подобныи образы:

аңгâ задур. аңгâңс зѣмька.

аесада оселъ, аесадаңс ослица.

ауаңаңс кошка.

Для некоторыхъ животныхъ въ названіе самки
входитъ чужое слово алâңс сука.

аңуѣма волкъ, аңуѣмамаңс воллица.

аинъу ливадъ, аинъулаңс ливадница.

форма
нѣтъ, но
рекурсивъ

Въ отношеніи къ лошади, аеъ есть самое общее
и употребленное названіе. аеан кобыла (аеъ лошадъ
и аан ланъ), аеъаңуа (примородное или неубавное)
жеребенокъ, аеад иренъ (аад отцы), аефъс жеребеночъ
(лошадъ. птичка, афъс птичка).

Еще шире въ виду обозначитъ, что животное

самецъ, то употребляютъ окончание абазъ (в которомъ
входитъ слово аба отъ) или зъ, которое, по-видимому,
есть окончание мужского рода для животныхъ.

абабазъ значитъ самецъ; аба козла колючива, абазъ
коза, аба коза; аба барана колючива, аба зъ ба-
ранъ, аба овца, аба баранъ; абабазъ конь.

Самки вонимъ вонимъ домашними животными на-
зываютъ абама. Самцы птицъ абабазъ, самка
птицы абама; акутъ овца название для петуха
и курицы; акутабазъ петухъ, акутама курица,
акутъ именованъ, абабазъ петухъ.

Уменьшительные выражаются обыкновенно
при помощи прилагательнаго акутъ маленькнй.
На пр. акутъ лошадка, акутъ говорокъ, акутъ
домикъ. абабазъ двора (отъ абабазъ), абабазъ цыпленокъ
(отъ аба); какъ видно, званъ мой званъ соединяетъ умень-
шительное свойство, но другихъ примеровъ употребле-
ннй этого слова я не отыскаю; абабазъ рыба, абабазъ
малая рыба; абабазъ дубина, абабазъ юноша.



§ 69. Разнарыбныя адносіны між ду сутнасцямі нашымі вызначаюцца сяміма суб'ектамі, прыдатковымі магчымасцямі характарыстыкамі, рэспавондэнсіямі слоў, прымогамі (postpositiōm) и, навогу, падкрэпанымі флексіямі. Стаючыя несамамыя сутнасцыворы в аб'ектамі дэфіна; вост моурыт даур, вынаым падкрэп не устунаст ом дэфіку тужскаму (см. тужскаму граматыку 2. Шифнера). Комеро, сест средства отмириот падкр. ний флексии от пригов, но, по недостаточности данных, считая покуда зому работу пресудверимого. Будущий указовател установит парадигмы аб'ектныя сямі ний; ороширел привелииелю искон возмозно вте разнообразия примеров, которые доуриелю помуриет материалли для дауритиимил указов дований и ввыводов.

§ 70. сад сарà сівуау, хуєјт моє отца мотк іовитк.
сарè сад двівуау, хуєјт я мовило моєго отца.
ајейма ааһийà двівуау, хуєјт брат сестру мовитк.

2571

аави́я а́еяа двугаꙗꙗꙗеѣт сестра брата лобити.
 а́еяа аави́я двугаꙗꙗꙗи брат сестры не лобити.
 а́еяа аави́яа ругаꙗꙗꙗеѣт братъ лобити сестры.
 аави́яа ра́ица ругаꙗꙗꙗеѣт сестры своиа брата не лобити.

Мб. замѣтимъ еще, что логическое лицо, оу-
 творающее действительность, ставится впереди того, ко-
 торое оуражает предмет, подлежащий действию; то-
 ест самое правило находимъ и въ существительныхъ,
 следовательно, в грамматическомъ отношении ихъ опредѣляютъ
 разногласия, въ языкѣ опредѣляются обратное
 разногласие логическихъ характеристикъ
 в началѣ. Такъ какъ начало двугаꙗꙗꙗеѣт есть
 действительный, то изъ приведенныхъ примѣровъ
 можно заключить, что вышеупомянутое падение катѣ-
 го в абхазскомъ языкѣ: свойство одушевленнаго существа
 и бездушевнаго существа, в которыхъ или то или
 иначе или-либо ивдентично.

§ 71. 1, ари аи́афа иꙗнъ, одно мужского рода (содѣл. существительное)
 2, ари аꙗнъ, аи́афа одно существительное мужского рода (содѣл. существительное).

- 3, ari' aad inpi' Imoro omuz' obier.
- 4, ari' aad inpha' Imoro omuz' dovb.
- 5, ari' aam unpa' Imoiu matere' obier.
- 6, ari' aam unpha' Imoiu matere' dovb.
- 7, aruz' aadaya' pi' naza' Imier omuz' obierobbi.
- 8, aruz' aamuz' pi' naza' Imier matere' obierobbi.
- 9, cad' ier' moio omuz' konb, yad' ier' mber' omuz' konb.
- 10, ka' daza' p' onkya' namier omuz' doval
- 11, ka' mza' p' onkya' namier matere' doval.
- 12, ari' a' fuyi' ia' Imoro maubrika' sobara.
- 13, ari' a' fuyi' jae' Imoro maubrika' matb.
- 14, ari' a' f' yzda' ma' Imoiu' dabuzka' sobara.
- 15, aeri' a' i' d' ra' p' r' d' ma' doval, 16, aeri' a' i' d' m' o' d' u' l' doval
- 17, a' d' ma' f' i' r' e' b' o' m' e' a, 18, a' d' i' c' u' o' m' e' n' t' (m' a' s' e' n' o' i' b' i' e' r), 19, ari' a' d' i' k' a' b' e' r' e' r' o' k' i' m, 20, ari' a' f' l' e' a' a' d' z' i'

in' e' r' i' j' a' Imoiu' d' e' r' e' v' a' m' i' t' e' k' r' u' z' i' b' i' i' e' s' t' o' b'.

ari' a' i' a' f' a' i' n' h' o' s' b' u' x' v' a' u' b' n' o' p' e' r' e' v' o' d' i' t' o' r' k' e' r' e' f' e' "Imoiu' m' u' z' e' r' i' n' a' e' i' o' z' r' i' m' a"; ari' a' n' h' o' s' u' n' i' a' f' a' "Imoiu' m' u' z' e' r' i' n' e' e' i' m' u' z' e' r' " aruz' a' a' d' a' y' a' p' o' n' z' a' y' a' "Imoiu' omuz' i' m' e' r' o' b' b' i." Tam' v' b' i' r' a' z' u' e' s' t' o' r' n' o' a' d' i' c' a' z' u' e' r' i' p' o' d' o' m' e' n' i' b' i' e' r' i' b' i' i'

1. падежъ. Предметъ виднотойи, который у насъ постоитъ
 илетъ в родителномъ падежѣ, ставится впередъ и
 остается постоянно неизмѣнимъ; предметъ же
 дѣльный тогда не подвергается никакимъ падежнымъ
 измѣненіямъ, но принимаетъ местоименныя характе-
 ристики, означающія зависимость его отъ предмета
 виднотойа. Въ примерахъ 15^{мъ}, 16^{мъ}, 17^{мъ}, 19^{мъ} и 20^{мъ}
 а, представляюща названіемъ предметовъ видне-
 нныхъ, сѣтъ местоименныя характеристики содѣ-
 ній дѣльныхиныхъ. аднаъ составлено изъ а и дѣ и
 и аъ обикъ.

1, аадиѣъ отывеніи, 2, ауеѣъ сивовіи, 3, ааѣѣѣъ
 мурекон. Аналогъ 3^{мъ} словъ не представляется
 затрудненій. Мы уже познакомились съ начальныи
 иѣѣъуп шипъ, виднотъ, и сѣѣѣъуп принадлежн (862).
 коренъ: ѣъ означаетъ принадлежность, виднотн, со-
отвенность. Въ приведенныхъ нами примерахъ
 і и ѣъ обидноотъ присутствіи местоименныхъ
 характеристикъ. Итакъ: аадиѣъ можетъ быть разнн

на: ааа отцу, іѣѣ его собственностъ. Подобное же
разнообразие можетъ быть применено и къ остав-
шимъ двумъ примерамъ.

ауаааѣѣ довершии, ааміѣѣ матерній, аавуааѣѣ от-
цовскій (т. е. принадлежащихъ отцу), аавуааѣѣ матер-
ній (т. е. принадлежащихъ матери); аааѣѣ конскій, аавѣѣ
ѣѣ или аавуааѣѣ домашній, аавѣѣ конскій.

аѣѣ сара сѣѣ іѣѣ уа королева моя матери.

аѣѣ сара сѣѣ іѣѣ уа лошадь моего отца.

аѣѣ уа сара сѣѣ іѣѣ уа лошади мои братьевъ.

ааміаауа сара сѣѣ іѣѣ уа племя мои сестры.

Рядомъ образъ употребленія глагола (§ 62) и со-
глаголь форма въ русскомъ: ааміѣ ауѣѣ, двѣ уа
Этой формѣ свойственъ свѣтъ ест. ааѣ свѣтъ, двѣ свѣтъ ет.

аѣѣ пѣѣ двѣ уа это рѣка моя. аавѣ, аавѣ уа.

§ 72. Для дативнаго падежа нѣтъ падежнаго оконч.
какъ въ остальныхъ языкахъ. Примеры:

сара сѣѣ аѣѣ іѣѣ уа іѣѣ уа даю коню.

аѣѣ уа раѣѣ аѣѣ іѣѣ уа отцу аавѣ даетъ своимъ
отцамъ.

18
влияние обуславливается сочетанием букв и или р с
сими формами:

ářa но́и, řála но́во; ánuи де́н, мнѣла́ де́нѣ; уа-
xъна но́во, xъна де́нѣ.

§ 74. Миссия (casus caritivus) выражается присоеди-
нением к существительному своего да. xáda бѣи áл.
да, zъda бѣи водѣ, řánaда бѣи сои, řáraда бѣи де́нѣ
Какъ видно, присоединение своего да бѣи, влечетъ за со-
а, характерностику обузас поддѣл.

§ 75. Обузасность (casus comitativus) выражается
созданием и, который повторяется при каждомъ
изъ соединяемыхъ словъ; слово, зависящее отъ соеди-
няемыхъ словъ, принимаетъ форму залога создогас,
которая уже нами извѣстна (§ 53) и имеетъ харак-
терностику букву з.

sárij carěj kajzъгоуи отѣи мои и z вѣтѣи
зравѣи. řáгоуи мѣи маждѣи.

сѣафъуоij carěj kajzъгоуи z и своимъ существитель-
нымъ зрѣву. амафъуоij существѣи.

сайеij carěj xъла kajzъзѣи и и братѣи по́и вѣрѣи.

1. ճոզոյն ճուռն Եստե. անշուշտ Կոշմեթ.

2. անոն Եստե անշուշտ ճոզոյն Եստե Եստե Եստե Եստե.
անշուշտ Եստե, անշուշտ Եստե.

3. անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

4. անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

5. անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

6. անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

7. անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

8. անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ անշուշտ.

անշուշտ անշուշտ (անշուշտ).

Эти примеры показывают, что название вышесказанного остатка для всякого употребления, и что по раскопкам и другим свидетельствам в предложении, и в предложении, которое из него вышесказанное и которое вышесказанное. Это доказано очевидными фактами и отчасти историческими, — но здесь существует другая примечательная, которая не может быть выведена от непривлекательного звука. Имя это у

(кор. та, вообще означает, находясь в чем нибудь, и
 не исключение устраним, когда употреблено будет,
 и которому из существительных отнесена эта
 часть. Если существительное, и которому она отне-
 сена, находится впереди его непосредственно, то
 характеристика и отбрасывается; если же подлежи-
 тель и часть отнесенны к названию предмета вназад
 частью, то характеристика и держивается при нем.
 Таким образом: айца азъ итъун стаяла в вода,
 айца азъ тьун в стаяла вода. Но в первом случае
 мы видим, что дѣлѣ ставяго рѣчь и часть ставяго
 итъун находясь в... и что присутствіе его указы-
 вает на местный падежъ (casus locativus).

азъ итъун е в вода. амынъ итъун находясь посред-
 ствомъ, в здѣшнемъ полѣ, т.е. находясь на гр. в
 нуруруго или т.п.

ащдъ ащдѣд ілахоун княжа в думала завершута.
 ащдѣд ащдѣд ілахоун думала в княжа завершута.
 Куренъ в образуетъ ставяго ісхуэйтъ оборо; права того,

отъ этого же корня происходят множество глаголовъ,
 означающихъ значение: раздирать, пробирать, прошивать;
 такъ на пр. сѣвчуѣютъ ремень (сѣвѣтъ. аи'в' слово и ісчѣютъ
 ремень, ремень главу, аи'нѣ гребень), јавсчѣютъ пробиваютъ.
 и означаютъ движение или нахождение посредъ ...-мѣ,
 во-внутрь чего-мѣ. Таковы образцы, въ приведенныхъ
 примерахъ ілачюп показывается, что части прошиива
 внутри думашъ, думаша внутри текста.

Въ началѣ, что корнесловіе здѣсь совершенно у мѣс-
 та, потому что то, что выражается въ другихъ дѣйствіяхъ
 называемъ или предлогамъ, въ абхазахъ выражается при-
 мущественно глаголомъ.

агъ стѣчѣупъ сизу въ вода.

сѣчѣупъ сизу, стѣчѣупъ нахоурубъ въ... Въ соединеніи кор-
 ней та и ѣа образуютъ глаголъ стѣчѣчѣупъ сизу въ из-
 вѣстной формѣ.

агарнѣу сѣкѣчѣупъ на коври сизу.

ааѣ сѣкѣчѣупъ на лошади сизу. агарнѣу соверт.

аовѣ сѣкѣчѣупъ на головѣ сизу.

Бува в означаютъ на, на-верху. сѣкѣупъ нахоурубъ на...

сѣкуѣуи сѣку на... различае между сѣкуѣуи и сѣкуѣуи
опредмаетъ различіе способа сиденія на коври или на
пошиди, что, впрочемъ, трудно понять.

ѣфа сѣмѣѣуи сѣку подѣ деревьямъ, собственно: „сѣ-
ку передѣ деревьямъ.“ Можно сказать: ѣфа айаиѣи сѣфа-
ѣуи сѣку подѣ тѣмъ деревья. айаиѣи тѣмъ.

сѣмѣѣи предѣ мною или подѣи мѣся, ѣмѣѣи, сѣмѣѣи,
иѣмѣѣи, сѣмѣѣи, ѣмѣѣи, кѣмѣѣи, ѣмѣѣи, рѣмѣѣи.

ѣфа айаѣа айаѣу иѣуи подѣ корнии дерева червѣи
находитѣи (скрѣиваетѣи). айаѣа корнии, айаѣу червѣи.

аклад айѣѣ иѣѣуи бѣчала подѣ камнѣи.

айа сѣи иѣѣѣуи собака сидѣитѣ подѣ шишѣи.

айѣѣѣѣуи айѣи иѣѣуи сидѣитѣ вѣ землѣ находитѣи.
айѣи землѣ (танѣи страна), айѣи сѣр.

шамѣи сѣѣѣуи (кор. ѣѣ) значитѣи: „нахоуѣи подѣ камнѣ-
мѣѣ, скрѣитѣ камнѣ-мѣѣ.“ сѣѣѣуи мѣѣуи, сѣѣѣѣуи мѣѣуи
подѣ камнѣ-мѣѣ.

азѣѣѣ подѣ водою, айѣѣѣѣѣ подѣ камнѣи.

сѣѣѣѣи или сѣѣѣѣ подѣ мною, ѣѣѣѣ, сѣѣѣѣ, иѣѣѣѣ, иѣѣѣѣ, айѣѣѣѣ,

ка́жда, цѣ́жда, рѣ́жда.

спанѣ́ жасѣ́н вѣ́ рука ка́ждою (звн. или поучено).

унама́ са́нѣн тебѣ́ себѣ́ поучено.

а́йа́зъ е́маѣ́оуа вѣ́ права́ са́нѣн.

а́дна е́маѣ́оуа вѣ́ ле́во са́нѣн.

а́дна е́моуа вѣ́нутри́ ле́во ка́ждоуебѣ́.

а́в е́моуа ну́н во́ лево ка́ждою.

а́у́ѣма́ а́дна а́у́тѣ́ е́моуа во́ле́н вѣ́нутри́ ле́во ка́ждою. а́у́тѣ́ (а́у́ се́рдце) вѣ́ се́рдце.

Разница между т и л заключается в том, что первое означает внутри какой-либо середины, как то воды, а второе посреди чего-либо, как то деревьев.

а́йха́ а́вѣ́ а́йтоуа́ на́ чорѣ́ са́нѣн ле́во.

а́йтѣ́ придает началу значение: теско, ташинѣ, раз, как в словах: разтешаетѣ, разиваетѣ; а́йтоуа́ ле́во ташинѣ. а́йтѣ́а́жъ по́здѣ, происходит отъ слова а́йтѣ́а́ са́нѣн. Слово это, по-видимому, одною корень с предыдущимъ.

[37]

и́йтэсэј позди мени, и́йтэсэј, и́йтэсэј, и́йтэсэј, и́йтэсэј,
и́йтэсэј, и́йтэсэј, и́йтэсэј, и́йтэсэј, и́йтэсэј.

кадэра между нами, и́йтэсэј между вами, и́йтэсэј
и́йтэсэј между нами. Эдеб коренб естб дэра, которби
находим ивб в словб аладэра совнот, отмажебном
существительном от сваладэра совнот, и́йтэсэј
и́йтэсэј совноту ену. Первоначное значение дэра подобно

авнйффа внутри. Эдеб коренб тотб же, что и сс
ва авнй дом, или вродитно, последнее произошло пр-
воначало от поидит: внутри себе, у себе.

и́йтэсэј авнйффа внутри моего дома. и́йтэсэј авнйффа
дэра и́йтэсэј авнйффа внутри моего дома очень исправно (ис-
правлено), все в порядке. и́йтэсэј авнйффа исправлено.

и́йтэсэј авнйффа и́йтэсэј авнйффа внутри моего дома, в внутрен-
но боленб.

авнй авнй я́мхун дом из дерева единаво.
авнй а́лла я́мхун дом из дерева единаво.
авнй а́рагн я́мхун кобыца из серебра единаво.
авнй дрова и железные инструменты; авнйффа кобыца, а́рагн серебро.

на землю. Зодет дур именно укаание на; милост им,
или объяснение в вопросе, говоря о каком смысл.

ақлаад азі ізәасфјм дурелу в воду 2 по воздуху. Но
но может просто ақлаад ізәасфјм, абица останется
молч. Вопрос з слова азі када ведет зодет в с-
тава какая корн ф. В таком виде какая показ-
вает, это предмет каждый в жидкость, котор в
то вода и не вода. ақлаад асв ізәасфјм дурелу в
вине 2 по воздуху.

§ 79. На вопрос: зрқнв убуада? к кому идешь? или
убабуеј? куда идешь? - могут быть следующие
ответы: сбуејт иду.

сарә сәснґга сбуејт в домой иду, или аснґга сбуејт.
сарә снґкаднв сбуејт в иду в дом, т.е. в какой - либо
дом, не домой.

аснакә сбуејт в иду к дому, аднакә к яму, абәк-
тәкә к саду.

аднагә сбуејт в к и иду, абәкәднв в иду к сад.

Вопросы же и xi между друг и другу по своему употреблению; xi имеет не столько определенное значение, как ga и только менее еще, как gnt. Вопросы xi и ga не редко совпадают: аднах iqa шуэйт иду кр лосу или иду в лосъ.

самя iqn шуэйт я иду кр брату.

самя jaxj шуэйт я иду кр брату (предполагается, что брати вдали).

ад атра агн шуэйт я иду в садъ.

саря аевгн шуэйт я кр лошади иду.

аевхэ шуэйт иду кр лошади (предполагается, что ее не видно).

авн сөнәлуэйт я вхоуу в дом, или просто сөнәлуэйт.

Кроме как в дом, малол в этом ни в каком случае не употребляется.

авн авнүфга сөнәлуэйт я вхоуу во-внутрь дома.

арн стәлуэйт вхоуу в воду.

Корень та, как мы знаем (§ 77), означает присутствие внутри чего-либо. Малол стәлуэйт означает обитие

373]

употребляется, когда выхожу в в воду, в корабль, в церковь,
в амбар, в садъ. На пр. аухуама сѣлауеѣт выхожу в цер-
ковь. Тоже обычае употребленіе имѣетъ малолѣ сѣлауеѣт
выхожу. На пр.

а́дна сѣлауеѣт выхожу в лесъ.

сѣкуеѣт лезу вверел и, крамо-того, иду по...

саря акѣб сѣкуеѣт а иду по лестница. акѣб лестница.

саря а́лева сѣкуеѣт а иду по дороге.

саря а́уна сѣкуеѣт сѣуеѣт а прохожу по мосту, собств.
а, находилъ на мосту, иду.

сѣкуеѣт отъ малала сѣкуп нахоуусъ на..., сѣкуеѣт зна-
титъ советилъ другое, а шимно: присидлаго (т. е. поднималось
кѣ боу).

чаря а́уна у́куеѣт у́уеѣт тѣе переходилъ по мосту.

саря а́лева сѣкуеѣт сѣуеѣт а иду по дороге.

сѣкуеѣт прохожу.

саря а́уна сѣкуеѣт сѣуеѣт в прохожу черезъ мостъ,
собств. а, мостъ переходъ, иду.

саря а́лева сѣкуеѣт а прохожу черезъ дорогу, переходяю

допоу (перехоуу через высоту).

уарà а уна ўкуеиу ўбуејиу тви периодичиу через лосту.
с'а'ўуејиу иду через высоту.

сарà амарда с'а'ўуејиу а перехоуу через холм.
с'а'ўуејиу пробирасов, т. е. раздвигасо предметовъ.

сарà адна с'а'ўуејиу а пробирасо своюу лосъ.

сарà адна с'а'ўуејиу пробирасов через лосъ, еод. тв. а,
пробираетъ своюу лосъ, иду.

уарà адна ўлесу ўбуејиу тви, пробираетъ своюу лосъ,
идеиу. Вь подобномъ же значеніи говорится:

сарà адна с'а'ўуејиу а, наводивъ внутрь лоса, иду,
т. е. а пробирасов по лосу.

уарà адна ўлесу ўбуејиу тви пробирасиу по лосу.

ўи адна аманіу абуејиу оиу пробирасиу по лосу (о словъ).

Объясню, что в 3-мъ примѣрѣ корень а, означая
щій посреди словъ и корень к, означая щій на, при
нимаютъ различные формы, которые различны у нас
допрекастивши. Формы настояще - будущее времени
суть с'а'ўуејиу и с'а'ўуејиу.



сарà àмарда сàууејт & поднималов на холмъ.
сарà àмарда сàууејт & поднимувъ на холмъ.

Въдвоинтѣ димомологически разширѣе глаголов сàууејт и сàууејт & не въ состоянии. Замѣтка въ обшчъ присутствѣи корня х', означеноуаго верха (х'в глагола).

сарà àмарда сьдàуејт & спускалов сь холма.

сарà акібала сьдàуејт & по лестницѣ спускалов, сьдств. & погрудствалъ лестницѣ спускалов.

§ 80. Иду и отъ, означеніа, отхуда началов движеніе, въразраютъ по-абхази сьдурозимъ образомъ:

àбхакъ сàууејт & иду иду иду, или àбхакъ ақн'в сàууејт. Вместо ақн'в говоритъ такъже ақн'в.

Може самое замечаніе и для вѣснъ сьдурозимъ приморовъ.

сàд иқн'в сàууејт & иду отъ отцу.

уàд иқн'в уàууејт твѣ идуиъ отъ твасо отцу.

ауе'вцра ақн'в сàууејт & иду сь кладбица.

àбданира ақн'в сàууејт & иду сь воиби.

§ 81. Примечаніе всегда ставитъ поимъ опредѣленно.

382

или существительного и не подвергается никакому
изменению от разряда родов.

αὐτὸν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

§ 82. Τοῦτο ἐστὶν ἀπὸ τῶν ἀπαραίτητων ὑποκειμένων
καὶ, συνονομαζόμενον ἀπαραίτητων, ὁνομαζόμενον ἔτι
ἀπαραίτητον ὀνομαζόμενον καὶ ὀνομαζόμενον. Τὸ αὐτὸ
ὄνομα:

αὐτὸν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὸν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

αὐτὴν δὲ καὶ ἄλλοις ἄνθρωποις.

Въ этихъ примѣрахъ можно замѣтить, что для
созданія существительнаго, именнаго окончанія или
преставленнаго числа на *α*, таковое окончаніе переи-
сходитъ на причесладебное, существительное же остается

и единственном числе; напротив, если существительное охватывает существо разное, то принимает свойственное ему окончание множественного числа, и *дъ-тъмъ-къмъ* принимает окончание *къа*.

§ 83. Мы видели (§ 9), что существительное или прилагательное сменяет и меняется слѣб и превращается как бы в жалобный *корень*, на пр. *саръ водъюунъ* и *хорошъ*, *сара сѣдунъ* и *отцу*. Это свойство распространяется и на существительное, сопровождаемое прилагательным. Таким образом *адъу* *дѣвикою*, *корень* *дву*.

адри *днънъсдъуунъ* она *дѣвикою* *христьяною*.

ари *днъадъуунъ* она *дѣвикою* *свою*.

ари *дровъдъуунъ* она *дѣвикою* *ревностю*.

ари *иѣхадъуунъ* это *дѣвикою* *гора*. *иѣха* *гора*.

§ 84. Для образования степеней сравнения, обыкновенно ставится окончание существительное, которому приписывается *вѣннъ* или *нѣннъ* степеней

к агеаба, попому существительное сравнительное, дама
 аф'к'е вунето, или еж'а даме или агага' стовко (ага
 агага' стов, вон стовко дау); канониц, прилагательное
 и маралонер.

ае'в агад'а аф'к'е jejka'yn комад' ома даме; дубваубно.
 комад' ома вунето ео даме еомб.

cejka'yn & дама еамб, yejka'yn, dejka'yn, dijka'yn, jejka'yn,
 kajka'yn, ijejka'yn, jejka'yn.

ае'в агад' jejka' id'uyyn комад' ома даме; дубваубно:
 комад' ома даме ео вама еомб.

саи'а саи'а иф'к'е dejkadyn мой брат мой сестра
 старше (иф'к'е вунето ер). ejkad' старший?

или саи'а саи'а jejka' dejkadyn (jejka' даме ер).

саи'а саи'а } иф'к'е dejkadyn мой сестра мой брат старше
 } jejka'

саи'а саи'а jejka' duxkya'koyn мой брат мой сестра
 сестра даме. \ ашк'акуа даме?

ае'в ахи jejka' iuxkya'koyn стов молока даме.
 ахи молоко.

ага' ага' ъга' ага' } иф'к'е deigyn два дубваубна мой урше.
 } jejka'

сiзiуn л ирше, yei зiуn тbi ирше, деi зiуn ... ир.

арi афхурe арi ифiвe деi зiуn дiотт малбикe того ирше.

дайца ааһица } профiвe
rejha иқиизоуn братбe сестрe красивe.
ақииза красивиe.

ajeima aahia lejha dodejyn brata brate sestry; dyav.
brata sestry brata et brata estv.

Грабнитивная степень равенства выражает полноту
этого агаря. аjeima aahia lagaria dodejyn brata estv
ко yei brata, екoубно сестра.

aahia ajeima lagaria dodejyn sestry estvko yei do-
rata, екoубно братb.

Низшая степень красота обыкновенно выражает
д. погрешивший отпущившегося марала.

ajeima aahia lagaria dodejyn brata meno
brata, екoубно сестра, т.е. не так бiтb, как сестра.

aahia ajeima lagaria dodejyn sestry meno brata,
екoубно братb, т.е. не так бiтb, как братb.

Такоже попоминитъ помянутое обр. асказицаи степени
сравнениe, приведy дiотb ислeбнo пyшиаров маралиe.

carà idziar' izocyem & xopomo nemy.
 yari' orf'ne jizur' izocyem tbi' yuce' mas' nymom
 carà yf'ne jizur' izocyem & yuce' tade' nemy.
 yi' orf'ne jichar' izocyem om' nymom dyma, xom' &
 xrimyrb' dym prevosxodnyj stopeny.

yori' d'ara' ordejyn om' oseb' d'omd.

yori' zjari' rejha' ordejyn om' d'omare' vaxet.

carà d'ara' dzia' izocyem & oseb' xopomo nemy.

carà zjari' } rejha' jizur' izocyem & yuce' vaxet nemy
 } orf'ne

§ 85. Образование прилагательных из существи-
 тельных и глаголов составленных весьма-злыми
 тельных вопросов, которыхъ в должномъ оставитъ безъ
 разрешения, но неименно достаточнаго запаса да-
 ется. Вранычевъ приведеніемъ нѣсколькихъ примеровъ
 сызоун тисо, а́уа соун, а́уаотъ соиньви, а́уа да́лоун
 om' во ето находител, соиньви.

сы́уеятъ таяу, ай́у'уара' паяв', а́у'у'уара' паяв'ви,
 ай́у'отъ таях'ви.

1386
48. много из приведенных нами отвлеченных при-
лагательных, есть составные аор. времени, но та-
ких примеров могут привести и не-
разумные создания.

аор. уаор сонивае ловадв.

аор. рхаор пуживае ловадв.

§ 86. Число прилагательных, превращает в нар-
чие, принимаюм вид так называемых нами де-
причастий. Различие заключается лишь в том, что
нарчие не подчинены упомянутой характеристике.

днас легкий (кор. нас), наснъ легко, скоро, наснъ
изуеят скоро пишу, уаръ наснъ изуеят твѣ скоро
пишеш, наснъ изуеят аѣ... а было скоро пишеш, и...

двѣа хороший (кор. двѣа), двѣанъ хорошо, двѣанъ
изуеят хорошо пишу, уаръ двѣанъ изуеят твѣ
хорошо пишеш.

айярда (кор. айярда) много; айярданъ много. Вза-
реш, говорит: уѣ айярда итуеят отъ много дает,

387
җәрә ийәрда иҗтүсҗт твс инов дасив.

Вобщем должно замечать, что, всего чаще, роль нарочий исполняют сами прилагательные без всякого употребления окончаний. Таким образом говорят: саря бзья изгусҗт & хорошо пишу, саря бзья изгусҗт & люблю, советв. & хорошо смотрю.

§ 87. Предложения нарочий суть самбы употребительные, но, так как & не имеют раскрывающего или смыслового, то, покуда, в грамматическом отношении они представляют мало замечательное.

ман котт, аҗ да; выразительные: мотумду котт, аҗаҗ да.

җаҗу вара, җаҗа селдид, уаҗу завтра, уаҗа итгаҗ
поис завтра (аитгаҗ поис, позади).

ийеҗитгаҗе утроис (аийеҗе утро), кудитгаҗу веле-
роис, бҗаҗа корво, мшиҗа денис, уаҗа инов корво,
уаҗа на корво, ендла денис, җаҗа җаран уривид денис
(җаран оти җа сидитис, наев денис сидит); ласҗла с

987
защо, христе христе родно, чашин тешер, озанази ми-
кода, зжиги всегда.

адріаа, аріаа зиди; уаа, уаага, убриаа, убриаага ташв.

аріеј стопа, аріеј уаа приди стопа; уаеј отуда, уаеј
ујаа ступаи туда; уаага уагива стои ташв.

јааа гди? уааааоу гди тби? јааа ууеј уагива гди тби
пишешв?

сааант аауеј отиуда & прихоуу? кааант аауеј?

уааант аауеј?

ууааант аауеј?

дааант аауеј?

јааант аауеј?

ваант аауеј?

жаант аауеј?

уаејт саауејт & отитуда иду; сагива уаејт саауаи,
сагива апаејт саауејт & не отитуда прихоуу, а отитуда.

аајуаи дивно, аајуаа сгдоуи & дивно пихоуу св.

ааааа давно. аааааај погди тоби, ујаааааај погди
тобо; уаааааај погди, уаааааај саауејт & погди приду;
аааааај приду, ујаааааај приду тоби, уаааааја сааајт

и прежде тебе пришел.

дѣла моего (зуста), шѣрда моего, мѣрѣк немного,
дѣрѣ мѣрѣк сотъ дай скорбно-шубудѣ денель.

§ 88. Обшире малоизвестныя формы домашней рукоделия
и абхазскихъ дѣлкъ множество союзовъ, безъ кото-
рыхъ или не можемъ обойтись. Тамъ на пр. очевидно,
что совершенно изумительныя дѣла въ союзы: самъ, то,
кады, какъ будто въ, чтобы и пр. Но, сверхъ того, судя
по всема-немногимъ, впрочемъ, образцамъ дѣлкъ, кото-
рыя уцѣлилъ я разобравъ, — конструкціи абхазская абра-
зуриваетъ мало расположенія къ союзамъ: безъ или
помощи, предложенія въ роли слѣдуютъ одно за дру-
гимъ, в-противуположность дѣлкъ арабскому и дѣл-
камъ, подчинившимъ его вѣдѣнію, въ которыхъ союзомъ
и начинается почти каждаго новаго періода. Это
и влечется болѣе развитію и абхазскихъ дѣлкъ
тамъ, гдѣ или его употребляютъ. Тамъ на пр. сегодня
и тамъ и тамъ яхъѣ сарѣ ісфурѣ изъиурѣ, но такъ же

моуно сказатъ: ja xjà carà akpvi' efpj'm akpvi'
 zepj'm eadvi' & karms u eomas, karms u vni'm.

Братъ и сестра ажейи'ей аажий'ей, знакутъ собствен-
 но: братъ е сестрой, братъ-е сестра-е.

ажийи'ей аажийи'ей иди'юунъ братъ и сестра хороши,
 собственно: братъ и сестра и хороши сунт.

ja carà ja carà & ши тви.

ах'а но. и'и' двд'ейунъ ах'а' алахи'у'и'яунъ ошъ болатъ, но
 скупъ. алахи'у'и'я скупъ.

и'я'ашуанъ ах'а' и'уну'юнъ хотъ & говоритъ, но тви не
 едина; хотъ но. ахази не ввращаетъ.

§ 89. Остаеитъ разсмотритъ свойства ахази и
 числительныхъ именовъ.

Система численитъ естъ двадцатеричная, которая,
 сколько известно, составляетъ основу принадлежностей
 всемъ кореннымъ кавказскимъ языкамъ, за-исключениемъ
 свалетского. Сомаево этой системы, естъ впрочемъ
 начинаеитъ поимъ каждаеи двадцати; решеи

основные числа кратковъ двадцати, а нечетныхъ по-
 работъ чрезъ прибавление 10 къ предыдущимъ
 числамъ. 53 выражаетъ чрезъ два двадцати триста-
цать; 95 чрезъ десять двадцати пять; подоб-
 но тому, какъ французскіе говорятъ: quatre-vingt-quinze.

Все это весьма становится при рассмотрении
 изобретенной таблицы.

1. акѣ	19 шага	30 вошеј шага	102 цѣј шага
2. шага	13 шага	31 вошеј шага	103 цѣј шага
3. шага	14 шага	40 вошеј шага	200 цѣј
4. шага	15 шага	41 вошеј шага	300 цѣј
5. шага	16 шага	50 вошеј шага	400 цѣј
6. шага	17 шага	60 вошеј шага	500 цѣј
7. шага	18 шага	70 вошеј шага	600 цѣј
8. шага	19 шага	80 вошеј шага	700 цѣј
9. шага	20 шага	90 вошеј шага	800 цѣј
10. шага	21 шага	100 цѣј	900 цѣј
11. шага	22 шага	101 цѣј	1000 цѣј

1862 цѣј шага вошеј шага.


Приведены примеры соединений чиселъ и буквъ съ чис-
 лами безъ прибавленія знаковъ: акѣ лошадей.

1890

еѣк одна лошади	дѣяк семь лошадей	воиѣ акъ еѣ	21 лошади.
ѡѣк двѣ лошади	ѣѣк восемь —	ѡѡиѣ акъ еѣ	
хѡѣк три —	ѣѣѣк девѣтъ —	воиѣ ѡѡа еѣ	22 лошади.
ѣѣѣѣк четыре —	ѣѣѣѣк десятъ —	ѡѡѣк или еѣѣѣк сто лошадей	
хѣѣѣѣк пятъ —	ѣѣѣѣѣк еѣ двѣдцѣтъ —	фѣѣѣ еѣ или фѣѣѣ еѣк	
фѣѣѣѣк шестъ —	ѡѡѣѣ еѣ или еѣѡѡѣѣ 20 лошадей.	ѣѣѣ еѣ фѣѣѣѣ 600 лошадей.	ѣѣѣ еѣ 1000 лошадей.

Здѣсь весьма-замѣчательно прибавленіе къ существительному числу единства к в первомъ десяткѣ, но вообще такое прибавленіе легко. Говорится не двѣ лошади, а одна пара лошадей, не три лошади, а тройка, не десятъ, а десятокъ. Тамою способъ выраженія употребляется для вещей вообще безличественныхъ созданій. Пока число или не переходитъ десяти, они представляются в видѣ косяка, которой воображеніе придаетъ характеръ единства. Десяте десяти существительныхъ безличественныхъ вообще не принимаютъ к на косяка, но в составѣ словъ принимаютъ его, такъ какъ составъ представляется числу в видѣ единствѣ.

§ 30. Раздѣленіе существъ на различимыхъ и безличественныхъ, которое происходило или в цѣломъ обиходной грамотности, сохранилось и для именъ существительныхъ. Действительно,

10
 эти употребляются особым образом для существа разумеваемого,  15:
 они не могут быть употреблены для человека и земли
 именованной через ай, оба через айта; характерные слова
 употребляемых русских есть дуба @, впрочем они все
 человек. Любопытная таблица показывается здесь, употреб-
 лением вообще для людей:

1 ай	5 хуаи	9 хуаи	20 оозмаи	200 айхуаи
2 айта	6 фаи	10 маи	21 оозий ай	1000 хези
3 хаи	7 дхуаи	11 хуэйжаи	22 оозий айта	
4 хуэйи	8 аи	12 маааи	100 хуаи или хуаи	

Сводение людей в горы, начинал с трех, воз-
 можно для велика русских, за-использованных там, в ко-
 торых вводят ай или айта; для этого и свой ай
 присоединяется к числу декабря К. Таким образом
 хуаи три человека, les trois hommes, маи дес-
 ять людей; сто людей переводится через хуаи или
 хуаи безразлично.

фэйнак один человек, айфэйнак два человека,
 хайфэйнак 3 человека, хуэйфэйнак и пр. оозий ай
 фэйнак 2 человека, оозий айта фэйнак и пр.

6.

Во всем диния примерах, мочити се француза при
двумъ К, за-исключениемъ чиселъ, въ которыхъ водитъ
афр. Мочити скажутъ возней афр фкума.

чхвсхк одна французина, сѣхвсца два французини, хсѣв-
хвсца три французини и пр. Возней афр хвсца 21 французина.
Касательно приводимеиъ се слову хвсца двубѣ К,
правила мочити, что и для француза.

сѣхуор пача мочити словесу, ухуор пача твои пача свис-
вей; сѣхвнк мочити три лошади, ухвнк твои три лошади.

§ 91. Какъ ни странно было это долгие времена, но, по
видимому, въ абхазскомъ языке, вообще почти порядочнейши
числительныи; по-правдѣ-слово, абхазцы, вообще
хорошо понимавшииъ сѣбя въ русскимъ числитель-
ныиъ порядочныиъ, утвердилъ мнѣ, что они неперевод-
имыи на абхазскій языкъ и что для означенія двѣ-
тати изъ числа радиетъ стоящихъ людей долгие ска-
жутъ: вѣше девяти одинъ или какъ-нибудь иначе.

Распределение чисел, говоря о различных существ-
 твах: афáла по-одному, сфáла по-два, хфáла
 по-три, пфáла по-четыре, хфáла по-
 пяти и пр.

Для существительных: афáла по-одно-
 му, сфáла по-два и пр.

Для выражений дробных частей, существует осо-
 бое название для половины àдуса, одна половина
 драна. Другие дробные части выражаются слож-
 ными перифразами.

Краткие: знк однадцá, снñв двадцá, хнñв
 тридцá, пñнñв сорокдцá, хнñв пять раз, фнñв
 ÷в шесть раз, брнñв семь раз, ãнñв восемь раз,
 ÷нñв девять раз, ÷нñв десять раз и пр.

Великому египтянину много грамматический очерк
 составленным впервые таблицы умножения на ка-
 ждом из цифр.



2x2=4 ԵՄԻՏ՝ ԵՃԸՆ

2x3=6 ԵՄԻՏ՝ ԽԴԻԿ

2x4=8 ԵՄԻՏ՝ ԴՄԻՃԸՆ

2x5=10 ԵՄԻՏ՝ ԽԿԸՆ

2x6=12 ԵՄԻՏ՝ ՔԸՃԸՆ

2x7=14 ԵՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

2x8=16 ԵՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

2x9=18 ԵՄԻՏ՝ ՄԻՃԸՆ

2x10=20 ԵՄԻՏ՝ ՄԸՃԸՆ

3x3=9 ԽՄԻՏ՝ ԽԴԻԿ

3x4=12 ԽՄԻՏ՝ ԴՄԻՃԸՆ

3x5=15 ԽՄԻՏ՝ ԽԿԸՆ

3x6=18 ԽՄԻՏ՝ ՔԸՃԸՆ

3x7=21 ԽՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

3x8=24 ԽՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

4x2=8 ԽՄԻՏ՝ ԽԿԸՆ

4x3=12 ԽՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

4x4=16 ԽՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

3x9=27 ԽՄԻՏ՝ ՄԻՃԸՆ

3x10=30 ԽՄԻՏ՝ ՄՃԸՆ

4x4=16 ԴՄԻՏ՝ ԽԿԸՆ

4x5=20 ԴՄԻՏ՝ ԽԿԸՆ

4x6=24 ԴՄԻՏ՝ ՔԸՃԸՆ

4x7=28 ԴՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

4x8=32 ԴՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

4x9=36 ԴՄԻՏ՝ ՄԻՃԸՆ

4x10=40 ԴՄԻՏ՝ ՄՃԸՆ

5x5=25 ԽՄԻՏ՝ ԽԿԸՆ

5x6=30 ԽՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

5x7=35 ԽՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

5x8=40 ԽՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

5x9=45 ԽՄԻՏ՝ ՄԻՃԸՆ

5x10=50 ԽՄԻՏ՝ ՄՃԸՆ

6x6=36 ՔՄԻՏ՝ ՔԸՃԸՆ

6x7=42 ՔՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

6x8=48 ՔՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

6x9=54 ՔՄԻՏ՝ ՄԻՃԸՆ

6x10=60 ՔՄԻՏ՝ ՄՃԸՆ

7x7=49 ԸՔՄԻՏ՝ ԸՔԸՃԸՆ

7x8=56 ԸՔՄԻՏ՝ ԸՃԸՆ

7x9=63 ԸՔՄԻՏ՝ ՄԻՃԸՆ

7x10=70 ԸՔՄԻՏ՝ ՄՃԸՆ

8x8=64 ԸՄԻՏ՝ ԽՄԻՃԸՆ

8x9=72 ԸՄԻՏ՝ ԽՄԻՃԸՆ

8x10=80 ԸՄԻՏ՝ ԽՄԻՃԸՆ

9x9=81 ՄՄԻՏ՝ ՄՄԻՃԸՆ

9x10=90 ՄՄԻՏ՝ ՄՄԻՃԸՆ

10x10=100 ՄՄԻՏ՝ ՄՄԻՃԸՆ

Сказки, песни, поговорки, прибаутки в устах народа
 живы, составляют единственные, вполне надежные,
 многим посторонним несоразимые источники по
 истории языка. Собрание было существенно-прибавило в ка-
 ждой области составило первый письменный памят-
 ник, после создания языка. Это необходимо не для од-
 них только ученых филологов: это насущная потреб-
 ность для самого народа, вступающего на поприще
 письменности. Только удовлетворением этой пер-
 вой потребности можно охранить письменность от
 всякой чуждости, которая не есть даром развитой,
 а даром прививка, прививаемая переводом. русские
 времена Петра Великого, конечно, говорили по-рус-
 ски не хуже нашего, но писали по-русски, как бы на
 мало чуждом ииъ языке. Там продолжалось, пока
 не обратились къ древним источникам народного
 слова. Грамотные Граки не переводили ни съ сличет-
 ством, ни съ французского; прежде всего записали они

познать Гомеровы, которые в продолжении времени в
ровь распавшись и за подавней безразличности пов-
щам. Почти на наших глазах создавалась фирменная
исключительность; записанный со слов безразличней
Карла Кавалева сразу выдвинула ее на ступень, до ко-
торой в наши и дикой околеди едва едва дошли
нас исключительность других народов.

Покуда мы крайне не постраивались в отно-
шении к абхазскому языку. Представило себя то вид
на. Немного, что успел и записать: это не пере-
вод с русского, хотя одна из поговорок и басня
существуют едва ли не на всех европейских язы-
ках. Всего замечательнее начало сказки, предик-
тованное мною в духе: к. несчастие дошло нача-
лом и ограничилось мое приращение. При совер-
шенном отсутствии других материалов, и этот
отрывок важен для нашей абхазской конструкции,
какую угодно непонятно содержания можно обвести
такой, что и наши дитяй сказки, поговорки, или бы

Вши переведены на абхазский язык, то показались
в абхазском языке иными. Но здесь не в со-
держании слов.

Впрочем, твердо надобно, что язык мой весьма
увеличится. Одни даже повидневные разговоры, бу-
дущи записаны, - доставят рассказов, которых не
стали бы или отбрасывать в предвремешные
переводы с русского на абхазский.

Начало сказки.

п'иоук. д'идан, оинк а'зюа, рача'
 один французина была один дом по имени оршек
 л'ман, и'д'ман, и'ка'и'т'сит, рачаук
 шила, ввнес вон, рача'пала, один оршек
 ке'в'т, дау'пан, и'н'з'з'и'ме'в'т, а'и'ца и'е'ка-
 остал, укусила, не могла рача'лоть, огонь около
 и'р'и'ман, ф'к'у'нак да'у'д'ф'в'т; ер
 она ставила, один мабчик вилушка; войско
 бу'ан; рача'з да'а'ган, да'к'а'ма'зари, а'з'и к'а'ри'гар'и
 ило; Оршекъ в'з'авъ, ео и'и'ли в'и, вода ма'т пере-

аравиер дв. расау дррхжэйт, аша пгавн, ар
оршекъ доинав, дерето рудубв вода

иквжэйт, ар арв јапарејт; аша
перекинув, воиско вода зтишв переправив; голодъ

јакуан, расау дрхан, ашкуча јаажвјт; расау
совиер, оршекъ пошев, коровъ принаив; оршекъ

авв ажуав ишаејкшув, изѣвз
вртшв говдина какъ твкав, тотв, которому

принадлежави, дајт; сшакуа твучуауа
принадлежави, пришеив; мовшава какъ дв ввнш-

машиб; вврржэйт иквјт; расау
вврржэйт мовшв вврржэйт, сшакуа; оршекъ

изѣвз дррхжэйт, дррхжэйт-
тотв, которому принадлежави, понурав, про-

фјт.
шав.

русский переводъ

Два времена, у которыхъ одинъ одинъ полонъ ор-
гов. Два изъ ввншв и развншав; одинъ оршекъ
остает. Пробована расаушув, не мовшв, - понуравъ къ

пиво: малых из ореха выключил. Шен воишь, гово
 рили между собой: «Вши бы с нами Орешек, перебраться
 бы нам через реку.» Орешек шел дошел, дерево зрубил,
 через реку перекинул, через реку перебрался. Стали
 их мучить голод: Орешек пошел, коровь пригнал.
 Присел созвезд: Орешек вертелся говяду показывает.
 «Моя кажет, как будто ты мне глаза выкалываешь»
 сказал он. Венушек с Орешком и прошевел.

Прислушались темерь на грамматическому разбору
 подлинника.

дѣтск энциклопедия одна, и числ единства, дѣтск в от-
 цин значении (§66).

дѣдан дѣ мнж единственного числа прошедшего
 неопределенного времени от глагола сѣдоу и сиб;
дѣдан, а не дѣан, потому что дано идет о резуль-
 ной существа (§13).

ошк один дан, ошк в общем значении (§66).
дѣна пошк, кор. зна. Наполнено дѣна дѣна (одно
 пошк). дѣна говорит дѣна.



раса̀ орех (мелкий), раса̀ оду., раса̀к сыр. Мы находим
азна раса̀, т. е. раса̀ дур а и дур к. По-видимому, азна
раса̀ пошибъ ореховъ, орехопошибъ, συμβασις какъ въ
 в одно слово. Подобнымъ образомъ говорится: гамак азна
ур гама пана водв (азамъ гама).

идман 3^е лицо женскаго рода единственнаго числа
 прошедшаго неопределеннаго времени, отъ глагола исн.
идун (кор. ма) шило, (идман, идман, идман, идман,
идман, идман, идман, идман). Какъ мы знаемъ,
и служитъ характеристикою предмета, на который
 обращено дѣйствіе глагола; здѣсь этотъ предметъ
 есть онк азна раса̀, и такъ какъ онъ выраженъ
 непосредственно передъ глаголомъ, то характеристика и
 дѣлаетъ шумимое и отбрасывается.

идман дѣпривастіе прошедшаго неопределен.
 наго времени отъ глагола идузудж въиному, корень
идула. Полагая, что корень этотъ составился изъ
ид пола и у корень глагола идузудж дур, несу, ид.

идъизуеѣт несу воиѣ. Подобно глаголу идрасуеѣт, идръизуеѣт принимает ширину и характеристики внутри самого корня; з вмѣсто с, по. приписи слѣдующаго за нимъ з. (идъизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт, идръизуеѣт) §§ 31 и 41.

икалнзсѣт 3^е лицо женскаго рода единственнаго числа прошедшаго совершеннаго времени отъ глагола икалнзсѣт развѣтлаю, корень калнзсѣ; характеристика глагола принимаетъ внутри корня (341).

расацк одинъ окончаніе. различіе между расацк и расацк составляетъ одну изъ тонкостей абхазскаго языка. Окончаніе цк не есть уменьшительное, оно означаетъ единицу, взятую изъ множества единицъ одного съ нею рода. Тамъ на пр. подъ словомъ пшеница означено подразумѣваемъ или множество однородныхъ зеренъ; для означенія изъ нихъ одного, въ абхазскомъ приписывается окончаніе цк. Такимъ образомъ: ахцк или

icvzjzv'xevjm ξ = слово греческого рода двигательного
 и числа прошедшего совершенного времени отъ
 глагола icv'sevujm лемая, разбивая, корень це, повелительные icv'ev. В начальном звук замеченную уже во
 грамматическом члене особую отрицательную форму (§ 551): icvzj'evajm и не могу писать, icvzj'evaj'ajm и
 не могу думать. Из глагола icv'sevujm образуется
 подобная отрицательная форма icvzj'evajm и не могу
 у размышлять, прошедшее совершенное icvzj'v'xevjm,
 да ξ = слово греческого рода icvzjzv'xevjm. Положительная
 отрицательной характеристике и не от-
 ступает от общего правила.

icv'evajm, icv'evajm.

icv'evajm ξ = слово греческого рода двигательного
 и прошедшего неопределенного времени отъ глагола
icv'evajm. Слово это необходимо разло-
 жить по составу. icv'evajm значит подлею оуму, не могу
уверять оуму подлею оуму. Во корне этого слова и не
 могу думать, и оно, как называет, чуждо всему

68. словом, относящимся до слов а́мца, до темпостива
а́мца. исприв'лужет ставило, затем поуподобившись
отм сч'лужет вставо, корень эм. Имен ихасприв'лужет
лужет значит ставило у о́мца, ихасприв'лан, ихас-
прив'лан ес характеристической времени рода 3^е лица.

Обратим внимание на всевыс. оригинальностей ис-
абхаццар, с которыми еще не раз встретимся.
ихасприв'лан сам по себе уже выражает, что време-
нина ставило у о́мца, но, тем не менее, впереди
находится а́мца о́мца. Имен, по-абхаццару говорит-
ся: о́мца, у о́мца поставило; подобившим образом:
вода в воду оуцотило, рот у рот выпустило и т. п.

Обратим также внимание на переименование
ихасприв'лан прошедшее неопределенным видом
прошедшего совершенного, в котором находится ту,
предметствующую часть. Здесь kommt выпустило ста-
вило, высоты поставило, которое кажется более
естественным в русском переводе.

фкунан одинъ маибригъ, фкуну оду, фкунуа мн. (366)

дариуф^нврт др. мнр. рода разубиенныхъ единственнаго числа происшедшаго совершеннаго времени отъ глагола саруф^нвртъ вънуривеовъ, повел. уариуф^н (пор. ууф^н). Говоритъ о потемнелъ, но также о дору орака и о скорелуби.

ар, корень р, ркх оуп. войско.

куан др. мнр. рода безубиенныхъ единственнаго числа происшедшаго прерваннаго времени отъ глагола кууанъ иду, пов. ука, кор. к. Здесь выражается куанъ вънуривеовъ по той причине, что подлежащее глагола непосредственно ему предшествуетъ. Вънуривеовъ, употреблено здесь время происшедшее прерваннаго, потому что дооъ воевта, какъ увидимъ, остановился вънуривеовъ.

Происшедшее маибригивеовъ воев дв. оуивъ.

расау вришеар, дооъ дв. маибригивеовъ собственнаго числа значить одинъ орака и также оракиштар (ораво) на дооъ толу, какъ у насъ говорится орака воевто оракиштар расау, какъ и въ воевта, значить одинъ вришеар и оу оуидеовъ.

орехов; наконец, расац есть провинция маивина, в
скобленном из скорлупы ореха.

Даканат депривация прошедшего неопределенного
времени, относящаяся к существу разумному, от гла
гола даацукэйт (жаацукэйт) привоцукэ, привоцукэ. Начальная
форма есть изукэйт беру, ив повел. (корень ϵ). сар
уи даацукэйт в его привоцукэ, уи сарà саацукэйт отом
на привоцукэ.

Даканмазар в мнж существительного числа условная
наклонения прошедшего неопределенного времени гла
гола исомоун шито; дэвэв дэвэмоун шито разумное
существо (маивина Орешка); даканмазар еши дв
ли шито шито, дэвэмазар еши дв ϵ шито шито.

азу вода, корень зу, зука ор.

Канитарон в мнж единственного числа формы, зави
симой от условия, прошедшего неопределенного времени
от глагола ирэдукэйт переправлено. в еши дэвэв жарка
тотемтика в мнж существительного числа которых



обратное действие. Правильное, следовательно сказать,
 кэрирррррр (843), но неизменяемое слово в
 не-естественно, при отсутствии множественности.
 Имена ир'зусьт, пов. ира происходят от ира
 ир'зусьт, а покорбим или табуно это познакомившеб.
 Введение дубль р в ирабывий порядок измандеотб
 берз или кесу в пересому, переправидо. Покорбим
 дубль р, ир'зусьт переправидо, отмирает от поу-
 дительного закона ир'зусьт заставил вранб, кесте (849).
дв'рх'зусьт в мур, руда разумивел, единственного числа
 прошедшего совершенного времени от ираб сир'зусьт
 догондо, повн. ур'х'з'. сир'зусьт догондо одного слова-
 ка, сир'зусьт догондо зварб. Отсюда можно заключить,
 что сир'зусьт значима догондо множественности (р характерис-
 тика в мур множественного числа); итаи ур'х'з'
 догонд одного. Порядок ир'з или х'з, как Едунас, состоит
 из и'и или и'з, которое, как мы видели, представляется
 к итаи и значении предлога кб (879) и з, характе-

2. рестика зама опокрашеничаро (354). Итали Хиз з
рест кв ресту мидур вном, т. е. догмант.

а фла дерево, кор. фла, флак опр., а флак уа м.

здан дн рестика проедмало непродмало
времени мало и и суде ресту, ресту, нов. изд ресту,
корен ресту, характеристика вставлен во внутр
само корен. здан вн ресту изд, потому то пр
мет, на который образ дн ресту, находит непр
свенно перед мало. а ресту ресту хлеб.

и и ресту з мид дом рестика ресту проедмало во
времени мало и и суде ресту перекр во
ресту мидур, корен составлен из ресту повер и ресту, ресту
какого образу перекр во ресту; характери
стика составлен внутр корен; во дн ресту ресту
и относител к дерево, а характеристика ресту
заключен и дн удобства вн ресту. а фла а и и ресту ресту
перекр во ресту ресту; а фла и и ресту ресту
во ресту.

ja'lapir'ejot 3= мнго единственного числа прошедшего
совершенного времени от глагола ja'lapir'ez'ejot пере-
правлено посредством глагола; корень 3 глагола изуејт,
и суффикс длг оукареніа, это перипраза прошедшего бл
ла посредством суффикса глагола, глагол изуејт
переправлено превращен в ja'lapir'ez'ejot (§55).

ajma голубь, пор. мн, мнх оу.

ja'cu'at 3= мнго рода безличных единствен-
ного числа прошедшего превращенного времени глагола
изуејт любить, хватать, держу, пов. ик'в, корень к.
ajma сакуејт голубь мнх дружит, т. е. к голубев,
ajma дакуејт от чинсера (о чинсера), ajma жакуејт
кто голубо (о воинах) §43. Врхит происходит прорвва
кас, пошму. что, владѣ д' ошмн, это составленіе
превращенное, как видно изъ послѣдующаго.

du'jan 3= мнго рода раздвоенных единственного числа
прошедшего неопределенного времени от глагола изуејт мн
aj'ku'ca множественное число от айк' корова (пор. к), ж'к'в оу.

4.
jaajh'ijm 3: мур диметвоннаго речеа проижднаго со-
вершеннаго времени от глагола jaashuej'm приговору,
нов. jaajh' jaashuej'm составлено из глагола shuej'm
также, как jaashuej'm приговору из глагола izuej'm. Но
объясн. сурдиха, сибир. глагола есть правосерие ттис,
это е. буря в первом сурдиха, и иду во втором. Но окон-
чательнаго закончил о таковом словопроизводстве
еще небыло известно по недостаточности примеров.

ай'в' вртис, й'к' мур., ай'к'у' мис., собственно значить
отмещиванье, от глагола isuej'm отмещиваю, нов.
iz'v' (корень й'). Вртисом у Абхазов обозначено су-
ществ. отмещиванья паша.

ак'з'а'з' говадина, кузак. Вист' мур. мур., приговором вист'
слова в абхазском языке обратили на себя внимание
Этимологов, напоминая корень indo-европейский гу,
скандинав. kú, лит. сош, слав. гов (говядина) и пр. и пр. В абх.
словам вист', скандинав. мур. шветиса, корень дит. Этого сло-
ва нет. Не знаю также, что значит приставное й'.

ийиисјисуаз форма вводнаго предложіиа прошедшаго
прерваннаго времени от глагола ја'ласкиуејт твѣкаго.

Здѣсь характеристической формой служит ше какъ (§§ 20, 19)
глагола ја'ласкиуејт, пов. ја'лакша показывается, что дви-
твѣи производится посредством чело. либо (здѣсь посред-
ствомъ вертала); шьастивеиш удеи нашъ способомъ (§§ 5,
глаголъ этотъ составляетъ изъ глагола свккиуејт бодасовъ
и такъ же ударенъ, повел. укшиа, кор. киа.

изѣвз разлагается слѣдующимъ образомъ: і то, тѣ ко-
ровѣ, зѣв тѣе совѣтственности, з окончаніе вводнаго
предложіиа прошедшаго неопределеннаго времени
отъ глагола свзѣвзун (намъ идзѣаз отъ свзѣзюун); т т. е. тѣ,
тѣе совѣтственности бѣка (§ 62); изѣвз можетъ быть пере-
ведено чрезъ хотѣишь. Такою переводомъ не покажетъ
намъ страннаго, если либо обдушаемъ русское пред-
ложіиіе: тѣе огредѣ, ступай.

Здѣсь 5-е место, разумное, единственного числа, про-
шедшаго свѣршеннаго времени отъ глагола свзѣвзун

приращу, новел. уаѣ (корнѣ аѣ).

ѣлазца мѣла. Вторично характеристика мѣла
имѣет приткратительное 1^е лицо единственного чис-
ла сѣ, мѣла лазца, неграмотно употреблено встѣ
то ѣлазца мѣл. отъ ѣла лазѣ, вѣкѣ мѣл.

мѣлазца 2^е лицо единственного числа прошедша-
го прѣвѣннаго времени призрачнаго наклоненія отъ
мѣла. мѣлазца вѣла, нов. мѣлазца (корнѣ мѣл).

сѣлазца составлено отъ аѣ (кор. сѣ) сердце и мѣ-
ла издѣлѣт вѣла, состав. мѣла сердце то вѣла, т. е.
мѣла казѣтѣ, чувствѣтѣ. Мѣла казѣтѣ здѣсь
в 3^м лицѣ рода безличнаго вѣла (сѣла), характеристика
ѣ, единственного числа настоящаго-будущаго времени
мѣла издѣлѣт, новел. сѣ.

сѣлазца 3^е лицо разнѣнное единственного числа про-
шедшаго совершеннаго времени отъ мѣла издѣлѣт
говорѣ, нов. сѣла. Здѣсь характеристика сѣ относится
до вѣла мѣла казѣтѣ.

сѣлазца дѣлазца прошедшаго несовершеннаго

время от начала истребят рыбу, заставило
добыть, который составили похитительский дом
начала съезят добычу, пов. уза, корень ц; дв, так-
как действие направлено на разрушение существа, ка/ко/д/у/м.

двухъ истребят дв: мясо единственного числа прошедша
го совершеннаго времени от начала истребят про-
шедю, пов. истребят, кор. истребят, дв также вводитъ ф,
оуказательнаго вводящего предвзвращеніе.

Басня.

как истребят, куать протра истребят,
одна собака как пришла, мясо кусок добыча,

жаанакун, ја ман, истребят цхань,
взяла его, со шипъ, как пришла один мостъ,

инькулит, азъ жаанакунна, даха
по верха пошла, вода когда взыгнула в воду, еще дру-

как как акуать жаанакунна јавит, ја истре-
бят одна собака мясо как дв неса увидела, отки-

хуеят ка, истребят азъ истребят
куу истребят, привинула вода когда в воду привинула

агуау, јагуау јаѣв'гуау, агу' ја-
мѣсо, которое несла, из рта выпустила, вода со
ѣв'т.
унесла.

Собака пришла, нашла кусок мяса, видела его и по
шла дошла до моста, перешла через который и
выпустила в воду, увидела, как будто еще дружит со-
бака несет мясо. - Дай-ка отнеси его. - Выпустила,
выпустила в воду, из рта мясо выпустила, вода унес-
ла его.

как одна собака, или обш. амагуа мн.

именный форма вводного предложения 3-го лица един-
ственного числа рода мужского существительного
прерванного времени от глагола съезжает приходить,
повн. унѣй (у для двоязвучия), корень не. смиснѣуау,
ушнѣуау, двшнѣуау, двшнѣуау, имнѣуау и пр. (3 29).
Ставится знак между с и ш, а не между ш и не, для
удобства произношения.

нѣтк один кусок, агу'т кусок, агу'тхуа мн. Значит

күәү күткү говедиши кусокъ, два существительных, поставленных рядом, впереди то, которое у нас в родителном падеже (§ 71), и притом без характеристики а, потому что оба они на и сливаются в одно, и имен единства к освобождает оба от а. Подобными образом за күткү кусокъ хлеба.

ајүт же имя единственного числа рода безлических прошедшего совершенного времени от глагола исауујт добываю, достаю, пов. іуау, корень ау. Как мы обведены, настоящее значение исауујт еств: это имя дастя, достастя (§ 45); если бы к нему с

вставили а, характеристику безлического созид, то вышло исауујт; отбросив і, характеристику күәү күткү, непосредственно предшествующего, будешь иметь форму ауујт или для прошедшего совершенного ааујт, которое в произношении превращается в ајүт.

јакіахуан же имя единственного числа рода безлических, прошедшего совершенного времени от

10
 глагола јаасхуејт беру, новел. јаах. Здесь характерна
 тика предмета безличного еств ка, потому-что
 она ставится внутри самого корня јаах (§41).

јамакт действительное прошедшего неопределенного
 времени от глагола искюуи шило. јамакт, а не
имакт, потому-что действует безличное субъект пред-
 метт (см. на сур. 164 разбор форм имман).

укакт определенная форма от ука шость.

инкуеит 3- лицо единственного числа рода безлич-
 ный прошедшего совершенного времени от глаго-
 ла снхуеит поиду по-верку. Вреш настоящее-буду-
 щее в этом глаголе принимает несколько различных
 значений будущего; настоящее выражается сложны-
 ми формами, которыми примери можно найти в §70.

сангаициеи форма вводного предложения 3- лица
 единственного числа рода безличного субъект прошедшего
 совершенного времени от глагола сангаициеи беру
 выдвигая в воду. сангаициеи когда л выдвигая в воду.



неопределенного времени от начала существуют прива,
нов. уца.

инзаапула форма вводного предложения 3-го лица един-
ственного числа прошедшего совершенного времени от
начала существуют, составленного из начала существуют
совершенно так же, как существуют из начала
существуют. санзаапина вода и приближен к воде, уазаа-
пула, инзаапула. Это инзаапула, потому что действие
не переходит ни на какой другой предмет; в нем
лишь видны инзаапина, потому что действие сви-
тания обращено только на воду (33 29 и 40).

ягуаз форма вводного предложения 3-го лица единствен-
ного числа рода действительного прошедшего прерванного
времени от начала изуеят. ягуаз которой она на-
ма, а характеристика действующего лица т.е. собаки.

яеэ'пуа 3-го лица единственного числа, рода действительного
прошедшего неопределенного времени от на-
чала исеэ'пуеят выпускаю из рта, нов. исеэ'пуа. Ава
зупи аеэ'яеэ'пуа уру или извостан. Составитель

в. степеней эр, т. е. аэв ротов, мочевых испарений, это аэв
как есть исфужуэйт, но в этом простом виде аэв
не встречается. Встречается исфужуэйт ввинушая из
руки. Корень кан рука.

жауэйт же слово единственное числа, рода безличного
квеса, прошедшего совершенного времени от аэв
изуэйт, здеш в значении уношу. Предмет действию
щид есть вода, для которой характеристикой служит а.

Пословицы.

мауэр в айауэр у
мауэров соборы инзрество домай, т. е. мауэ соборы,
много домай.

мауэр определительная форма от айауэр мауэров.

в повелительное от аэв исфужуэйт.

айауэр определительная форма от айауэр много.

у повелительное от аэв изуэйт далеко.

аакаунта ев аакаунту у аакаунтин
подарков конт зуб и подаркови, т. е. даровану
конт и зуб и смотрят.

аакаунта слово составленное из аак конт, видоумств,

и а́мта, которое произошло от глагола оукарае́мъ
собственно руководитъ итакъ, и такъ подарокъ. а́кам
та означает подарок старшему и младшему.

ев вместо аев коиб, евк от аевкя ит. Здѣсь ев вместо
аев, потому что оба существительныхъ, поставленныхъ рядомъ
намъ двѣ соединяются въ одно, и впереди первого уже находится
а.

Уфайнуйин запретительное от глагола сфайнуе́мъ от
про сину, подсматриваю (347), который происходит от
сфайнуе́мъ смотрю.

ауэ́въ жа́нъ ма́рда сн́аман сэв
рв́да то сказаю много сѣмь мнѣ сказаю мой ротъ
зв́еа ис́уп а́нуизар
водою напоиши, сами двѣ не она, т. е. рв́да сказаю:

говориша двѣ много, да ротъ водою напоиши. Употреблены
сѣ двѣ выраженія, что двѣ двѣ что сказаю, да не по-
владеюти.

ауэ́въ рв́да, принято здрѣв въ обиходъ сибирян.

жа́нъ же мнѣ единственного числа, рода визивислен.
вдѣл, прошедшее совершенное время глагола ис́упъ, пов. и и.

снѣманъ 1^е лицо единственного числа прошедшаго не-
сбытаго времени отъ того же глагола снѣжати / снѣ-
жати въ правописаніи было снѣманъ, въ новѣй-
шій говоръ пошло снѣ и такъ же снѣ.

сѣ мой ротъ.

сѣ форма инструментальной отъ сѣ вода.

сѣ 3^е лицо единственного числа аориста сѣ
и сѣ, корень сѣ.

сѣ 3^е лицо единственного числа рода муж-
ского, прошедшаго несовершеннаго времени
условнаго наклоненія, отрицательнаго, отъ глагола

сѣ это я, который шепчетъ пошепеленіи, что и
сѣ; сѣ это ты и т.д. Здѣсь иже находимъ
примѣнительный оборотъ речи; по-русски достаточно
сказать: я говорю тебѣ, да ротъ водою напою; по-авгу-
стину: я говорю тебѣ, ротъ водою напою, если тебѣ не оубо
(сѣ), т. е. если тебѣ не вода.

Сборникъ абхазскихъ словъ.

Предлагаемый сборникъ составленъ бывшаго члена
 нхъ слова, которые сами собою представились мне в
 продолжение моего зданія. Ни в какомъ отношении
 не можетъ онъ имѣть притязаній, ни на похвалу,
 ни на отвѣтственность. Грамматическія изслѣдованія
 дозволили мнѣ опредѣлить около 200 различныхъ кор-
 ней, что дается въ, съ одной стороны, напечатанномъ
 приобщеніемъ для даваемаго изданія абхазскаго
 языка, съ другою же клеткой въ карбованную всеир-
 каго сравнительнаго филологическаго. Во множествѣ, мнѣ
 что не остается неразобраемыхъ словъ представитъ
 значительную степень заимствованности, а отъ быв-
 шаго члена въ размѣрѣ они сами основаны и обрѣ-
 ны. Впрочемъ, въ упомянутомъ сборникѣ едва ли най-
 деть десятка словъ изъ коринно-абхазскихъ.

а характеристика двисовбуоуа 3^е аауа адисауа
 нао чина соуданй дудиб-амеибиа (333); оуоаоа
 мпоооимийе преевбуаоибиа 3^е аауа адисауа
 нао чина соуданй дудиб-амеибиа (361); прд-
 меевбуаоа веии суудеивеибиа и прееа-
 гаибиа, прееибиа в мпоудомеибиа
 сибиа (365); зееибиа хараеисауа к 1^е
 аауа мпоуеивеиа чина, вееибиа дудиб д, о,
 з, а, и, з, ф - у (333).

â коуеб чинибиа вееибиа âââ д, âââ м-
 че о рудибиа суудеиваи, зиаââ 15, âââ 800,
 ââââла по-вееибиа, ââââла мче о рудибиа
 суудеиваи, ââââ вееибиа руд, вееибиа (3389 - 90).

â ââ мееибиа (красна) дудиб, âââ опр. âââуа
 мпоу; зееибиа маче рееибиа.

ââ саâуеибиа преебуа или преебу, уаâ мпоу.

ад лад опр, адâк опр. ââââа м. âââââ (аа, i,
 ââ м. ââ) опубеибиа, âââââââ (ааâââ, р, ââ)

инословных отцов; аадуса востану (си. пса);
 ааджма даде е отцовской стороны (си. жима);
 ааджихма темна е отцовской стороны (си. ад-
 иа); аадхуа месит, аадву доде, grand-père
 (си. ву); аад вводит в составъ названий хо-
 ловцевыхъ саинговъ некоторыхъ животныхъ:

аад мерен (си. е); для саинговъ некоторыхъ
 аад приводитъ к себѣ ъj или ъ, о происхож-
 деніи которыхъ можно лишь догадываться,
 не пр. аадбадъ задур саинга, аадбадъ котъ (568).

ад аад кожан (холощевый), адк' отъ, аадхуа мн.
 аадбадъ кожан.

ад жаръ аад жаръ оружье, ад жаръ отъ. аад жаръ хуа мн.
 (си. жаръ).

адрі адрі домъ, указываетъ для указанн. предметовъ
 указываетъ, равно какъ и ари, отъ которыхъ по
 своему своему мнѣнію не отмираютъ; в др. др.
 ваетъ к себѣ похвалю о мнѣніи си. да), но похвалю

ишо и впротимов суред, да бѣ а оодина.
носо от рѣ ии др. Входити в состав ишо.
иша парии: адрѣа ии арѣа здрѣ, арѣу сѣ-
да, адрѣ и арѣ употребителъ и в видѣ ии-
тиселеніи иирихъ 3и иша. Моур. адѣрѣ
и арѣ §60.

ари ари ишо; здрѣ входити зи и и, но уишо/дрѣ-
иѣ слова оиелет неоднотеленіи, ари ии-
кто, о рѣишани существа (§63).

иша аша слово, ашѣк оур, ашѣкуа ии. (и. уашѣ); зра-
ити таурѣ всело.

аза ашѣазуѣит воститиваю, воститиваю рѣишѣ, ашѣ-
за нѣи; ашѣара воститаніи, хорителіи.

адр адрѣ одиш, говорити о рѣишани существа; са-
шѣ одиш, сашѣи ѣ одиш, ашѣа сашѣи бѣиш
одиш, ашѣаиш не-одишарѣ (§60).

аи аиш кидѣи вѣадителеніи, аишѣк оур, аишѣиш. Моур.
аишѣкуаиш кидити, вѣадителеніишѣ (куаиш неодиш-
ишѣ), аишѣра вѣадити, аишѣишѣ подарѣк сѣишѣишѣ

90
младшему (см. мт). Из сравнительного аспекта ^{акт.}
ср. ежѣ и казѣ, можно заключить, что перво-
начальное значение его было высокий, обширный.

ака икакаеѣт сибирь, иуакѣ пов.

ака ѡака мамка (сестра), акак отр. ѡакагуа мн.

акѣа акѣийѣ сестра, акѣийѣк отр., ѡакѣийѣца мн.; акѣийѣ
часто происходит, какъ аѣкѣийѣ. В. составъ
этого слова вѣдѣтъ айѣ кровь, какъ и в некото-
рыхъ другихъ названіяхъ, означавшихъ родство. ѡакѣийѣ-
ца / мамка (сестра), ѡакѣийѣца / мам-
ка / мамка (дочь сестры).

аѣ аѣ да, аѣ аѣ могутъ быть, но въ разномъ значеніи.

аѣба аѣба сирота, аѣбак отр. аѣбаца мнотр.

аѣжу истраѣжуаѣт приближалъ, аѣжуара близость, аѣ-
жуа близкий (корень, по-видимому, составляетъ часть
содвигенія корня аѣ и ѡ, но по своему значенію
объяснить такое происхожденіе).

амтѣ ѡамтѣ братъ, амтѣкѣ отр. амтѣгуа мн.

ам ам мамъ, амѣк отр., амца мн. ѡамѣѣт (амъ, и,

Իր ևս. Իր) матерний, ԴанцарԻր (данца, ր, Իր) мно-
 жих матерей; Դанцэса матиха (си. цэса), Դанне-
 Ինա или Դанինа дяде (матери брат) си. јейна; Դан-
 майна или Դанինа дяде (матери брат) си. јейна;
 Դаншаһинна тетка (сестра матери), си. аһинна;
 Դанхуа теца, Դандру баба (grand' тиче և. др),
 аеди кобана (аан и ас' коб).

Իր

Դанцуа Բобажури и танур Բобажур (си. обр), Դу-
 с'уак օր, ԴанцуаԻ, Դанц, ахуа, Դанц, аца Բобажури;
 Դанц, ца (си. ца) с'уејт по-абхазски говорю; Դанц-
 уаԻр абхазский, аанц, н'р Բобажир (си. нр). О значении
 корня анц, которое имеет догадываться, что не мо-
 жет войти в предельно краткую сборника. Вот.
 может, от того же корня происходит и назва-
 ние Пещу, что может означать: раств Բобажир
 (си. Իу); такое название сашинга Բобажуров по знач
 корня анц, утрачивается свое а. Пискование это
 название происходит абхазского языка кажутся
 гораздо-более правдоподобным.

это мнѣ достается, пошл. іуау это мнѣ да даст
ся! Бѣтъ мочуа, это есть испорченный ко
рень аа: ісаауейт знаемо бѣ: это же мнѣ
приходится.

аузейара

аузейара двоюродный брат, аузейарах тр.,
аузейарахуа мочу. Дѣв мѣ вѣтроемъ
айа кровь, слово, выходящее въ названіи родства.
ау бѣтъ мочуа, означают доставившее, дошед-
шее (см. ау)

афр

афр громовержущъ (авхазеній еврейскій бог);
афр ас, т грома ударить, т. е. поразить.

аха

аха нс.

ара

ара перемена, арах тр., арахуа мн.

аха

аха другой, даха мн дахахн еще один, дахафн
еще один такой же, о разнородныхъ существахъ (рн, аф).

аеша

аеша елика домашнихъ животныхъ. (Проче-
лоуденіе не обрѣчено).

аша

аша горбный, ашак тр. ашара горб, јашидур горбо.

айа

саайуейт лонно, аайара лонство, аайах лонство.

ау аау свръ, аурк оп. ааукуа мн.

ауа ауа понл, ауак оп., аауакуа мн. ауа
 ауејт пншо пон, собпв. пншо говорно.

⸑ характеристика 2^е лица единственного чис.
 на женского рода: бвбзюуи тби хороша, ибфу-
 ејт тби пшб, бвсугаууејт и любов тбв
 (френциши); означает местоимение притяжы-

тельное 2^е лица единственного числа, отно-
 сится к французам: баб твой отец, баре
 тби, обращает к французам; бара баб твой
 отец, говорится также бабаб (§ 61).

⸑ избуејт вижу, повл. ибв; авбра видение; св-
 цув ябуејт мое сердце (свгу) видит, т.е. мыс-
 лопретв, чувствует; бзга избуејт хорошо
 вижу, т.е. люблю; ибвзбуејт призираю, пов.
 ивба (значение в неопределенности).

ба имеет значение места. јаба? ип. сабагоу
 ип 2^е. сабагауа ип 2^е дплатов. јабзбуеја ип 2^е

жуу? жабадастуа иди Етмало? (5520, 29, 40, 42). Вд
идинийи и мотийи еј характеристика замок
взимана, на пр. исийуејт убиваю, сејбайуејт воюю,
(552); баиџ откуда? сабангаауеј откуда е прино-
жу? (587). -

ба музурити окончаніем дил гисимотелывык, начи
наџ оти 2^и до 10^{ти}, за-искилокотіем џ^и, иди окон-
чаніем музурити ца.

баауер абџауер иелодивий, поросивий, абџауера иелод-
коств. Ёџит музурити составлено иу ба и жу
корнџ иалона мету: то, что доларко обџит вџише-
тено, вџедрошало.

баарра абџарра болото, бааррак отр., абџарражуа ии.

баџ абџџ коств, баџџк отр., абџџжуа ии.

баџџ абџџџ горница, баџџџк отр.

барбали абарбали колесо, барбалик отр. абарбалижуа ии отр.

бџа абџа краснаџ илџџ, бџак отр.

бџа абџа шакал, бџак отр. абџажуа ии.

бџџзар абџџзар куцик, бџџзарк отр. абџџзаржуа ии.

- օզա օձա спина, օզակ օր. օձազյա ևս.
- օզի օձի место, օզիցк օր. (ևս. ւյ), օձիզյա ևսր.
- օջ օձի՛ ծառնի՛, օձի՛ չոյւյ՛ն ծառանօ, օձի՛ր ծառանօ.
- օջե կորեմբ շահիտեմբանօ ցեմի: օջեմ ցեմ, օջեմ տօլօ օ րազմեմիկ ցոյցեմանօ, յիջօջ 17, օջեմ-ւն 100; օջեմ օջեմանօ ու-ցեմ, օջեմ օջեմանօ յիջօ օ րազմեմիկ ցոյցեմանօ; օջեմն՝ ցեմ րազ, ցեմնօ (§§ 89 և 90). Գտնու յիջ կորեմբ ցեմ րազիմ և-օրօրանիմ ցեմա յիջօջ ցեմն.
- օջեմ օձեմ քօլօման, օջեմն՝ օր. կօլօման օրնօ տա-լիս ցեմանօ օջեմնօ (օջեմ. քօլօման/ցեմնանօտ օրնօ). օջեմանօ կօլօման քօլօման, օջեմանօ կօլօման քօլօման, օջեմանօ կօլօման քօլօման. օջեմանօ կօլօման քօլօման.
- օջեմ օձեմն ղօլօս, օջեմն օր. օձեմն ղօլօս ևս. օձեմն ղօլօս ևս. օջեմն ղօլօս, օջեմն ղօլօս, օջեմն ղօլօս, օջեմն ղօլօս ևս. օջեմն ղօլօս, օջեմն ղօլօս, օջեմն ղօլօս ևս. օջեմն ղօլօս ևս.

ԲՆԶԿԱՄԺԱԿՐ ԲՆԶԿԱՄԺԱԿՐ ՈՒՅԿՆԸ, ԲՆԶԿԱՄԺԱԿՐԻՍ ՕՄՐ., ԲՆԶԿԱ-
 ՄԺԱԿՐԱՅԱ. ԿՕՏԱՎԱՆՈ ՄՐ ԲՆԶ ԵՖԻՆԷ, ԿԱՄԺ ՏՈՒՄ
 և ԿԻՐԱՆՈՎԱ ՄՐ ԿԵԱՆԻՆ: ԵՖԻՆԷ ՏՈՒՄ ՕՍԵՎԱ.

ԲԱՐԱ ԻՎԱՐԱ ՐԵՐՈ, ԲԱՐԱՆ ՕՄՐ., ԻՎԱՐԱՅԱ ՄՈՒՐ.

Ե ԿՕՐԵՆԻ ԿՍԻՄԻՏԻՆՈՎԱՆՈ ԴՎԱՐԵ: ՕՃԱ 2, ՕՆՅԱ ՄՈՐԵ
 Օ ՐԱԶՄԻՆԻՅԱՆ ՏՄԱԾԵՍՏՎԱԽՆ, ՕՆԻՆԵՃԱ ԴՎԱ ՄՈՒՅՈՒ
 ՆԻՆ; ՄԻՃԱ 12, ՕՅԻՃԱ 20, ՕՆԿՕՅԻՃԱ 40, ՕՆՄՅ 200.

ՕՃԱ ՕՃԱՆԱ ՈՒ ԴՎԱ, ՕՆՅԱ ՕՆՅԱՆԱ ՄՈՐԵ Օ ՐԱԶՄԻՆԻՅԱՆ
 ՏՄԱԾԵՍՏՎԱԽՆ, ՕՆԿՆՆՎ ԴՎԱԴՐՈՒ. ԿՕՎԱՄ ԵՄՐԱՄԻՆԱԿ,
 ԵՄՐՈՒՄ ԴԵՆԻ ՆԵՏՄԻ.

Ե ՏՆՍՅԵՅՄ ԸՆԴՍ, ՍՕ ՈՎ.; ԻՎՐԱ ԸՄՆ, ԻՎՐԱՅԵՅՄ
 ՀԱՏԱՎԱԾՈ ԸՆԿԱՄԵ.

Ե ԿՕՆՎ ԵՄՆՈ, ՕՆԿ ՕՄՐ. ԿՕՆԿՅԱ ՄՆ. ԿՕՆՎ ԴԱԿՆՆՎՅՄ ՈՒ
 ՈՎԱՆ, Մ. Ե. ԵՄՆՈ ԵՆՈ ՄՆՈ, ԿՕՎԱՄՐԱ ՔՎԱՆԵՍՏՈ.

ԵՎԵ ԻՎՅԱԿԵ ՔԵՄԵՆԻՆ.

ԵԵ ՏՎԵՅՅԵՅՄ ԻԴՍ ՎԵՐԵՆ, ՍՕՅՆ ՈՎՆԱ, ԿՕՎԱԴ ՎԵՐԵՆ,
 ՄԱՐԿԻՄՈՒ ՏԱԿՄԻ ՎՕՏՈՒՅՆ, ՄԱՏՈՒ ՏՈՒՆԵՂԱՆՈ ՎՕՏՈՎԱ.

ԵԿ ԿՕՆՎ ԸՄՆ, ՕՆԿ ՕՄՐ., ԿՕՆԿՅԱ ՄՆ. ԿՕՐԵՆԻՆՈՎ

заканчиває варадниси єсть внутрь (§ 77) а внѣ (§ 78)
внутри, внѣ внутри мѣст, внѣ а внѣ
внутри мѣст дома, внѣ а внѣ вхожу в
домъ (§ 79).

64
или 64

окончание отлагательных существительных,
отлагательных дѣйствительных (§ 57): а внѣ ни
суть, а внѣ подучающа.

64


изъяснитъ пишу, внѣ нова, а внѣ писание, а внѣ
за или внѣ а внѣ (или внѣ) перо и воще вѣ-
ка принадлежность дѣлъ писанъ; а внѣ писанъ,
исполняютъ заставленъ писанъ, а внѣ заставленъ
цѣль писанъ.

64

создаютъ окончаніемъ чиселъ, начинае отъ 3,
когда считаютъ разумныхъ существъ.

или 72

окончание отлагательных существительных,
отлагательных орудіа, которыми производится
дѣйствіе, въ выраженіе глагола. На пр. внѣ а
метла отъ внѣ а внѣ мѣсту; а внѣ а внѣ куда, в
которой варятъ, отъ внѣ а внѣ варю (§ 57).

га à га брент, гакі оуп. à га куа мюур. à га уот 
 брентсвйи чупств, à га уа мюур. I полагаето, что
 это последнее слово разбъясняетъ происхождение
 греческаго названія Ахайе для части Кавказскаго
 берега Чернаго моря.

газа агазà мупнй, газак оуп., агазак уа мн. агазак
 рà мупств.

гекр à гекр кружбнй.

ги и созодъ. На чр. агейарі аакійарі братъ и сестра, собственно: братъ и сестра и (§ 88). Сущности окончаніе мн в словахъ агі нхто, агіи нхто, згарі все, згійні всегда, бзанаф'гі мнгода, и значеніе этого ги для мнго мнгоднго.

гй окончаніе шаробннн формк будучаго предметствующаго времени: самозапаніагй айштагй поимъ того, какъ I допановъ (§ 29, 40); і сфугагй лаягъ что сви I нн пль.

гу агі сердце, гук оуп., агук уа мн агуту' в средине

(си. тз). Корень этого слова со смыслом и таким же значением есть общий для грузинского, сванетского, абхазского, абхазского и, вост. молдав., для некоторых других кавказских языков. В абхазском корень тз входит в состав множества глаголов, выражающих состояние души, равно как и добротность в смысле духовности по-бурдений.

тзатъхъ исуатъхъеятъ любовь, исуатъхъа повел.; агуатъха рѣ любовь, агуатъхаоу любитель. Второе составлено изъ корня тз и тх. Последній означает теплоту (си. тх). Замечательно, что тз не превращается въ з (си. з и с).

тзахъ исуахъеятъ полагать, считать, исуахъу пов., агуахъа предположение; уесуахъеятъ я тамъ себя полагать, ответственно (§ 55).

тхъеи исухъеятъ обвинять, карудихъеятъ мн. обвиняющихъ, единое взаимное (§ 52).

тзъз исузъеятъ улаживать, улазъу повел.

змизj окованіа, музцаце дер гвареніа и несер сам-
цово животинько (см. ад).

за азà брано, зак опр., азакуà мноз.

ззга аззга крощіа, ззгак опр., аззгара крощіа
(force, solidité).

зи азij месо, смьнбнїа, стуремствнбнїа; азv зі
дкстрал вода, азїсї свьрлїбнїа, дьпокоїнїа
реловнє, сззїуєїт ссорнє, браннє, азїрà бранє.
Дкенє мьрєтє дїтє, єто корнє зі муздрїтє
корнїа и дер бєнєт дїмєнрїбнїа словє
на брєву з, прамє рїзбє азà.

зїс азїс брє, сазїуєїт брєу, азїгра брєвєтє,
їззїуєїт крєду єтє-мєв.

ззга аззга уздєкє, ззгак опр., аззгара мноз.

з знаєтє характернїа рє зє мїа мнє-
зрєствєннє мїа вє занєтє понуднїа мнє
(§49), сарїа уртє ісїрїуєїт з мнє зєтєвїєтє зрєтє.

д

дара́ они, в. отклонении и разумности и
 античеловеческих существах, которых не
 видим (§ 60). Должно полагать, что корень и
 в, подобно тому, как корень сарà есть с.

да

сущность окончанием или выходит в состав
 окончаний наиболее общих форм для выражения
 множественности вопросительного кто?, которая
 есть в абхазском языке. На пр. 'гада? кто есть?
 'гадаз? кто был? и пр. (§§ 28, 39, 62).

да

дур. сара́с'да, сас'да, с'да дур мени и пр. § 64.
 f'ixadá дур соим casus caritativus § 74.

даз

а́даз язык, дазк' от, а́дазк'уа язык.

дара

д'ара оконч.

дасу

дасу казиди (§ 63).

дгил

а́дгил земля, страна, дгилк от, а́дгилк'уа им.

дзир

а́дзир стаив, дзирк от; сарà а́дзир с'ахун
 и пр стали свалит, в криво.

дѣиимъ адѣиимъ глаголю, дѣиимъ отъ, адѣиимъ куа им.

дѣ характеристика 3- лица единственного числа существъ разумныхъ в маломъ императивныхъ, на пр. дѣдоуи отъ, она еств; в маломъ императивныхъ характеристика разумныхъ существъ, на которыхъ обращено дѣиствіе глагола, на пр. сарѣ дѣдоуахъ уеѣт и модно егъ или еѣ, мурѣиу или гинѣиу (§33).

дѣдъ адѣдѣтъ глаголю, дѣдѣтъ отъ, адѣдѣтъ куа импер., идѣдоуеѣтъ глаголю глаголю.

дѣу адѣу великій, едѣдухъ уеѣтъ глаголю, дѣмаиѣ болѣишии.

дѣ адѣ поле, дѣтъ отъ, адѣ куа импер. идѣдуеѣтъ вѣиному воиѣт (сн. еѣ), повѣ. идѣиѣла; адѣдѣа мисѣ куа (содѣиѣ. полевѣиѣ шакаиѣ сн. дѣа), дѣдѣахъ отъ, адѣдѣахъ куа импер.

еѣ принадлежность дѣиѣиѣа вѣишииѣа вѣиѣиѣа отъ да на пр. сѣѣдѣиѣуеѣтъ воиѣтѣ отъ іѣиѣуеѣтъ уѣиѣиѣа

(§ 52). Вообще еі или еі означают сопряжен-
ствіе двух или более предметовъ, которые
или действуют вместе или сравниваются
между собою или, наконецъ, естественнымъ
образомъ представляются вообразенію в видѣ
пары, какъ то на пр. перчатки, туфли и т. п.
Это заключеніе вводитъ само собою изъ раз-
бора поименованныхъ словъ, начинающихся съ
еі или съ еі.

еізі
еізі лучше, еізіе жеізіне лучше менѣ, т. е.
вместо менѣ лучше; ссізі, зіпъ & лучше, усізі-
упъ и т. д. § 84. Показано, что это слово можно
подвести къ корню зі мехъ. Русскій корень пер-
воначальнѣе означалъ просто шубинѣ, потомъ
принялъ дурное значеніе, наконецъ, хорошее:
мехъ, мехиъ дади (колдунья), мехой конь. Англи-
скій корень перешелъ черезъ тождественный
рядъ означеній, самъ тождес-
твенно могъ бытъ справедлива.

ejha

ejhà болас, sejhàун з болас, yejhàун и пр. ejhà
употребляется для составлений сравнитель-
ной степени, на пр. ах' ах'ад jejhà id'nyun
иногда осен болас ег велика сеп' (384). Корень,
вродство, динамово е ак владоств и'с карас
и. Это слово. ejhad' старший.

ejlahà

aejlaha' свзук (узел), радует, kiasfe, и. кор. h,
ejlahàк опр., aejlaha'кyà ииопр., dejl'achujem
давало кого-либо, кутано, dejlahà пов.; seejl'as-
hujem отдавало.

ejlax

dejlxaxujem радовало, dejlxà пов.; aejlaxrà
радование, передвижение.

ejmaa

aejlama' чеваки (башмаки, носимые кавазскими
и туземцами), ejlama'к опр.

ejmes

aejmes' поговиде (обувь), ejmes'к опр., aejmesyà.

ejroz

aejroz' кубшины, ejroz'к опр., aejroz'кyà ии. Досе
з сеп' вероятно корень аз' вода.

ејха

аејха̀ ежица, ејха̀к опр. знамит такје то-
пор. аејха̀кја миц. Это слово представило
родство с древними индо-европейскими кор-
нями для названий земля.

ејцадја

аејцадја̀ криво́, јејцадја̀к опр., аејцадја̀кја
миц.; аблејцадја̀ криво́ на маџь.

Примечание. Все слова на еј предшеству-
ють винительному приимству и означают
от посторонних приимств.

ейки

а̀ейки землви́.

еџ

аџь виноград, еџк опр. аџькја ми.

еџ

изџеџьт роно, иџь пов.; аџьра канава, аџььр-
ра (си. џе) кладбище, могила, аџььра лопата.

еџа

аџа̀ забугь, еџак опр., аџькја миц.

еџа

изџеџьт обманливо; иџа̀ пов., аџьра̀ биливо.

еџаџа

аџа̀џа̀ борода, еџа̀џак опр., аџа̀џакја ми.

еџи

аџѝ кузница, еџѝк опр., аџѝкја ми. аџьра̀ кузница.

- ջրն ազրն տուս, ջրեք օտր., ազրչյա մն.
 չ աչ Ծոճ, չքն օտր., աչչյա մն.
 չճաճ աչճաճա նրմանն, չճաճաճ օտր., աչճաճաչչյա մն.
 չաւ աչաւ րաւա, չաւեւ օտր. աչաւեւչյա մն.
 չար աչար քրեստ, չարք օտր., աչարչյա մն. Սեռո չրչ-
 չաւեւեւառո քրիստոսոյճենի.
 չարս չարսն օման թար մնա տուսա: և օմանու մետա;
 օ՛ւճարս օճա թաթ (մետա), ք՛ւճարս մի թաթ, ռւն.
 չարս շեմիթ թաթ և ար. և քուարս, քոս քրեւ Թո.
 20 յօճա, քոտարս ուստուլլա շարանա մնա,
 Եւրպարսեր և շաւաւեւեւեւաւ օ՛ւճա (990).
 չաւ աչաւ քրեւաւ մոճ, չաւեք օտր.
 չաւնա իճաւնչյա շճեւեւեւոճ, իճաւն՛ն օտր., աչաւնար՛ն
 շճեւեւեւա, իճաւնաճչն շճեւեւեւեւեւն, աչաւնաճ՛
 շճեւեւեւաւ.
 չճարս աճճարս շճրթն, ւաւեւն (շօրաքրեւ օ ւաւեւն.
 ար, օ քոտ և և նրմանուսաւ ւաւեւաւ օ ւաւեւն), չճա-
 թաճ օտր., աչճարսն շճրթն, ւաւ՛ն չճարս քրաճրթն,

о аѣдарахъ храбрецѣхъ. Впрочемъ, это слово имъ
 въ происхожденіи и аѣдбар (см. адбар), при
 чемъ произошло перестановка буквъ, для которой,
 впрочемъ, ядно въправдѣ примѣръ въ адеу-
 скомъ языкѣ.

- ѣимивъ аѣимивъ муръ, ѣимивъ оуръ, аѣимивъ куа мн.
- ѣина аѣика сибъ, ѣикакв оуръ, аѣика куа мн.
- ѣизурей аѣизурей кукурца, ѣизурей оуръ, аѣизурей куа мн.
- ѣиѣ иѣвѣиѣѣѣмъ благодарно, иѣиѣ нов.; аѣиѣарѣ бла-
 годарство, аѣиѣавъ благодареніи.
- ѣимивъ аѣимивъ оровъ, ѣимивъ оуръ, аѣимивъ куа мн.
- зи ази старбѣи, зикъ оуръ, ази куа мн., сазкуѣѣмъ
 старство, двсразкуѣѣмъ двѣаго старбѣи оураго,
 азира старство; зи сущити также для уси-
 леннаго означенія какаго-либо качества: агазѣ
 зурбѣи, агазѣзи устарѣ зуръ, т. е. всебѣи-
 зуръ; акадѣ оселъ, акадѣзи старбѣи оселъ. азиѣ
 порода, сивъ; впрочемъ относительно къ тому же корню

зиа

корень числительного десяти; зиадà 10, зиаот
тоже о разумных существах, зоизà 20, зотн
зоиза 40, хтнзоиза 60, пуйннзоиза 80, зозней
зиада 30 и т.д. жејза 11. зиазиадàла по десяти-
ти, зиазозиаотàла тоже о разумных существах,
зиахтнотн девять раз.

зи

сущность характеристикой 9 = лица множес-
твенного числа, выисото џ, впереди одних из
букв д, в, е, ж, з, ж, з, ф, у, на пр. иџидуејот вв
видите.

зи

корень числительного девяти; зидà девять,
зојзи 19, зитцот 900, зитот девять, тоже о ра-
зумных существах; зидазидàла по девяти,
зитотзитотàла тоже о разумных существах,
зитнотн девять раз.

зи

азит корова, зитн отр., азиткуа мн.

зи

изитидејот л пов, иит пов.; арзитт манитонс,
рзиттн отр., арзитткуа мн. итнрзитидејот не посто

кого-либо; а́йира нумба (l'action de boire),
 а́йира поуда дер нумба.

йва а́йва много, йвак оуп., а́йвак уа ми.

йвасе а́йвасан много, йвасанкè оуп., а́йвасанк уа ми.

йил с'а́йилуе́йт сагу́ев верхо́м на что-нибудь, у́йил
 пов.; с'а́йилуе́йт сагу́ев на лоша́дв. (си. л, йи
 доу́мис зле́гитв верхо́м).

йипа а́йипа чусто́й, йипак оуп. Употребляется часто
 в значении много, на чр. с'а́йипа много (чусто)
 пошедеи § 67.

йив изйивуе́йт варю, и́йив пов., айива́ варке, айив-
 га соудь дер варени́, и́йиву́й варени́е, агуа́в
 и́йиву́й ми йив вареня́ говадина.

з характеристика местоимения вопросительного
 класса кто, которого почти в абхазском языке, на
 чр. избу́ада кто зреть? и избу́аде кого в
 зреть? (§§ 39, 46); вводит в состав окрестный
 классовый форм для выражения местоимения
 вопросительного кто? на чр. и́гоу́йи? кто с'а́в? зр.

(§§ 19, 28, 39, 42); характеристика местоимений
относительного и относительного-представитель-
ного (§ 62); окончание повелительного наклонения
в малом, обозначающая неопределённое состояние,
на пр. указь дудь (§ 13); окончание некоторых про-
шедших времени в вводных предложениях, заме-
няющих местоимение относительное, на пр.
идаз которые был и пр. (§§ 18, 27, 38, 42).

з аз змиль, змь отр., азжуа мнор.

зада зада сконько? (§ 65), впрочем составлено из
характеристики вопросительной з и корня
да малого с'групп. зада'гара умужей сконько
венер мнсконь? зада'мнот удамузей сконько
оней тв' здн'в нахонднск? (65).

зха созх'ае'ят росту, пов. узх'а; аз'в' азх'ае'ят
вода прих'вае'ят. Здн'в' в'водит' к, которое
или при знаши, как корень слов, выражающих
понятие о высоте (си. ах, е'жа, карак).

зж дур, сар'а сзж'в, уар'а узж'в и пр. иузж'взв'е'ят

я твѣ пишу или Е дѣл твѣ пишу; изъяс-
 фразеј? за-чимъ & тмъ (§ 51).

зјарі зјарі все (этимологія не разобрана).

зкѣ тв. сѣра. Бѣтв. мѣстѣ, вѣ связи съ зјарі все,
 такъ какъ 1000 представляется ороисливши
 числомъ. Вообще Кавказскіе пугзшубѣ счи-
 таются не далеко; у Дворовъ нѣтъ даже слова
 за названій дѣл 1000, которое въразжаетъ се
 реу десять сотенъ. зкѣ сѣ, когда говорится о
 разумивши существахъ.

зкѣнкі всегда (этимологія не разобрана).

зна азна поимѣн, знак отъ. азна да сѣ у зѣт дальнѣ
 поимѣн; азна зѣ поимѣн водѣ.

знк однажды. Трудно связать это слово съ предъ-
 идущимъ.

зотъ напомнѣ какоторѣн прѣидѣннѣ вѣмѣн
 въ отрицательныхъ формахъ, въ связи при-
 соединеніи отрицательной характеристики
 съ м. Не пр. прѣидѣннѣ мѣпрѣдѣннѣ

срашмајот и пр. (35 25, 36, 42).

зфа сзз'а'уејт уменбмаов, узз'а'нов.; азз' азз'а
уејт вода убивает. Составлен также, как
и маов сзх'а'уејт; корен б' оуаратонцие
подь, уизре (см. б').

зца оокоратие форми приураганого наклоненіа, на
пр. с'агазца, с'а'зца и пр. (35 13, 21, 22, 31, 34, 42). см. зца.

з характеристика змова оокоративного, на
пр. із'уејт, із'уејт пишу ве до ронца.

з аз' блоха, зк' оп. аз'к'ца см.

з изз'уејт борцо, изз'а' нов.; азз'а' боробство,
азз'ов' борь.

зак иззак'уејт з' иво, иззак' нов., аззак'ра ишмбе.

зж иззж'уејт з'еро, иззж' нов., аззж'а' з'аренбе,
аззж' з'аренбие, аззж'а' принадлежность
диз' з'аренбе.

зв азз' вода, зк' оп. аззк'а' см.; азз'ов' ронца
(субмар вода). азз'а'а' озро (дн ишмбе)

вода). съзвѣнчуеѣт въздѣвнато въ воду, съ-
 звѣнчуеѣт прѣнато въ воду. заа̂, соединенъ е
 съ малобѣнчимъ порѣнчимъ, моуеѣтъ отъкоистъ.
 съ не тоуѣно на вода, но и на великой спѣдѣности.
 На пр. акмаад асѣ̂ изаа̂сѣ̂т буѣмау въ вино ѣ
 попоуеѣтъ.

звк азкн зѣма, звккѣ̂ отъ, азкнрауа мн. Бѣитъ.
 моуеѣтъ, мауѣнѣя Это происходитъ отъ азѣ̂,
 такъ - какъ зѣма доудѣнѣе времѣ года въ Авѣаѣи.

звс съзвѣеѣт маѣно, узсѣ̂ нѣв., азсара маѣнѣя.
 Происходитъ отъ азѣ̂.

зъ съзѣеѣтъ мѣно (je romis), узѣ̂ нѣв.; ѣѣ̂ вѣдѣноу
 это, - говоуеѣтъ, коуа настоуѣнѣеѣно тѣбуѣноу
 вѣдѣноу тѣо-мѣо у тоу, что отѣдѣнѣеѣтъ нѣвоу-
 моуеѣноуѣо удоуѣнѣнѣеѣтъ тѣбуѣнѣя. аѣара
 рѣѣта.

зъзъ изъзѣеѣтъ мѣно, ѣѣ̂зѣ̂ нѣв.; аѣара мѣнѣе, ѣѣ̂зѣ̂
 мѣнѣеѣ, сѣвъзъзѣеѣтъ мѣносѣ̂ (зѣноуѣ̂ възвѣратѣнѣеѣтъ),

взрѣзѣйт мого кого-либо (каловка).

к характеристика 1^е лица множественного числа
общего рода, кадоунъ или есиби, јакофѣйтъ или
вдмиръ; когда корень глагола начинается с
одной изъ буквъ б, в, г, гѣ, ж, жѣ, з, зѣ, у, то к пре-
вращается въ а, на пр. жабуѣйтъ или зѣрѣйтъ;
кадъ каашъ отиуъ; кагя̀ или, кагитъ отиуа/семе,
но к более определенному значению (360); каге
кадъ или какадъ или кагитъ кадъ каашъ отиуа.

ка ака̀ ггуша, какъ отъ, акагу̀а мн., говорится
о дереве и о плоде.

каселъ сара шака̀унъ и довр, мимостивъ; акасаря̀
додрота, расположение.

кара акагя̀ основа при ткаств.

каракъ а̀каракъ вѣсокій, каракъкъ отъ, а̀каракра вѣ-
сота. Изъ сравнения словъ ака, гжа, взгя̀ейтъ
и а̀каракъ несомненно старовѣстн, что

8
 к естѣ коренѣ, означуючий висоту, превосход-
ство, но в простомъ видѣ зтого коренѣ мнѣ
 не встрѣтилъ.

касѣин акасѣин трава, касѣинк отр., акасѣинкуѣ мн.

ка шипити значеніе прошикати во-внутрь, на-
своѣѣ, раздирати, перидирати. ілакоун заверну
 то во что-либѣ, јахсхуеѣм протѣкало комн-
 мѣ, јахснѣ нов. сѣхсхуеѣм решусѣ (ахснѣ голѣ),
 ухснѣ нов., ахснѣ ередѣм; ісхрхуеѣм кругу.

ка гнобѣ, гр-тѣм гнобѣ; сарѣ ізѣупнѣ сѣуѣ
 2 іду писати (556).

ка ахнѣ свѣбѣ, хак отр., ахекуѣ мн.

хв ісхуеѣм говорѣ, іхнѣ нов., ахарѣ говорѣ; схуеѣм
 прощѣ, нов. ухнѣ, ахара просѣба; снхуеѣм мнѣ.

хв схуеѣм насѣбѣ, асх хуеѣм мѣшадѣ насѣмѣ,
 ахнѣрѣтѣ насѣмѣсѣ, асхнѣрѣтѣ насѣмѣсѣ

дѣлъ пошеи, аракурѣ кѣрѣта настѣице дѣл
смота, искрѣеятъ пасу.

hъzda à hъzda пошникъ, hъzdaк' опр., ahъzdaк'уа ми.

hъh ah'î' hъуdъ, hъhк' опр. ah'î'hъуа ми. ah'î'hъуик'ае
голуdоу (аѣиѣт' ѣтѣт), т. е. ѣтѣтѣт, какъ голуdъ.

hъназ ah'î'назъ лѣиѣб, hъназ'к' опр. ah'î'наз'к'уа миопр.

hънѣ ah'î'нѣй' грѣдъ, hънѣй'к' опр., ah'î'нѣй'к'уа ми. î'нѣ.
ѣт'рôуn грѣдѣ.

hъс ah'î'с; тѣиѣнокъ, hъс'к' опр. ah'î'с'к'уа миопр.

i характеристика § = лица действительного и мно.
речительного числа рода безличныхъ в глаго-
лахъ императивныхъ (§ 31); въ глаголахъ
дѣйствительныхъ означается, что дѣйствіе обра-
щено на безличныи предметъ (§ 35); i отра-
жается въ глаголахъ императивныхъ, ког-
да подлежащее находится непосредственно пе-
редъ глаголомъ, на пр. оно себѣ і'рôуn и ѣі' дôуn,
въ глаголахъ дѣйствительныхъ опредѣляется,
когда различіе предмета, на который обращено

Дѣйствиѣ, непосредственно предшествуетъ глаголу
на чр. ага соруеѣтъ слово тил. i характеристика
многократнаго прикличательнаго 3 = мнѣ един-
ственаго числа существа разумнаго мужескаго
рода, ичн'с, ео жена; уѣ он, она, оно; уѣ ичн'с,
ею жена.

ii сѣуеѣтъ розракоб, уѣѣ покл.; аѣра розракоб.

ичуа аѣчуа итави, ичуакъ оуп. аѣчуакуа или.

ј или i существомъ окончаніемъ для множественныхъ формъ вопро-
сительно-отрицательныхъ; при этомъ, само собою
разумеется, необходимо присутствіе и характе-
ристическаго отрицанія и. На чр. срамнуѣѣ и т.д.

(§§ 17, 26, 37, 42).

ј ставится въ конецъ словъ для означенія и или св.
На чр. братъ и сестра или братъ и сестра аѣ-
иѣѣ ааиѣѣѣ (388).

ја или, ја сарѣ ја уарѣ или и или тви (388)

ја въспрашаетъ вѣ началѣ паронимъ: јаѣѣѣ вѣра, јаѣѣѣ

саодил, јаба̂ доп? Знаемил таково ја̂ и мгу
 обвешити.

је
 сјјоуп мгу, сјјуејт логус, уја̂ новил; дрвр-
 јуејт укладиво (кшотка), новил. дрја̂, аја̂
 мрание, сфа̂јоуп мгу под гмур-мво(ан.к.в.).

јаа
 јаауејт привоу оти изуејт беру; јаас-
 буејт привоу оти ебуејт иду; јаасхуејт
 беру, покупао, нов. јаах; по-видимому в мо-
 го јаа зримогаеи конвнио о присвоенио,
 доставлении.

јааа
 ставити впереди марлово дил обозначенио, као
 обштвои производител такии. то ердествои
 ке пр. изуејт пишу, ја̂лазуејт и 3тими
 пишу; идебуејт долао, ја̂ладасбуејт и 3тими
 долао; сџкуејт бодасо, ја̂ласкибуејт тџи-
 као 3тими (§55).

јара
 јара̂ 3е мгу единственога числа о разум-
 ности существои мгуескии мола и о безави-

личних сродника, на којима вишије срод-
 ствено (960).

јаша ајаша пријатељ, јашак отр. ајашара пријатеља.

јај ајај звезда, јајак отр., ајајкуца ил. ајаја си-
 нија (си. љуца).

јејтеј јејтеј оцањб.

јеја ајеја брат, јејак отр., ајаја ил. Нама-
 франце правописање овога слова подмислима
 соопшћеним: ајеја проузосител близко ил
 ајаја; при личној карактеристици око про-
 узосител, како настовице ајаја, као илтр.
 сајаја илтр брат, рајаја илтр братбв. аје-
 јаја писменица (свим брати), ајејајажа
 писменица (двој брати).

к кљевъ единства, пристављеник ил сузус-
 твительствивил ил прикљателствивил дел опре-
 дмилит однога предмета ил кљевъ совокупни-
 тив всахъ предметовъ, ил кљевъ одимилит (966);

акѣ одинъ, акѣ кама по-одному (389).

к сѣкунъ это ѡ, уѣкунъ, бѣкунъ и пр.

к ісакуюѣтъ ловило, хватало, держу, ікѣ пов.; дв-
сѣркуюѣтъ заставляло ловить, акрѣ ловил.

к ясѣркуѣтъ затворяло что-либо, передавало,
яркѣ пов. форма много похлудительная (349),
можетъ быть подведена къ предыдущему кор-
ню: затворяло - заставляло держать.

каба акѣба билили, кѣбакъ оуп. акѣбакуа мн.

каже ікасѣркуѣтъ бросало, ікаже пов.

кака сѣкакаѣтъ падало, укака пов., акѣ кака падение.
Здѣсь доизумно много мѣстъ присутствія корня
н, означавшаго высоту (см. кака); судя по на-
которбымъ примерамъ (см. каже, каѣ, каже), мож-
но заключить, что к или свой ка имѣетъ общее
значеніе довершиль, отгуздаль что-либо. Само-
собой разумеется, что это неопредѣлено, а не заключено.

- калеј акалеј олово, калејк оуп.
- кале іналеуејт разсинаю, ікалеа пов.
- каст акаст платокъ, кастк оуп. акасткуа мн.
- кату акату сѣтѣ, катуѣк оуп. акатукуа мн.
- кача ікастѣуејт вшиваю, ікача пов. (см. га).
- кід акід или акіда мстница, кідк или кідак оуп
акідкуа мн.
- кідѣја акідѣја ракѣ, кідѣјак оуп., акідѣјѣкуа мн.
- кнах ікначауејт вшаю, ікнаѣ пов., акначаѣ в
сплица, акнаѣкаст вшаюуіѣ.
- крѣ акрѣ нѣсто, что-либо; обвинѣвлено ставити
передъ судомъ, когда небузе опредѣлѣнѣтѣ
но предмета, на которѣи обращено дѣйствиѣ
шестола. На ар. акрѣсѣуејт (си. ср) обѣдало, т. е.
или бы означеніѣ это именно, аѣ сѣуејт или
кисѣ.
- куаѣз аѣуаѣз говадина, куаѣзѣк оуп. аѣуаѣзкуа мн. Бѣнѣ.
моуѣтѣ корѣнѣ этого слова идо-европейскіѣ

ди, кѣ, сох, сов, и др. и др.

куаш *скуашуѣт* пидиш, *укуаша* пов.

кукуидор *акукѣидор* кутов, *кукѣидорк* опр. *акукѣидоркуа* мн.

кутв *акутѣ* курица, *кутѣк* опр. *акутѣкуа* мн. *акутѣ*
тѣрѣвѣзѣ патухѣ, *акутѣрица* курица (см. *ѣрѣвѣзѣ*, *рица*).

куфѣиѣ *акуфѣиѣ* цѣленикоу, *куфѣиѣк* опр., *акуфѣиракуа*
мн. Изъ грамматикѣ этого слова и предъидущимъ
видно, что корень обоеу есть *ку*. *ѣ* входитъ
въ составъ *куфѣ* маинѣ, *ѣфку* реденикоу (см.
куфѣ, *ѣку*).

куша *скулѣуѣт* дватѣсѣ, ударѣнѣ, *укуша* пов.; *ѣлѣск-*
уѣт тѣкѣнѣ (855), *ѣлакша* пов.

куди *скѣдиуѣт* иду вверѣсѣ, *укѣди* пов.

кук *акѣк* сосѣдѣ, *кукѣк* опр., *акѣккуа* мн. сосѣдѣ.

куле *скѣлуѣт* пролезаю, пробиратѣсѣ, *укѣле* пов.; *кѣ-*
уѣт протекаетѣ, течѣтѣ.

курух *акѣрух* чаѣсѣ, *курухк* опр. *акѣрухкуа* мн.;

ак'ружжуа мугэйт град идет (си. л).

ж

Вручи присоединено к глагольному корню,
 показывает, что действие глагола распростра-
 нено на многие предметы, на пр. ігасфугэйт
 длаа, ігасфакугэйт длаа многого что (§55). Как
 союзник, что пр этого ж образуется жуга,
 окончание множественного числа д. существ.
 безличных. На пр. ажіа зедуг, ажажуи ми
 (§56).

жіа

ажіа правдивый, жіак отр. ажіара правди-
 вость, добродетель.

жіш

ажіш жуба, жішк' отр., ажішжуа ми.

жјажуа

ажјажуа жребец, жјажуак отр., аажјажуежуа
 ми. (прошедшее неопределенное; союзник,
 стави от ажіа).

жлаад

ажлаад булала, жлаадк отр., ажлааджуа ми.

жлаад

ажлаад носки, жлаадк отр. ажлааджуа ми.

жу

в соединении с глаголами означает вообще

на-веру, по-веру; с'вѣтъ нахорует на..., с'вѣтъ
 куѣтъ сѣру на..., с'вѣтъ куѣтъ лохует на..., с'вѣтъ
 куѣтъ лу, иду на вера, а'ах'ѣ ѣ'вѣтъ на
 вверя; с'вѣтъ куѣтъ поиду по..., с'вѣтъ куѣтъ
 киду на..., с'вѣтъ куѣтъ стевило на..., с'вѣтъ
 куѣтъ перекопу по..., с'вѣтъ куѣтъ приславо
 (поднимает ко богу), а'вѣтъ куѣтъ присла (38 55, 77).

куа а'куа дождь, куах оур, а'куа куа мн. а'куа куѣтъ
 дождь идетъ.

куад а'куад котилъ, куадив оур. а'куад куа мн.

куадор а'куадор садло, куадорк оур, а'куадор куа мн.

куай а'куайа керивий, с'вѣтъ куай куѣтъ кериво, с'вѣтъ
 куай куѣтъ кериво, а'куайара мн а'куайара кер-
 нота.

куѣтъ а'куѣтъ волк, куѣтъмак оур. а'куѣтъма куа мн.
 Битъ мизит от а'ѣма куѣтъ (мн куѣтъ?).

куимив а'куимив кересена (веревка мизена одевда),
 куимивк оур, а'куимив куа мн.

8
и характеристика в действительных числах
3= лица действительного числа третьего рода со-
зданий разумного, на пр. ивбуэйт она разумно,
идануэйт она область (§§ 33, 41); характеристи-
ка местоимений притяжательного того же
ур., рода и числа, как ее отцы; ларя она, ларя
как или ларя отцы (§ 60).

и в малых признаках действительности повто-
ряющийся или производительный; на пр. сдана
мусейт § 30, ивма § 34.

и означают движение посреди, во-внутри или и.
ходжение посреди, внутри что-либо: с'лауэйт
всому в..., с'лдуи нахотуеб посреди..., с'исуэйт
пробиратсе (§ 77).

и исуэйт опускаюсе, т.е. иду вперед, удеј пов.;
аледа вперед, — значит так же запад, место
солнечного заката.

и ал оубка, лкв отр., алуа мн.

ла окованіе пидсара инструментавнаго (§73); в
малолеті показуваеть, что дѣствіе производит
посредствемъ кем-либо, см. жана (§55).

ла ала собака, лак отр., алагуа ин.; алаце сука;
акуфмааце волицца, амуцлаце ливодница,
алагда щенокъ.

ла ала гласъ (см. гла).

лав алавѣ папка, лавѣк отр., алавгуа ин..

лав салагуейт наричано, уалаг пов., алагара нага-
но, звичковенно говоритъ аусалагара негано
дома (см. ур).

лав алавѣ ворона, лавкѣ отр., алавуа ингр.

лас алас лекій, ласдурибій, ласкмибѣсмибій, ско-
рбий, аласра ласкостѣ, аласкѣ ласко, ласѣлас
гасто.

ладу аладу ниужій, ладук отр.

лаша стлашдуръ ѣ свѣтеш, улаша будѣ свѣтаеш; ісгр-

лашуејт ошпизао, склашахуејт опшаво свѣт
 ѡбикъ, алашара свѣт. Свѣтъ переводится
 рур ілашдун свѣтитъ.

лахј алахј лобъ, лажкѣ стр., алахјкуа ми.

лава свѣдѣуејт иду вшир, угдаа пов.; акѣ бала свѣдѣ
 уејт спускаюб по лестницур, собств. лестницур
 алдара кичхорденіе. (см. корни л и ва уејт и да).

лахъ салхун ѡ взѣтъ шѣ кшма, шѣранъ и тахур и
 кшоченъ: авнѣ аѣла јалхун дош шѣ дерева свѣ
 лаво, собств. вѣбранъ шѣ дерева (577).

лш ишлуејт логу, іулма пов.; алшара возмору
 ность.

лгаша алгаша старикъ, лгашкѣ стр., алгашкуа ми.
 Употребляется въ просторіи и отчасти въ пре
 зрѣтѣвномъ значеніи; окончаніе аш старѣи,
 алгѣ радъ, невольникъ (незвѣтнаго происхожденія,
 лгѣ, вурогенъ, и на некоторыхъ другихъ горскихъ
 кавказскихъ языкахъ значитъ невольникъ).

и.и.ка

аи'и.ка у.хо, и.и.как о.ур., аи'и.кажуа'и.и. (с.и. а.ка).

и.у

аи'у зернов, и.у.к'и' о.ур. а'и.у.к.уа'и.и. с.и.а.у.е.у.т
и.е.и.о, у.а.г.а'и.и. н.о.в. а'и.а.г.а.р.а'и.и. м.е.и.о.т.в.е, а.з.и.а.г.а.р.а'
и.е.и.б.и.и.ц.а (а.з.и' в.о.д.а; д.р.у.г.и.х.о' и.е.и.б.и.и.ц.а, к.р.о.м.е. в.о.д.
к.е.б.и.х.о, в. а.б.х.а.з.и.и. н.о.т.т.). З.а.и.м.о.с.т.е.м.е.и.о, к.т.о' з.о.н.е.
э' и.и.и' з.а' п.р.и.с.о.е.д.и.н.е.т.е.т' н.е' к.т. о.у.д.и.о' д.о.и.с.т.в.и.е',
а' к.т. и.а.г.о.у (с.и. 2).

и

х.а.р.а.к.т.е.р.и.с.т.и.к.а' о.т.р.и.ц.а.и.т.: в. а.о.р.и.с.т.о, н.а.с.т.о.я.
щ.и.а' и' б.у.д.у.щ.и.а' в.р.е.м.е.н.а.х' с.т.а.в.и.т.е.т' н.а' к.о.н.ц.у,
а' д.л.я' д.р.у.г.и.х.о' в.р.е.м.е.н' в.н.у.т.р.и' и.а.г.о.л.о.б.о.в.и.х' ф.о.р.м'и,
в. п.о.в.е.л.и.т.е.и.б.н.о.и.и' и.и. с.т.а.в.и.т.е.т' в. с.е.р.е.д.и.н.е, а' н.а'
к.о.н.ц.е' и.и. В.п.р.о.г.е.л.е.т', в. о.т.н.о.ш.е.н.и.и' и' р.а.с.п.о.л.о.ж.е.н.и.и'
и.и' г.о.с.п.о.д.с.т.в.у.е.т' д.о.л.б.и.н.о.е' с.в.о.е.в.о.л.и.е' (§§ 16, 25, 26,
36, 42 и др.). и.а.п' и.и.и' м.о.у.и.д.у' н.о.т.т.

и.а

о.к.о.н.ч.а.н.и.е, п.р.и.и.м.а.и.и.о.е' и.а.г.о.л.а.и.и' в. в.о.п.р.о.
с.т.е.м.е.и.о-п.о.л.о.ж.и.т.е.и.б.н.о.и.и' ф.о.р.м.а.л.и, к.а' и.у.р. с.г.а.
м.у.а.м.а' д.о.л.а.г.о.с.т' и.и' э'? с.г.а.и.а' м.а' с.о.т.и.а.л.е.т'

ми 2² и пр. (§ 16, 26, 37, 42).

ма ісхм'оуп шипо, іу'маз повн.

маа а'маа рурка соуда, маак' оуп. а'маак'уа мн.

мада амада' подел, мадак оуп, амадак'уа мн.

маріа а'маріа дешевви', лекк'и', т. е. удовоисполнениви',
 маріак оуп, а'маріара дешевука, леккоств.

марда а'марда подгил, мардак оуп. а'мардак'уа мн.
 а'марда с'к'о'д'уејт 2 иду вверх.

мату а'мату змол, матук' оуп, а'матук'уа мн.

маца амаца' памсуг, мацак оуп. амацак'уа мн. ам-
 цаз кобис.

мауџ а'мауџ молниџ, мауџк оуп. а'мауџк'уа мн.
 а'мауџ, ја'р'м'ашуејт молниџ сверкает (мн. намаџ)

маф^н а'маф^н саранга.

маф^н а'маф^н усуга, маф^нк оуп. а'маф^нк'уа мн. а'маф^н-
 зуејт сугу (мн. уџ), т. е. усугу домато, пов. ам-
 ф^нуџ, амаф^нуџ с'у'р'ситиџ, амаф^ну'р'а сугуба.

маф амаф маюств, мафк отр. амафкуа мн. сугу-
мафун (си. гу) в сердцим маю, т. е. ослабля, у-
упам духом; ари амафк язвзурозей такав
маюств, что ег ией бду дплатв? (Низвнстном,
поишу а не отбрабиваете дроб в амафк при
мено единства к). Замотими присутстви
дурбви ф (си. курфий, хуф, фкун).

мва амова дорога, мвак отр. амбакуа мн.; амова
свкунуи пахоууев в дорою.

мгуа амгуа живото, мгуак отр. амгуакгуа мнотр.

мз ама мза, мзак отр. амзакгуа мн. ама гун
мншур по мнви (сст) си. т; ама еа новий мншур.

мза ама мза, мзак отр. амзакгуа мн.

ма ама голод, маак отр. ама сакунит (си. к)
голод мнш дурзитв, т. е. в голодеи; с-ма
йуейт голодано, амаишре голоданве.

мра аира мшмзе, мранк отр. аиракгуа мн. аира

jármašuyjtm со мшце свѣтшѣ; а́мра ^{вѣнча}вѣнча
со мшце восходитъ (см. шш), а́мра тѣмъуејт сам
у садител.

мш
а́мра даръ, подарокъ (друга однородна фр-
мѣ не встрѣчается); рукоятка шашки; мш
отр. а́мракуа мш. а́амра даръ высшего, мш
лостъ (аак кидѣ, а́мра).

мш
имѣхуејт отпущено, пов. имѣ; а́мхара отп.
тис.

мш
амх' мѣла, засѣяное поле, мшк отр.

мш
а́мша отпѣ, мшак отр., а́мшазъ мѣла, собств. ш
мшмѣ дѣлѣ (см. бж), а́мшакуа мш.

мш
амш корѣ, мшк отр., а́мшкуа мш.; амшчуејт
мш, амш' пов.

мш
передъ мш подѣл, сѣмш'а'ч'отъ мшзу передъ мш
подѣл, ... сѣмш'акъ предъ мшотъ мш подѣл мшмш (879).

мш
а́мш'бж мѣла, мш'бж'к отр., а́мш'бж'куа мш
впродѣлѣ происходитъ испорченно отъ а́мш' дѣлѣ

и дрова смб, - седмица.

мехи амѣиш вояресентѣ, мѣишк оуп.

мѣт амѣи дрова, мѣтк оуп., амѣккуа мн., амѣт ла-
хѣуп дробамѣиш (м. лх) § 77.

миш амѣиш дроб, мѣишк оуп., амѣишккуа мн. мн.
ла дмѣиш.

мишк амѣишн море, мѣишк оуп., амѣишнккуа мн.
амѣишнкна моренат свѣиш (мн. мноуство
вѣиш вѣишкна моренат дубат).

миш амѣиш мѣишк, мѣишк оуп. амѣишккуа мн.

н означаетъ определенное место или простра-
ство; санишн нахоушув в зем. мѣиш, унатн са-
нишн в в твоиш руки, поругаю твоиш сѣиш. авѣиш
или авѣиш тотт, о предметахъ отдаленныхъ;
в замѣчаети в сѣиш поидѣиш о мѣиш, н опре-
дѣляетъ его; авѣиш, авѣиш мн. (§ 60).

н означеніе прошедшаго неопределеннаго времени,
на пр. сѣишан, сѣишан, изѣишн, изѣишн (§§ 13, 22, 34, 42).

36. И или III

вводитъ в глагольные формы для означенія
когда: сан'доу, сан'ёду, сан'дауа, сан'збуа,
сан'дасъа (§§ 20, 21, 22, 40, 42).

на характеристика 3^и лица единственного чис-
ла рода существительных в томъ глаголах, гдѣ
характеристики помещаются внутри са-
мыхъ глагольныхъ корней § 41.

наа а'наа косой, согнутый.

наз а'назара край, конецъ. Составлено изъ корней
н и з; посылный (см. з) означаетъ до конца.

нап анап' рука, нап'к отъ анап'уа ми. Корень
на, который значеніе мнѣ неизвестно, вводитъ
в составъ словъ: анаца' палецъ, наца'к отъ, анаца'
дуа ми. (говорили такъ анаца' ми. маца);
анак'ёу коготь, нап'ёуц отъ. анап'ёуцуа
ми.; анар'ёу' ладонь, нар'ёу'к отъ, анар'ёу'
дуа мног.

наду а'наду туманъ, наду'к отъ. а'надуадуа ми.

касн а̀настн счастья, каснѣк оуп. акасѣнхуа мн. На пр. акасѣнхуа зжати́ жеждѣи́и не веа счастья оди́наго вѣ; каснѣ измѣу счастья копо шестѣ, сѣстѣивѣи́.

наша а̀наша оупреу, на̀шаѣк оуп, а̀на̀шахуа мн.

нда вводитѣ вѣ малобѣвѣи формѣ дѣл оумаренѣи́а когда? самбадоу? самбаѣоу? самбадауа? самбаѣбуа? самбададасѣуа? (55 20, 21, 22, 40, 42).

нда окончанѣе формѣ зрѣстѣивѣнаго наклоненѣи́а: сѣ. дагда, сѣагда и пр. (55 13, 21, 22, 31, 34, 42).

не сѣи́еуѣт прихоуу, унѣѣ пов., сѣи́ѣууѣѣт прихоуу по-верѣу.

нѣ сѣи́хуѣѣт оставѣсѣ на мѣста, по сѣи́дѣлѣсѣ, унѣѣ повѣсѣ.

нѣа а̀нѣа̀ бѣи, нѣаѣк оуп. а̀нѣа̀дѣнхуа великѣи́а бѣи (сѣ. дѣу); а̀нѣа̀дѣнхуа карѣуѣнаѣи́а карѣи́а великѣи́а бѣи по мѣи́уѣи́те касн! (употребѣитѣлѣ мѣи́уѣѣмѣнаи́и и хрѣсти́анаи́и, - остатѣноуѣ хѣбѣсѣтва).

- кѣ с'нѣуеѣт пошдало, пошалооб, иерегаю, унѣа пов.
 ануарѣ пошдѣл, ушнотозреніе.
- кѣ оконченіе, которое въ хазубѣ болѣею частію
 придаются названіемъ странъ. На пр. ааѣс, нѣ въ-
 хазѣ, зухуѣнѣ Теркессѣ, уанѣ Сванетіѣ, аогрѣ
 Минурскѣ. Значеніе этого придаточнаго слова
 объясняется общимъ значеніемъ дубльѣ к(см. к);
 такимъ образомъ ааѣс, нѣ значитъ собственно:
 место въ хазубѣ и пр.
- кѣ в' снѣуеѣт мѣстооб, унѣ ка пов., анѣ в'ра мошѣ-
 ве, анѣ ка об' болмолюбвѣнѣ (см. в').
- кѣ г снѣуеѣт козу, унѣ гуа пов., анѣ гуара козденіе.
- кѣ нѣ анѣуѣ земл(комъ землѣ), нѣуѣк тр., анѣуѣк уа мн.
- оѣ в' аоѣ в' теловѣн, оѣ в'к тр., аѣ а мн. аѣ а ѣ на ѣ в'к
 (см. ѣна) или аѣ а ѣ а ѣ рѣ да ѣ в'к (см. ѣ а рѣ да) много мн.
 дрѣ. ѣ а означитъ окончаніемъ дѣл многихъ ст-
 ническихъ названій, на пр. ааѣс, уа въ хазубѣ,

ац, азъа́ Дзуремби, азху́а́ Теркеси, азъу́а́ Мис
гребиди, акирту́а́ Грузинби, агура́а́ Туркиѣби.

Тановби невашиет мочити умотрибесмел, как
ди мнотрественнаго, там и ди единственнаго
гисла, на пр. сарá сáндзучонъ в асхагур, - но, ели
кондот въразитъ опредѣлительное единственна
гисло, то говорителъ азъуакъ димъ асхагуръ.

н
окончание времени будущаго опредѣлительнаго,
на пр. сгаи́ан, есбл'и́н, избл'и́н, игасъ'и́н (§ 22, 31, 34, 42).

на
апа́ тошкии, пакъ оур. апаку́а мн.

пта
апта́ обласо, птахъ оур. аптаку́а мн.

пстха
апстх́а тушам, пстх́ахъ оур. апстх́аку́а мн.

псрнги
апсрн'и́а перецъ, псрн'и́ахъ оур. апсрн'и́аку́а мн.

пъ
есъејотъ прѣлато, ѹ́па пов.; апа́ра прѣлати́е.

па
апа́ свин, пакъ оур. апа́ца мн. апа́ржа́ вичи (свин
вина), апа́ржа́кѣ вичирка (добръ свина).

па́рпаи́е
апа́рпаи́е дабожа.

40. **пга** аҗһа доб, пҗак тпр., аҗһаца ми. аҗһаҗһа ^{вурка}
(смир догери), аҗһаҗһа вурка (доб догери).
- пһвс** аҗһвс җемучина, пҗһвск тпр. аҗһс, аҗһца ми. аҗһвс
да двовка.
- пг** иҗһсҗеҗт рожу, рудисо; нов. иҗһа.
- пс** сугҗитт окотҗенисми дм оҗарениҗ самонс ми.
ми җивотивих. Не чр. ала собака (кобель), алаҗс
сҗка, аҗһа җбдҗс, аҗһаҗс җаҗсика, аҗһаҗс кошка (бл.).
- пр** сҗпҗеҗт мтао, уҗрв нов., аҗррв мтаие.
- пс** иҗһсҗеҗт мтау, иҗһа нов.; аҗһс мтаи, бии
могно аҗһсҗс (с. бн), аҗһсҗс могово мта
тс (с. пҗһс^н)
- пса** аҗһа сиб, пҗак тпр., аҗһаҗһа ми.
- псаа** аҗһаа птица, пҗаак тпр., аҗһааҗһа ми. Говрит
я такҗе аҗһааҗ птица.
- псах** иҗһсҗеҗт мтаидо, иҗһс нов., аҗһсҗра мтаи.
Ворротио, корсв пс входитс в состав аҗһсҗс
вотини, аҗһсҗса мтаи: җаҗһсҗсҗс отсҗс

и матв.

պս՛ն

պսն՛ գիտաբան, պսնկ օր., պսնկյա՛ մ.

պս

սպս, պսն ցանառ, ցպս՛ քոբ, սպս, բն սարտն, սպս՛
մարտնն, սպս, ճն քոմարտ (սնն ճոք), սպս, նքրա
կառնա, կոռնա, օքրպս, պսն ցանառ, սպս, սոնա
մարտննն անտնն (սպս, կաննն սոն ց քոռնառն).

պս, կն, կզ

սպս, կն, կզ քոսոն, պս, կն, կզ օր.

պսնզ

սպսնզ բնա, պսնզ օր. սպսնզ կյա՛ մ. սպսնզ զզ, ճ
կարա բնա (սպսնզ և սզզա՛ մ. զզա). Են կոտն
ճոռո կոտն քոտննն ճ քոտնն քոտն սպն քո-
տնն. Են կոտննն, ճոռո կոտնն կոտնն կոտնն
պս, յ կարա ճոռո քոտն կոտնն կոտնն կոտնն.

պտ

օքրպտ, պտն ճոռո, օքրպտն՛ քոբ. օքրպտն ճոռո
քոտնննն. օքրպտն ճոռո, օքրպտն ճոռո, օքրպտն
պտննն կոտննն ճոռո.

պչ

սպչ, պչն ճոռո կոտննն; օքրպչ, պչն ճոռո,
քոբ. օքրպչն; սպչ, պչն ճոռո կոտննն, քոբ. պչն
սպչն կոտնն, պչն կոտնն օր.; օքրպչն կոտնն;

даря инхарочн очитъ мило, жарко; аңхнх лн-
то, пхнхкн оар.

пхаф^н инхасф^нејм прохидо, инхасф^н нов.

пхј сапхјуејм ритало, уапхја нов.

пхвг аңхнз мовидома, пхвгк оар., аңхнз пхвгсма; пхвг издѣт љ видам во мло.

пѣ инѣѣуејм переманбван, инѣа нов. аңѣарѣ не-
реманбваніе.

пф^н аңф^н уса, пф^нк оар. аңф^н пф^на мн.

пѣ инѣсеуејм ломало, радубвало, инѣв нов., аңѣра
раманбваніе.

пш спшцејм смотро, ушмн^н нов. днзециу^нзеј^н ка-
нов оар еств, собств. что оми смотримс. (3 бѣ), деј-
циуејм оми пахоу^н (см. еј); саащциуејм смотро,
днл вѣрачессид, что не есло; сащциуејм смотро
на пахои. мло предмет; сащцащциуејм раз-
сматривало, нов. уащцащциу; ещциуејм вглядѣ-
вало, ещцащциуејм вглядѣвало в воду; ащцирѣ

4.
 ег адвигасимъ пшѣ перидовой, кнѣдѣ. Доминика-
 кьеръ Тоанеръ Лукскій, послѣ стивіиі Аѳхауіо въ
 1637^м году, пишетъ, что тамошній видѣтель
 называемъ Пүзо (Puso): темеръ, это названіе
 можетъ ксметѣмъ околѣтѣмъ разѣ и сменѣмъ.

пүдл спүлүејт ѣ вѣтрагаемъ, свѣпүлүејт вѣтраган
 ег, үіпүдл вѣтрагѣ ег, апүдлара вѣтрага; үі
 спүлүејт это мнѣ прилодитѣ.

пүкф^н апүкф^н коск, пүкф^н ак оур. апүкф^н аңуа мн.

пүтү апүт кусокѣ, пүтүк оур, апүткүа мн.

да сүдоуң есѣм, калхоуңев, үдаз пов. § 13; срапүејт
 допласев, прилоуңу въ цѣвѣтѣмъ есѣтѣмъ, үдаіе
 пов. § 22.

да въ. сара свѣнүда спүејт ѣ іду долой § 79.
 Шипетѣ болѣе опредѣлѣнное значеніе, кнѣмъ Хі
 (xj), ег которѣмъ иногда вѣдѣтѣмъ совѣрүпѣмъ.
 Сн. Хі.

дама агама кнѣуцамъ, дамак оур. агамакүа мн.

даниъ аданиѣ пметъ, даниѣкъ отъ. аданиѣкъ уа мн.
данѣиъ аданѣиъ краснѣиъ, данѣиѣкъ отъ. исиѣданѣиѣуеѣт
дмлаю краснѣишъ, сданѣиѣх уеѣт краснѣю, аданѣ-
иѣра краснѣста.

дара адарѣ стобѣно. На пр. ари адарѣ стъ вѣтѣ
стобѣно даи; употребленія для составленія
сравнительной степени равенства: аѣейа
ааѣиѣа ладарѣ двѣѣуѣт братъ стобѣно зра об-
гатъ, стобѣно сестра (384).

даф^н иѣсѣуѣѣт дмлаю, пов. иѣаф^н; аѣаф^нра дмлаиѣ,
аѣаф^наѣѣ^{*} дмлаиѣ, исиѣраф^нуеѣт заставляѣно
дмлаиѣ.

диц исиѣрѣиѣуеѣт даваѣно, иѣрѣиѣѣѣт пов.

днѣ у на пр. сарѣ сѣиѣ у мнѣ, сѣѣднѣ у отцѣ; вѣ
азаднѣ вѣ водѣ; на аднѣиѣ аднѣиѣ на землѣ; къ
сѣиѣиѣ иѣиѣнѣ къ брату; днѣѣѣѣ мнѣ днѣѣѣѣ отъ, иѣ
(35 64, 77, 78, 79, 80).

дѣ исиѣрдѣуеѣт слѣваѣно, иѣрдѣѣѣт пов. (си. хѣа).

дуара дуара̀ ти́ские берега́ раки, заваленные ^{камен-}ми, - таковы́е каменнсты́е по́лосы, иногда́ ии́
 ринно вь по́скаубыи верста, сопрогоудаютъ те́л-
 ны́е ветры́ раки вь Абхазіи передъ впаде́ніемъ ии́
 в море; дуара̀к оуп. адуаракуа́ ми. Коренъ емо́
 ва ии́звѣстенъ; адуа́ беретъ море, заваленны́е
 каменны́е; туземное́ названіе Сухума́ а́дуа впр-
 етнео́ проше́ходитъ отъ того́ же́ корня́.

дуараз, адуараз, аркань, дуара̀зк оуп. адуара̀зкуа ми.

дуарна́ адуарна́ каплюкъ, дуарна́к оуп. адуарна́куа ми.

дуод адуод лобѣ, фасонъ, дуодк оуп. адуодкуа ми.

дуум адуум чиньби, дуумк оуп. адуумкуа ми. адуумре
 рацудокъ.

дуз адуз зубъ, дузк оуп. адузкуа ми.

дурдн адурдн горно, дурднк оуп. адурднкуа ми.

р характеристика́ ʒw ми́ца мно́жественнаго
 числа́ общаго́ рода́ вь глагола́хъ дѣйстви́тельныхъ,
 на чр. ірѣбуе́жт они́ же́гутъ (§ 33); характеристика́

многоименный притяжательного того же чис-
ла и лица, на пр. град ихъ отецъ; входитъ въ
составъ разнородныхъ многоименныхъ личествъ 3-
ица множественнаго числа, какъ то урѣзъ, убрѣзъ,
артъ (§60).

характеристика злого погудительнаго, на пр.
избуеятъ пишу, искрѣеятъ зрѣвѣдѣ писатѣ (§49).

окончанія формъ условнаго наклоненія, на пр. сѣдѣ-
заръ, сѣдѣзаръ, сѣдѣаръ, сѣдѣузаръ, сѣдѣшазаръ, сѣдѣ-
лахъзаръ; избѣдѣръ, избѣдѣузаръ, избѣдѣшазаръ, избѣдѣ-
хъзаръ; формы зависятъ отъ условія происхо-

дѣтъ отъ предыдущаго черезъ прибавленія къ кон-
цу слова VH , сѣдѣарѣ VH и пр.; соизмѣненія же че-
резъ присоединенія h , сѣдѣарѣ h и пр. (§13, 21, 22, 31, 34, 42).

аръ войско, какъ отъ. рѣдѣшеятъ идѣ отрядѣмъ,
собираютъ въ отрядѣ, отъ.члѣств. Думаю, что корень
этого слова не имѣетъ ничего общаго съ войско
(см. ѡна) и что отъ него вовсе, какъ я, характерис-

тика 3^ю лица множественного числа. Воротко
ар первоначальное значение сборище.

ра

окончание отлагательных существительных (35)
на чр. свчужѣтъ ситиовъ, агарга сител; изржужѣтъ
ротю, ацра ровъ, канава.

ра

окончание будущаго определительнаго времени в вѣд.
нбви предложений, знаменательных местоимений
относительных. На чр. ігара котрѣви сдп.
ластид (35 27, 38, 42).

ра

аря орехъ, дерево и плоды; рак оур., аражуа ш.;
аранив ореховое масло; араца мѣлкіе орехъ,
ш. 99а, рас, ак оур. рас, ацк ш. ц.

разок

а разок сребро, разокѣвчн серебрянви. Замѣтимъ
здесь присутствіе з, корня азъ вѣд.

ракаш
рха

св ракашеѣтъ пугаюсб, пов. урака; исрракашеѣтъ
пугаю, пов. іррака, говорятъ такъ: исрррака-
шеѣтъ пугаю, арірракара пуганіе, аркавѣ пугивви.

раку

а раку скотъ, богатство, прирви; ануа раку хатъ

Богъ придѣлъ намъ дай, — поговорка, соответствующая нашей: в добрый час! Во время метеоролов, падающихъ звездъ, по мнѣнiю Абуазузовъ, небо раскрывается именованно три раза и в моменты раскрытiя надо успѣть проговорить: анъа рѣху катъ. иракъунъ годенъ или годно еств; иракъунъ годно; чѣ доракъунъ отъ млдвдн.

рпзвдба

арпзвдба юноша, рпзвдбах отъ арпзвдбахъ ии. зба выходит в ивѣя слова, какъ принята у мѣстныхъ, но корень рпзв, по-видимому, иссезъ изъ ахазскаго дубина; бѣтъ-моревтъ, слово это происходитъ отъ рпзв (см. это) воуцаабнн, предововъ, тамъ болше, что арпзвдба заключаетъ в себя по-хвалу, какъ у насъ молодець.

рпз

в сандузскихъ выраженiяхъ: норпз по ту сторону, арпз по сю сторону, анъарпз тотъ свѣтъ, арпз домашнiй свѣтъ, нарпзъ на тали свѣтъ, арпзъ на Эмали свѣтъ. рпз впрочемъ еств



характеристика 3^о лица множественного
числа, во значении удм. имен склоняются.

рѣзи

окончания будущаго определенаго времени в обо-
рота речеи вопросительн. - отрицательн. и
тому присоединяется характеристика отрица-
тельн. Н. на пр. сдана рѣзи не сплаловъ ли 2^о. (33
26, 37, 42).

рѣзка

рѣзка боднѣи, рѣзкахъ отр. рѣзкахъ, ча мн.
рѣзкахъ еят боднѣи, рѣзкара боднѣствѣ,
дрѣзкахъ еят мшчю, шдору кого-либо шр со-
спраданіе, содств. убивало боднѣало (и потому не
убивало). Ли. III.

с

характеристика 1^о лица единственного чис-
ла обшчаго рода, сгдѣуп & сшб; превращается в
з, когда корень глагола начинается съ одной шр
букв д, в, з, г, ж, з, ф, у, на пр. избѣеят; озна-
чаетъ местоименіе притѣвратительное 1^о ли-
ца единственного числа обшчаго рода, на пр. сав

мой отец. сарà & общего рода; сарà сав иш
сàсав мой отец (§ 60 и 61).

с окончание, принимаемое существительными на
вопрос: какой человек? casus factitivus. На пр.
ahis сгаив'ят & человек видоименный (§ 76).

сàс'уеят полаху, об'ю безлического создания, уàс
нов. с'и'с'уеят об'ю человека, у'ис, нов. àс'ра коло-
тение, думба.

с' ас'в' слово, с'vk опр. ас'vк'уà иш. ас'à'уеят слово
идеть.

ас'à'б'виш судбота, с'ад'в'шк опр.

с'с'а ас'с'а мелкий; окончание с'с'а присоединяется
к некоторым существительным, на пр. ас'
с'vз' р'б'ва, ас'с'vз'с'с'а мелкая р'б'ва; ш'р' р'а ор'ах
образует рас'с'а мелкий ор'ах.

с'vс' ас'vс' элементъ, с'vс'к опр. ас'аракуà иш.

т' предшествующее j или i, служитъ окончанием
для прошедшего совершенного времени, на пр.

срѣнѣмъ доуаилъ, издѣнѣмъ сѣеръ, издѣмъ уѣиднѣмъ
(§§ 23, 31, 34, 42).

тъ яснѣнѣмъ отворило, яртнѣ пов.; форма закона
покудѣтѣивнаго (§ 49); артрѣ отарѣтѣе, аѣартрѣ
разговѣе (аѣнѣ ротѣ).

тѣ атнѣ фрѣнѣмъ, тѣкѣ отр., атѣуѣ мѣ.

тѣса атѣса свѣнѣмъ, тѣсѣ отр.

тѣсѣмъ атнѣсѣмъ отр., тнѣсѣмъ отр.

тѣ ѣстѣнѣмъ даю, пов. ѣтѣ, ѣтѣнѣ даванѣе.

тѣ атнѣ барѣнѣ, тѣкѣ отр. атѣуѣ мѣ.

тѣа озѣнѣнѣмъ вѣодѣнѣмъ нахоуѣдѣнѣе вѣнутрѣ мѣнѣ двѣнѣ-
нѣе вѣнутрѣ. стѣоуѣнѣ нахоуѣсѣ вѣнутрѣ, пов. уѣнѣ;
аѣнѣ стѣоуѣнѣ мѣуѣ вѣ водѣ, аѣнѣ стѣнѣнѣмъ вѣхоуѣ
вѣ водѣ, аѣнѣ стѣнѣнѣнѣмъ прѣбѣнѣе вѣ водѣ, уѣнѣнѣнѣ
пов. (§ 77).

тѣааа атѣаауѣ сѣнѣнѣсѣтѣ; мѣнѣстѣ, какѣ вѣеднѣ, оѣнѣнѣнѣ
мѣнѣрѣсѣтѣвѣнѣнѣа мѣнѣнѣ вѣ едѣнѣсѣтѣвѣнѣнѣнѣмъ; свѣтѣ мѣ-
нѣстѣ, знѣнѣнѣо нѣрѣвѣнѣнѣнѣнѣнѣ: нахоуѣнѣнѣсѣ вѣнутрѣ,

не чупце (кор. ма). агагац а́йна муро (чупце) се-
мештво (им. айна).

маха

ста́хацејт падао во што-мудѣ, ута́ха нов.

мак

има́кцејт зацирао што-мудѣ ходице, заго-
ндо, има́к нов. (обит. мурети ту вутрѣ, к
отпурадеце (им. каха), вутрѣ удаило).

маџ

има́џцејт вибао, има́џа нов. агагац а́ вицити
(кор. ма и џ).

мајн

има́јнџу лору, мовио, и́мајна нов. агагац а́
хотниче.

маф

има́фџејт зацирао капро-мѣо веуб, упиладе-
вао, има́фа нов. (кор. ма и ф).

маџа

ста́маџејт падао во-вутрѣ кѣо-мѣо; ута́маџа
нов. говорител прешинице мѣо о мѣо мѣо
вицаа; впроче мѣо а́ мѣо маџаџејт
сѣмѣе мѣо мѣо, мѣо мѣо мѣо мѣо мѣо мѣо.

маѣ

и́маѣџејт разширо, агагац а́ мѣо мѣо,
агагац а́ мѣо мѣо (ѣо мѣо мѣо мѣо, мѣо мѣо мѣо мѣо мѣо мѣо мѣо).

тѣхасада а̇тѣхасада старинн, тѣхасадак оуп. а̇тѣхасада
куа ми.

тѣра наводѣв в конур еиб, а̇рууеит сдоруице: ае
тѣра котиши (аеѣ конѣ), а̇хеатѣра поганѣ
(ахеѣ страна).

тѣхе итѣсхуеѣт ввишиа, пов. итѣсх, а̇тѣсхра ввиши
манѣ.

тѣнѣха а̇тѣнѣра двѣша, тѣнѣхѣк оуп. а̇тѣнѣхаѣ ми.
(а̇нѣха довѣ, тѣ ввутреѣ, довѣ, оставшеди еудовѣ,
небѣданнаѣ зе-мучѣ.)

тѣ сѣуп пошо еиб, и̇срѣуеѣт нешишиа, пов. и̇рѣѣ.

тѣа стауеѣт растѣиваеѣт, растѣишаѣт, долаеѣт
текуши; и̇срѣстауеѣт растѣишаѣт, и̇рѣѣ пов;
а̇хуша сѣрѣстауеѣт маши тоши; и̇ка̇сѣуеѣт вви
ваѣ, и̇тѣа̇сѣуеѣт вливаѣт.

тѣа а̇ѣа еиб, хак оуп. а̇аѣаѣ ми.; зѣаеит теѣра
липа и, кроиѣ того, зѣаѣ.

тѣ прѣсѣаѣведеит к дѣѣт дѣѣ оуаеѣт дѣѣиѣт отѣ.

Ка ур. урѣ урѣи сѣуѣи прихоту от отелѣ
(§ 64). Моури сѣуѣи мауре урѣи сѣуѣи. сѣ
дѣи сѣуѣи откуда прихоту ? уѣи сѣуѣи,
амаи сѣуѣи откуда, долне отдаленнос (§ 87).

ѣа

сѣуѣи сѣуѣи, уѣи пѣ, сѣуѣи сѣуѣи во реур-
мѣо, ка ур. в водѣ (сѣ. ма), сѣуѣи сѣуѣи ма...
(сѣ. ку), сѣуѣи сѣуѣи под... (сѣ. б), сѣуѣи
сѣуѣи перед... (сѣ. ма), сѣуѣи сѣуѣи поерѣ
реур-мѣо... (сѣ. а); јаи јаѣарак урѣи дѣи, дѣи.

Дѣи сѣуѣи.

ѣи

сѣи сѣуѣи сѣуѣи, сѣи сѣуѣи маи, вѣи, дѣи.
вѣи: ѣ ма, ма, сѣи ма сѣуѣи сѣуѣи, ур
сѣи; уѣи сѣуѣи маи, маи сѣуѣи сѣуѣи
сѣи сѣуѣи; сѣи сѣуѣи ѣ принадлежу, дѣи. сѣ ѣ;
сѣи сѣуѣи сѣуѣи сѣи сѣуѣи; сѣи амаи
сѣи сѣуѣи ѣ Тоу принадлежу, уѣи сѣуѣи у ур. (§ 62);
амаи сѣи доури (амаи доури, ѣ амаи, сѣи сѣуѣи-
сѣи (§ 81).

у характеристика 2^{го} лица единственного числа мужского рода, *у́дочн твѣ ем*; означает местоимение притяжательное того же лица, числа и рода, *у́дъ твѣи отцу*; *уарѣ твѣ* муж. рода, *уарѣ у́дъ твоей отцу* (§§ 60 и 61).

уа окончание настоящего-будущего времени в вводных предложениях, заключающих местоимение относительное, на пр. *і́зана которѣи дѣлаетъ* (§§ 27, 35, 42).

уа в соединении с родительным партиклем *воодуше* служит указанием для времени или для места. *уа́й зѣтра*, *уа́а нѣко ково*, *уа́а* или *уа́а там*, *уа́а жѣ туда*, *уа́а жѣ теперь*, *уа́а жѣ тамъ жѣ* и. с. зѣтра.

уан окончание времени прошедшего прерванного, на пр. *срѣшанъ ѣ дѣлаемъ было*, да помыслиши (§§ 22, 31, 34, 42).

уана *а́уана бурка*, *уа́ах оуп. а́уа́нхуа* и.

- уард'н аудар'н арба, уард'нк тур. аудар'нжуа мн.
- уарһау ауарһау коверо, уарһаук тур. ауарһаужуа мн.
- уаса ауаса овца, уасак тур. ауасакжуа мн.
- уфрй Этот, более отдаленный, чем ари. уфрйа, уфрйа-да таль.
- уейт окончание настоящего-будущего времени ур, явилось тавтологическим, на пр. сдатуейт дипломатъ, избуейт жу (§§ 22, 23, 31, 34, 42).
- ун окончание артистля, на пр. сарй кобуун & геловникъ; если корень кончается на о, то оно превращается в о впереди ун, сарй сѣѣѣбуун & мушка отъ аѣѣѣа. Въ вводныхъ предложенияхъ, замениющихъ местоимения относительное, н отбрасывается (§ 18). соун это &, уоун это тѣ, доун, јоун, лоун, кѣун, ѣдоун, роун. Здесь встречаются & характерности & и р, концы которыхъ и не есть действительные, потому что все назначение его указывать, о какомъ именно мнѣ

идеть дню. Подобное же название имеет
иногда сакун ш. к.

утра аутра' погов' около дома, уттрак от. ауттра-
куа ш.

ухуама аухуама црков', ухуамак от. аухуамакуе ш.

ув изууејт' домаю, сомашаюев, ијв пов., ајс дню,
уек от. ајскуа ш. аура' дмашие (преимущественно о трудных работах), ајсзуејт' ро-
ботаю. уе значит' такую такъ и не родко
такъ себѣ, по-пустому (55), на пр. уедрасуејт' а
тем себѣ домаю, деу' ведомой опредѣленной цркви.
изуекуада урт' еве дню они?, т.е. кто они
такіе? 562.

фс иефруејт' пав', јіор пов.; афраѣ пица, фраѣнк от,
афраѣкуа дства.

фс корев' числителнаго шестю. фба 6, фбаг попу
о раздѣленіи существахъ, зиаф 16, фруц 600,

φραφραλα по-шесте, φραφραла тоуе о ра
зумивихъ существахъ, φρηϕϕ̄ шестью, шестъ разъ.

φφ̄ аφφ̄ заплахъ, φφ̄κ γυε̄т (си. в) соотъ заплахъ;
ιφφ̄ γυε̄т пахнетъ; γαρε̄ γφ̄ῑσαρ̄ тви воно-
гивъ, поантивъ (бранъ) уа. капл.

х φφ̄φφ̄ ввидимъ в малолетнюю форму, придалаетъ ей
значение диаметра тома-мудъ, приврауаѣт
во тома-мудъ, на пр. ικαδхγυε̄т оми диаметра
осолои, γυγототъ (си. сада) § 22.

х в окончаніяхъ малолетнихъ формахъ придалаетъ про-
шедшему времени значение утверждающее, на
пр. φφ̄ααх̄ε̄т γφ̄ε̄ῑσ̄ε̄т приуде, γφ̄ε̄ῑσ̄ε̄т давно
сдѣлаетъ; φφ̄ααх̄̄ε̄т γφ̄ε̄ῑσ̄ε̄т, приуде вѣно...

х корень числительнаго трехъ, х̄φ̄ᾱ 3, х̄φ̄
тоуе о разумивихъ существахъ, х̄φ̄ῑσ̄ε̄т
три времени, х̄φ̄ᾱ 13, х̄φ̄ῑσ̄ε̄т 60, т.с. 3
разъ 20, х̄φ̄ῑσ̄ε̄т 300, х̄φ̄ᾱх̄̄ε̄т по-три, х̄φ̄ῑσ̄ε̄т
тоуе о разумивихъ существахъ, х̄φ̄ῑσ̄ε̄т правды.



а́хам сердца, третій дѣлб.

х ісхуе́йт проснава, пов. іху́.

ха схуе́йт знамивавось, уха́ пов.; ісрхуе́йт пѣрариваво, ірха́ пов.; јасрхуе́йт ударило, понадаво в црѣв.

хаа а́хаа сладкій, а́хаара сладость.

хе́йт окончаніе времени давнопрошедшаго совершено, сдалахе́йт & бѣвала уде, ізданхе́йт и пр. (§§22, 23, 31, 34, 42).

хе́итъ ах'е́итъ тѣлѣвнѣ, хе́итѣк оуп. ах'е́итѣра тѣресть.

хі ахі́ золото, хік оуп. ахі́ј золотвнѣ дѣла мастерт, хі́јк оуп. ахі́јца мн.

хіз а́хіз мнѣ, похвала, слава; сара е́зв іх'ізу́н дѣ мнѣ слава еств.

хі́йца а́хі́йца холоднѣвнѣ, іср'хі́йцауе́йт дѣла холоднѣвнѣ, холоду; снх'і́йцауе́йт дѣла мнѣ холоднѣвнѣ.

хі́ мнѣ́ знанитъ къ мнѣ́ вѣ, а́нахи́ сѣуе́йт іду́т долу.

Всегда xi является вместо ga (см.), на пр.
adnaxiga служат иду к месту или иду в лес (573).
xjz (xj и z впамя, до конца), корень шагона
сiixjzuejt догонять человека, сахjzuejt догонять
безличное создание, сxixjzuejt догонять ее, сxrijzuejt
догонять многих. xj'z' yaxj'z' оттуда,
анaxj'z' тогда, но из более отдаленного места.

xj ic'xjuejt у меня болит, сахj'aa болб.

xja jaxja следит (см. ja).

xja axeuejt рожаю, uxj'e пов. axjaria рождение; во-
ворител презумптивно о животном.

xjam окончание времени прошедшего упреждающего
(rasje anterieus), егалаaxjam я уже сошел, приу-
де см. (55 22, 23, 31, 34, 42).

xjay окончание времени давно прошедшего совершенного
в вводных предложениях, заимствованных место-
имение относительное, на пр. igalaxjay который

узре давно единакел (33 27, 38, 42).

хрѣче хрѣчихрѣче радко.

хѣта ахѣта холоде, ихѣтѣуи холодно, ахѣта сакучѣт
миа холодно, букв. холоде мена дерзсител. Сравни
мивар Это слово е ахѣтѣаѣца (си. хѣтѣаѣца), мож-
но заключитъ, что в корени хѣ заключена ет е
идея о холоде, но вообше Этот корень хѣ за-
ключаетъ в себя много непонятнаго, какъ то вид-
но и изъ послѣдующихъ словъ.

хѣ ахѣу рашенби, хѣхѣн оар, ахѣуца ми. о лодяхъ,
ахѣуца ми. о збиряхъ; ихѣуѣт раша, ихѣ пов.;
ахѣура раша (сравни. выше хѣ и хѣа).

хѣ ахѣу црна, хѣхѣ оар. рѣхѣуца ми. содрѣ. илѣ црни.

хѣ корень шешитибнаго пѣти; хѣуба 5, хѣубн то-
же о разумныхъ существахъ, хѣубн хѣрса пѣти
хѣнцмиа, хѣубхѣ 15, хѣуц 500; хѣубхѣуба пѣ-
ти, хѣубнхѣубна тоже о разумныхъ существахъ,

хунѣн' пѣтв рар. ахуаши пѣтвица, пѣтвиѣ дѣлв.

хуа ахуа зона, хуак опр. енхуак сорел ломадб(ахѣ ломадб).

хуа ісрхуејт гну, ірхуа пов.; ірхоун соиутвиѣ или соиутто (см. гу).

хуарта іхуартѣоун полецо.

хуау ахуау гевѣкѣ, хуауки опр. ахуаукуа ми.

хуае ісхуаеуејт душу, топиво, іхуаеѣ пов., ахуаера утопиеніе, сеѣісхуаеуејт топивоѣ.

хуз іхуз гоши, прого, хузѣцк(см. ц) зерившико гоши.

хумар схумаруејт играго, ухумар пов.

хуц ахуц волосѣ, хуцк опр. ахуцкуа ми. аблахуц ресница (см. виа).

хуф ахуфѣ малвиѣ, хуфѣк опр. ахуфѣра малостѣ, сехуфѣ ломадка (ахѣ ломадѣ). Замѣтимо ѣтѣ присутствіе буквы ф, какъ означалоуѣи ма-
лостѣ (см. маф, фкуе).

хума ахума франо, хумѣк опр. іхумѣкуа ми (см. хми).

- хѣа ахѣа ступа, хѣак оуп. ахѣакуа мн. ахѣатра
 колгань.
- хми ахи молоко, хмик оуп. ахмикуа мн. Очевидно,
 что от того же корня происходит и ахуми
 мамо. В слове арамн (м. ра) ортохово мамо
 (кнѣ) ли находим одно мимв ш.
- хн ахн пучь, хнк оуп. ахкуа мн.
- хс ісррхјауѣт поправило, ірхнжоуп исправно, в
 пордок.
- хнз ахнз сиворотка, хнзкн оуп.
- хнз ахнз мн (оук ступиднѣт), хнзк оуп. ахнзкуа
 мн оуп.
- хъ уаѣа квинимото ков, уаѣна ковю, уаѣнк
 оуп. ков, јаѣа прошеа ков (настойци ко
 мѣубнотени).
- ха сѣхуѣт тѣну, курю (табѣт), уаѣа пов. сѣху-
 ѣт тѣну кѣовна, уѣа пов.
- хан ахан камѣт, ханкн оуп., аханкуа мн. авнѣ

хавѣнънъ намисибивъ даувъ.

хавъу ахавъу зуфъ, хавъуокъ опр. ахавъукуа ми.

харъ и сѣркаруеятъ удавлю, ахарра даувъ, хараѣнъ ми ахара даувививъ.

хару ахару рыбака, харунокъ опр. ахарукуа ми.

хатъа ахатъа ѣ саивъ, ухатъа тѣ саивъ и пр. (863). да сѣ хатъа хатъала парубивъ саивъ по себѣ.

хафа ахафа муррина, муреръ, хафакъ опр. ахафа ми ахафукуа ми. Дневъ ф^т въдревиваетъ предъ у, ограничивая множественнаго класса различива существо, по-невозможности въводиваетъ рѣдкомъ эти два буквы.

хъу ахъу долъ, хъукъ опр. ихъута мидолъ, ахъукуа ми.

хъуда ахъуда мивъ, хъудаокъ опр. ахъудакуа ми.

хъуцъ ахъуцъ лекарство, едѣ, хъуцкѣ опр. ахъуцкуа ми. Это же самое слово означаетъ пороховъ. Дневъ сближеннѣ пондмивъ, совершенно подобно

8.
встречаемому в старинных русских летописях: зелье,
зерно лекарство, дот и порош.

хъв
ахъв подушка, хъвк опр. ахъвзья ми. Народно
в состав слова входит ахъв ми. хъ.

хъвѣ
ахъвѣ уш, хъвѣк опр. ахъвѣзья ми.

хъ
воду означают верех, верхина; ахъв слова,
хък опр. ахъзья ми. хъхъ верех; хъхъ сгъоуп
находясь на верех, ахъвзья и ахъвзья под-
нимаясь на-верех, ахъвзья иду через высоту,
ахъвзья прихожу повыше земли на твое
косте, ахъвзья (ми. б) перекидываю через,
ахъвзья перекидываю через воду (273); ахъв
хъв кандра, собств. глы голова, (ми. хъа), хъв
хъа пов.

хъвѣра
ахъвѣра крѣпка (ми. хъв), хъвѣрак опр. ахъвѣразья.

хъвѣза
ахъвѣза дѣлаю, хъвѣзак опр. ахъвѣзазья ми.

хъвѣза
ахъвѣза манна, хъвѣзак опр., ахъвѣзазья ми.;
ахъвѣзак панна, дѣлаю манна. По-видимому,

слово это происходит от ай'и голова, слад. ест'и
кесто - абхазское, но с другой стороны в княжак
двуры подходит кт калпак, которое тюркское
произношение.

у калодив впереди кмена единства К, означают
единицу, вконец из множества единицу одного
с кем рода, составивших вместе как бы ве-
щество. Напр. к'аразук одно пишениное зерно,
а к'араз пишеница.

ца ай'е амбар, цек тур. ацхуа мн.; значитъ
также горелит.

цга ацг'абаз' котт, ацг'азе кошка.

чка с'ацхаз'ит кусаа, я'цха пов., с'и'цхаз'ит ку-
саа ревована, ц'и'цха пов.

чха а'цха мост, ц'хак'и тур. а'цхазуа мн.

цк'я а'цк'я кистви, а'цк'ера кистота, с'оцк'яз'еж'е
д'мисев кистви, о'кизаов; и'р'оцк'яз'еж'е
кицу, и'р'оцк'я пов.; а'р'оцк'яра кистение; с'а'в-

рѣчь же и мѣстѣ, и рѣчь же нѣ. а рѣчь же нѣ.
мѣстѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ подобно, цѣльнѣ нѣ. ацѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, цѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, цѣльнѣ нѣ; ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.
цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.
ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.
ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.
ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.

цѣльнѣ ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ, ацѣльнѣ нѣ.

создаются то же и в том же (856).

из
 язык впра; это слово имеет в одном языке с
 значением сужают, но вездь поидомий вездь. темна

из
 окончание некоторых значительных форм про-
 шедших вврешем в оборото рого втроемствво-
 отрицательном, при чем необходимо и присут-
 ствие и, характеристична отрицаний. На пр.
 сданамаиз не единама ма 2.^а (§§ 26, 37, 42).

из
 аизъ радина, изук отъ аизукуа ма.

ф
 введет в содмешеня с развешем коридем:
 икуефужем кяду ма..., икуфа нов.; ийтасфужем
 кяду ма дуб; жакуефужем кяду ма то, что уде
 сие мериом, жакуфа нов.; изаасфужем кяду в
 воду или водиче в какуе-либо предосте; и'де-
 фужем (м. 8^а) перемдвивает подухе рого: либо,
 ипхаасфужем прогомма (875). По-видимому, по-
 рено ф водиче означет передвижение, шумо-

меліе прэжываю пологий. сел'и'фужейм селзасо
 се лотаду (ам. эл и'и'и).

ф^н аф^н дмо, ф^нк опр. а'ф^нуа ум.; подз с'ф^на'оуп сизу
 вод... с'ф^ноуп мекорув подз комм. мидуд, копривот
 комм. мидуд; с'ф^на'оуп мизу подз комм. мидо (577);
 јеиф^ни' мина, с'ф^на'с јеиф^ни' мина мина (584);
 сел'и'фужейм селзасо се лотаду (ам. эл и'и'и).

б^н ифужейм прошило (почина: проходит) в-отношении
 ко времени, милоуло; задэ мекус, у'и'н'фужейм кабо
 ко тва лот? т.с. сколько годов твоего роста прошло?

фаа афаа мид, фаак опр. афаакуа ум.; аз'и'фаажейм
 вода мизувето, ифаажейм мизувето.

ф^нкс ф^нкс вимом, с'ф^нк'с, у'ф^нк'с, д'ф^нк'с, и'ф^нк'с, м'ф^н
 к'с, а'ф^нк'с, к'ф^нк'с, и'ф^нк'с, м'ф^нк'с; уномпр-
 мимом_т како дал составилие справителюю
 комнеом: а'жейа сак'и'а м'ф^нк'с и'фужоуп
 драм сестрви прошивне, собив. драм сестрви

виромо красиво семб (1884).

ѣла аѣла дучи, ѣлак оуп. аѣлагуа ми.

ѣга ѣгасијауејт локуць вичу, ѣгасигоуи навоуць
вичу, ѣгасогуејт иду вичу, сѣѣга ми сѣѣга
подо мого. Очевидно, како составлено из корнѣи
ѣ^н и га.

ѣх аѣх корб, ѣхкх оуп, аѣхкуа ми. ѣхлиа корбис.

ѣу и сѣи ѣуејт вичукаго из рта (сѣи роти), т. е.
випадает из рта; и сѣкнѣи ѣуејт вичукаго
из руки, випадает из руки (сѣкнѣи рука); сѣ.
ѣ корень глагола: вдувается, набивается, т. е.
вырывается из рта, из руки.

ѣуејт угуць, иѣ^на пов.; и сѣрѣуејт угу, иѣ^на ѣв;
аѣра урнѣ, аѣ^нобрѣ и сѣина; происхождение
ѣрѣ ми не известно, вароис: јаѣ^нобрѣ тог
самби.

ѣа аѣа воуб, ѣак оуп. аѣагуа ми.

- fāā сфааејѣм спрашиваю, уфāā пов., ѡфаāра вопрош.
- frg сфрѣ, птичка, птицаша, фрѣ, к. опр., сфарахуа
 ми. Вл. отъшешеніи кѣ, ан. ссѣ.
- ѣ придаетъ смыслъ значеніе : зуморнаго дѣйствіа.
 изѣејѣм пишу, изѣуејѣм симиномъ мнѣю пишу,
 исѣејѣм пию, исѣрауејѣм симиномъ мнѣю пию,
 изурѣејѣм дѣлаю, изурѣуејѣм симиномъ мнѣю дѣ-
 лаю; сѣуејѣм боюсъ чело-любѣ, сѣууејѣм
 зрѣюсъ боюсъ чело-любѣ.
- љ превращаетъ смыслъ сѣуејѣм боюсъ въ сѣууејѣм
 боюсъ чело-любѣ; сѣууејѣм боюсъ чело-любѣ.
- џ аџ обитъ, џкѣ опр., џџуа ми.; џџаху пучѣ,
 џахукѣ опр., џахукѣ ми.; џбѣаџ оленѣ
 (мнѣю обитъ).
- џа охотникъ мнѣюрественнаи мнѣа дѣл сѣуејѣмъ
 нѣхѣ, охотникѣмъ разумнѣмъ сѣуејѣмъ, на опр.
 џаѣ мѣтѣ, џаџа ми. (§ 67).
- џа џџоупъ спѣю, џџа спѣю, џџаџ продолжай спѣю,

àцара снамба, àца сонъ, сыцауейт завьнасо,
 àцавот сониввий, àца даюун онъ во снъ кама-
 дитер, сониввий.

ца ацà коуца, àц.х аца вохъ (индовал поуца см. цха).

цези сыàйцуейт реуговариваю, цуàйца нов.; ацàшара
 реуговарь, ацаша сь говорувь.

цадуа ацадуà радурь, цадукъ стр. ацадуекхуà см.

царта ацартаь твфряь, цартакъ стр. àцартакхуа см.

цгя àцгя дурной, цгякъ стр. àцгякхуа см. àцгя-
 ра недоурос дило, ацгялацгя зююи, дурное
 сурца имитаций (см. цу и ж, ашля), алахизгя
 скупой. (Первое пошвицу слово è не могу обьяс-
 нить. Скупость вообще считается у Кавказ-
 ских туземцевъ самими посомбидивими порокомъ;
 вѣтъ поуцаь, в составь слова вьводитъ ала со-
 дака.

цвзж исувзжуйейт тврдю, иувзжà нов.; ацв'зжара потирь.

- yka cykayejm pyrao, yzha' nb.
 ý iýýejm otmes'baso, iýý' nob.; aýý' otmesamso
 nauka, vermes, ývk opr., aýýya' m.
 ýa aýa' ed'oso, ýak opr., aýakya' m.
 ýv cýv'yejm niary, yýv'y nob.; aýv'yara' niarto, aý
 oca' n'ak'ibvii' u' takye' n'ak'ibvii' (no' n'ak'
 m'no), aýv'yáya' m.; saix'ýv'yejm otmes'baso' m.
 m'bydb', eix'ýv'yejm otmes'baso' ko'o- m'bydb', ar'
 yera' m'ar'ibvii'.
 ýv' yaýý' zavtra' (n'ri'ak'ou'de'nie' nep'om'it'no').
 ýv'uz, aýv'uz, svoz'db'.
 ýv'ya' aýv'ya' stakam, ýv'zak opr. aýv'zakya' m. O'm'
 mo'p'et, slovo' éto' n'ak'od'it'el' v' étm'no'lo'g'ic'ko'
 ko'm' p'od'ob'no' o' á'cya' smii' (m. jaý).
 ý sv'yejm' n'ady'baso'b, nyx'ny, yv' nob.; ar'ra' v'z'd'v'
 nie, on'x'amb; i'sv'rye'jm' n'ady'baso, i'p'v' nob.
 ýa a'ra's' o'm'o'b, rak opr. ar'akya' m.

нах аҗаннах тариха, таһаннах оуп. аҗаннах хуе ми.

караз аҗараз пишешша, ка́разауцк (си. ц).

еҗ еҗуеҗт поууеб, уҗгә пов.

аҗиҗа аҗиҗа шижий.

аҗуаҗ аҗуаҗ хуҗуа, аҗуаҗк оуп.

еҗ еҗуеҗт сиптос, уҗгә пов.; аҗраҗа/сиптос,
сәйв'еҗуеҗт (аҗв' слова) сиптос мадъ пош-ши-
дудь, аҗраҗу сиптоса, аҗраҗуа сиптоса (сәт),
аҗкас сиптосивий.

мазааҗ аҗмазааҗ болбой, мазааҗк оуп. аҗмазааҗа
болбой; сәрмазааҗуа а болбой.

аҗкуаҗ аҗкуаҗ маабтима, аҗкуаҗк оуп. аҗкуаҗша ми. Ма
заимтими уҗуа, гәло присуттосиве в слова дуа-
вв'ф вообше указываем на малосе предмета.
(си. куфвий, маф, хуф).

еҗ характеристика зелога воуҗратного (§ 50),
вотел между поурестивовивии характеристика.

каши два раза повторившимся, на пр. севсуга
пхуејт & лобисо сибі.

сад асада осам, садак оу. асадак уа ми.; садхуејт
говоро, длаво зупност, зупно.

сха асха подис оуа (порис зупност); усхаја са-
дис подис оуа.

снла енла дини; находити в инструментах
форм, но существительное или существие.

ср асн лошад, срк оу. асн уа ми.; асн^н, пред-
ност (лошад - птица си. fve), асн мерис, асн
ковша, асн рд конюшн, снтрак оу. аснтра-
к уа ми.; енла верховн на лошади; сн^н зупејт
сапуеб на лошади, уен^н пов.; сн^н зупејт сн-
заво ср лошади, уен^н зупа пов. (си. зупа и ф).

свсра асвсра хлоси (сериали), свсрак оу. асвсра-
к уа ми. По-видимому, это снб отнасяемое
существительное, но неагона & не отбскалв.
Свсра тгалае осам, браис уборис хлоса
(изгазупејт вноу).

ѣа новѣи, свѣтѣи; ага ѣа свѣтѣи люди, ахѣ
 ѣа новѣи винограда, уѣ дрѣвѣхъ отъ молодыхъ (о разо-
 вѣно); аѣа свѣтѣи не говоримъ в-противуполож-
 ность испорченному, гнилому; тамъ же пр. не вѣдѣ-
 скажутъ аѣа о рѣкѣ или о городѣ; аѣвѣцъ новѣи,
 ахѣуишѣи ѣвѣцъ новѣи (вѣрѣнѣа ахѣуишѣа).

ѣахѣ иѣсѣхѣеѣмъ забѣдѣваѣа, исакаѣ нов.

ѣвѣ рѣмѣ, ѣвѣкѣ отъ, аѣвѣкѣуѣа ии. иѣвѣи ѣвѣеѣмъ
 вѣиуишѣа уѣо рѣмѣ, иѣвѣи ѣвѣа нов. (ии. ѣвѣи).

ѣвѣтѣ иѣвѣтѣеѣмъ крѣву, иѣвѣтѣи нов., аѣвѣтѣрѣ крѣви;
 иѣѣвѣтѣеѣмъ зѣву, иѣѣвѣтѣи нов.

ѣвѣха сѣвѣхоуи не сѣи, бѣдрѣвѣуѣо, уѣвѣха нов.

и вѣ ономѣнѣахѣ ииелѣнѣвѣеѣхѣ формѣ, вѣводитъ по-
 нѣтѣиѣ о готовѣности или времѣнѣи сѣмѣнѣа
тамѣи-то или сѣмѣнѣа то-то, на что ии доста-
 ло или ии достѣаетъ похѣра дѣлѣ вѣиоимѣнѣиѣ
 ииелѣнѣвѣеѣхѣ уѣсловѣи (ии. иѣаи, иѣт).

и сѣиуѣеѣмъ лѣа, уѣиѣ нов.; аиѣрѣа иѣиѣ.

- шхуз, àшхуз, едѣ, шхузѣк оуп., àшхузѣк уа.
 шт окончание времени будущаго неопределеннаго:
 сгала́шт много намѣреніе сдѣлать пода-м-
 бо (33 22, 23, 31, 34, 42); окончание повелительнаго
 для выраженія: попробуй совершишь что-м-
 бо (334).
- шта ашта дворъ, ровное заложенное место, шта
 кѣ оуп., àштак уа мн.
- шш сашшејт французъ, уашшѣ пов.
- шша ашша сало, шшак оуп.
- шш всел. дѣтел в различныхъ формахъ, для вырази-
 нія какъ (comme). На пр. сшшѣгоу какъ (саш
 (33 20, 21, 29, 40, 42).
- шшхар ашшхар камбисъ, шшхарк оуп. ашшхарк уа мн.
- шшшкаше ашшшкаше муравей, шшшшкашѣк оуп. ашшш-
 кашѣк уа мн.
- шшш ішшшѣт удиваю, ішшшѣ пов.; ашшшѣ удивство,

доброе утро (приветствие).

ийтэ

придает шашу значение ниско, нишиш, раз,
на пр. сийтэуи шэру нишиш, ийтэсфэйт
раскалывается (95 77, 78). айтэ шодз, итэки отр.
айтэжуа мн., сийтэжэ вилдэ за милою или по-
зади мезд, уйтэжэ, сийтэжэ и пр. уйтэжэ
или уайтэжэ посп.

ийтэх

ийтэхэуейт поднимая, ийтэх пов.; айтэх-
ра поднимать.

ийха

айха гора, ийхак отр., айхажуа мн. говорит-
ся преимущественно о саибиха восточных и общи-
ных горах, ийхажуа латвийская пастбища;
айхаруа горист, ийхаруэх отр. айхаруаза мн.

ийха

айха пшва, ийхаук (мн. и) отр., айхажуа мн.
айхвиза улей, ийхвизак отр. айхвизажуа мн.

иц

корень от числительного ста; ицк 100, ицот
тоже о разумеваемых существах, 6 иц 200, 8 иц 300 и
т.д.

у ау дверь, укв оуп., ашкуча мн.

уца ца каа дві, ка-подобіа; будури приставлено к концу глагольных форм, придають им характер причастности (см. зуса); образуеть некоторыя наречія: ашкуча по-словацки.

уца шучејт боаов, уца пов.; ісршучејт застав-
лено боатва; свішучејт боаов каков-либо ра-
зумнаго существа, ашца уішца боа боіа;
сашчучејт боаов кел-либо, уашца пов.; ашаві
боаувіа, трук, шавік оуп. ашавіца мн
ашаца мн., ашарі трусовіа, боаув.

уцеј шцејіуејт проклянаго, уцејі пов.

уца ашца поаствіа, упак оуп.

удр ашдрі шівло, кшма, шдрк оуп. ашдркуча мн.

ашдріа ашдріа шдріа, шдріа оуп., ашдрі.
шдріа мн.

щ

характеристика 2 = лица множественного
 числа обличаю рода, на пр. щѣвѣдѣи въ естѣ,
 и щѣвѣдѣи въ подлѣ; замѣчается посредствомъ
 щѣ, когда корень глагола начинается съ одной
 изъ буквъ ъ, ѳ, з, ж, щ, з, ф, у, на пр. ищѣвѣдѣи
 въ пѣтѣ; характеристика множественнаго
 притяжательнаго того же числа, лица и рода;
 щадъ вашъ отецъ; щарѣ въ, щарѣи тоужѣ, но
 болѣе употреблено; щарѣ щадъ или щадѣи
 щарѣи щадъ вашъ отецъ.

щѣ

ищѣи падѣти на (в.-относительнаго къ одѣждѣ), на
 пр. уи ажулищѣи ищѣи на неши падѣти рожа;
 ищѣи сѣвѣи падѣти на кою-либо одѣждѣ, ищѣи
 пов.; ищѣи сѣвѣи падѣти на себѣ одѣждѣ, ащѣи
 фѣи одѣждѣ, ищѣи фѣи пр. ащѣи фѣи ми.

щѣ

ищѣи фѣи, карбѣи, спѣи, вѣдѣи;

այձա՛ն չչույն երևոյս ասորաբար; ics'րիչույն
 քիտս, սեռիչույն քիտս, սեռիչույն քիտս.
 սիյն.

չ
 այճ ցար, չք սոր. այճալմ.

չաք
 այաք՝ սոստիպիւն, չաք՝ սոր.

չայի՛ր
 այայի՛ր տակ, չայի՛ր սոր.

չոյ
 այոյ ստոյ, չոյ՝ սոր. այոյալմ.

Կ
 օրոնաւի օտրիւսայի, յա սոր. սճան, սճան,
 սճան, սճան և սոր. (88 14, 21, 24, 31, 35); արեւ
 շատ արեւոյ օրոնաւի սոստիպիւն,
 յա սոր. իճի՛ն, իճի՛ն արեւ.

шыконтъ х, сад
 шои са
 шы х
 шовуыръ уаши
 шоворъ ш
 шоворъ ш
 шовадима куалъ
 шодителъ пуръ
 шодъ шыууъ
 шовоба ш
 шоводанбъ шиа
 шоводаро шиа
 шоводенъ шиа
 шоводъ шиа
 шовошъ шуръ
 шовубои шрш
 шовубъ шрш
 шови хууъ
 шора шиа
 шорушъ шиа
 шоршъ аша

шоршо шуррш
 шоршца шадуръ
 шоршнш аша
 шоршо аша
 шоранш ш
 шоршо ш
 шоршнш ца
 шрадъ кшрцъ
 шрадъ шдешъ кшрцъ
 шрадешъ на
 шромовершуръ ашр
 шромнш шуръ
 шромъ шр
 шромъ шршшшъ шр
 шромъ шуршшшъ ашр
 Шружшшъ шш
 шрушшшшшъ шуръ
 шрушшъ шуръ
 шруша на
 шрушшъ шуръ
 шрушо шш

шрушшъ шш
 шрадшо шрнш
 шрадъ шрнш
 шуба шшш
 Шрушшшшъ шш
 шрушшъ шна
 шубъ шрш
 да аш
 шаванш шш
 шавшо шшш
 шавшъ шш
 шавшшшъ шш
 шавшъ шшш
 шавшо шш
 шавшъ шш
 (шш) шва ш
 швадшшшъ ш, шиа
 швадшшшъ ш
 шверъ шш
 шворъ шшш
 швадшшшшшъ ш

двести а, ш
 (но)-девяти ѿ
 девятнадцатъ ѿ
 девятсотъ ѿ
 девять ѿ
 девяносто ѿ
 девь мш
 девь царский ѿ
 деревъ фм
 деревенский мѣт
 деревуа заставило к
 дереву к
 (но)-десяти ма
 десятъ ма
 десятиа ма
 девятиуа магіа
 девятый магіа
 двинетъ ош
 двизійетъ жана
 двз ж
 двамъ мш, ешма

двѣ ф
 добродѣтель гѣ
 доброта кама
 добрый кама
 добываю аш
 доуило хѣ
 доудъ куа
 доудъ идеть куа
 доур ху
 доурь ош
 дорога мѣа
 (о)дорога кахууе мѣа
 достало аш
 досерній ѿ
 доръ пѣа
 дорова мѣт
 доурой аша
 доудъ ж
 доурной уеіа
 доушу хуае
 доушпа пѣа

дворяна пѣа
 двѣдъ аш
 двмаше гаф, уш
 двмашебъ гаф
 двмашъ заставило гаф
 двмашо гаф, уш
 двмашо двмашъ жана
 двмашебъ га
 двмашеръ ш
 двмашо уш
 двмашо ш
 двѣдъ аш, аш
 ешо і
 двмашъ аш
 ешъ пѣа
 ешъ га
 двмашуебъ мш
 двмашеный ж
 двмашебъ ж
 двмашо пѣа, ш
 двмашъ ш
 двмашо ж


кемь двѣ ша
 камень хан
 каменистый хан
 каминъ ишугар
 камавъ же
 камура дуарти
 кидато иѣ
 кидатоуиѣ иѣ
 кизиль бозгар
 кинуралъ дама
 кипичъ ш
 кидбиче же, пѣ
 кидату в. в. в. бѣ
 кидату на... ку, бѣ
 кидавловъ хѣ
 кинилъ цугр
 кидилъ ан
 кидѣ ан
 ковша ан, ет
 коверъ уарнау
 кода и

кода кѣа
 копра ца
 козелъ ад
 колесо барбал
 колочение џ
 колочу џ
 колчанъ тура, хѣа
 колбцо лаца
 колото ишамѣт
 конуръ наз
 конганъ кѣ
 конюшилъ тура, ет
 конве бѣ
 корень ишатца
 коринление аза
 корова хѣ
 косой наа
 коствъ бав
 котиль куад
 котлъ ад, цуга
 кошка пѣ, цуга
 краду зѣт

краисъ наз
 красивый пѣи
 красота дауѣ
 красивый дауѣ
 красильный отман дауѣ
 красною дауѣ
 красиль ишамѣ
 крестъ фар
 кривой ецуга
 крикъ ѣтѣ
 кругу ѣтѣ
 кровѣ иѣ
 кругильи гѣи
 кругу на
 крива хѣвѣра
 кроткий зѣуга, дѣир
 кротость зѣуга
 кто? да
 кто толков. арбал, ут
 кубилъ епрот
 кузница хѣи

кузмица жи
 кукуркуза жикуреј
 курица кутн
 курно (табак) ха
 кусао цна
 кусок пут
 куст кукуркудвр
 кутнао ејава
 къ дкт, ки.
 ладонь кап
 лай ш
 лано ш
 лу лу
 лжиі лас, маріа
 лако лас
 лелкошвишвиі лас
 лелкошт лас
 ледъ фаа
 лелсані ја
 лелу ја
 лелу ледъ ја, б^н

луу ку
 лекарство хуу
 лелтшица кид
 лелтаніс пр
 лелтао пр
 липа са
 липица б^н
 лелтв бзи
 лелтои зи
 лелдіа дуо
 лелдъ лелж
 лелитв заставидо к
 лелло к
 лелел к
 лелуу св ја
 лелуу св виур б^н фа
 лелуу св на ку
 лелуу ш
 лелмао п^е
 лелпата ж
 лелшадна хуу
 лелшадв е^н


 лелк жилим
 лелко (ош стралин) хуу
 лелна лу
 лелша ези
 лелшвиі аша
 лелштв аша
 лелштв аша
 лелъ бна
 лелто п^е
 лелбителъ уауу
 лелбодв уауу
 лелболо б, уауу, п^е лел
 лелгушка бауу
 лелкошт лел, хуу
 лелвиі хуу
 лелвиіа фкуу
 лелло хуша, хш
 лелтриніи ав
 лелтв ав
 лелтиха ав, п^е сах
 лелвбдица ла
 лелвбодв луу
 лелдъ цха.

меду бца
 микий 99а
 мивнуну луу
 миво луу
 мити ф^н
 мирив об, ов
 мидити ф^а
 мидити владити п^д
 мидити п^д
 миди п^д, з
 миду п^д
 мидити канале
 мидито ружа
 мидити н^н
 мидити об^н
 мидито ф^н
 мидито йарда, й^н
 мидито дано к^у
 мидити йарда
 мидити п^д, п^д
 мидито мш

миди с
 мидити н^н
 мидити маун,
 мидити свржале маун,
 мидити ружа
 мидито йа
 мидито мш
 мидити луу
 мидито н^н, н^н
 мидито мш
 мидити ф^а
 мидито уна
 мидито ф^д
 мидито ф^д
 мидити х^а
 мидито х^а
 мидити мшкале
 мидито н, а
 мидити ф^д
 мидити ф^д
 мидити н^нмау

мидито ф^а
 мидито краина бца
 мидито прах
 мидито прах
 мидито
 мидито э
 мидито э
 мидито й^д
 мидито (мидито) й^д
 мидито й^д
 мидито э
 мидито з^д
 мидити й^д
 мидити га
 мидити вину ф^а
 мидити на к^у
 мидити по риди А
 мидито лал
 мидити лал
 мидито к
 мидито й^дван

осваща лама
осем еад
осемь ехара
осова (вс. таша) кара
оставосб нех
отвордас м
отеур ад
отпритие м
откуда? ъ; са
отиммас мх
отидитие мх
оттуда ъ; хі
отювекій ад
отл дм, ъ
осемь дара
осицаосб цкја
падало кка
падало вт тара, тара
падитие кка
палеур маца, маца
паика лад
папаса хіча

настбуше hv
настбуше дал шиди hv
настбуше дал сама hv
насу hv
насуе hv
наурь днзкатакери
наумест фв
перидурание ејурх
перидара к
перидасо к
периде мфа
перидитивас керер хv, фm
перисамбивемие зџ
перисамбивас пџ
перипина ара
периправедас в
перипожеу по... жу
перипожеу поверел... хv
перипур пррпна
перо вv
перосок пд, илнз

писание вv
писаносб засамбито вv
писоур вv
писебито цгv
питве хі
пишу вv
пишу зтмивр јама
пица ф
пибавие зrc
пибавас зrc
пикамбуикар џv
пикасубти џv
пиамив мца
пиатокс касв
пиаюкисовоив пз
пиаровитив џv
пиару џv
пиатџ џv
пиамив ит
пиамививер авџа, је-
ива.

пешенкиша ашша,
јеша.

пешт дашт

пешо ѝа

пешо ѝт

пешу ѝ

пешу куаш

пешт аша

пешариваш ха

пешивѝ фша

пешиваш ѝѝ

пешивѝ ѝѝ

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пеша ѝѝа

пешарѝ аш, ѝт

пешиваш ѝтѝѝ

пешивашѝ ѝѝ

(на) - пешивѝ аш

пешивѝ аш ѝѝ

пешѝ фша

пешиваш ѝѝ

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешиваш ѝѝ

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

пешарѝ аш, ѝт

приисому w
пристра ку
пристра ку
пришору аа, не
пробирасов ккс, и
пробраніе пвз
проеидло пкаф
проглупаго шей
пролезао ккс
просо куз
проста hv
протенвао и
протекетт. ккс
протбмао на
прокопу ко-вряу не
прошу hv
прбганіе п
прбгасо п
прбгасо в воду та
прбшой жана

пеху ааз
пташка ф^в
птица псаа
птирка ф^в
пуганіе раш
пугасо раш
пугасов раш
пугавбій раш
пудл хв
пукну и
пксла иха
пшеница рараз
пво и
пблнство @
пблн @
посил аица
пстухе кум
(ко)- пбти ку
пблнпбдугам ку
пблнница ку
пблнсом ку
пблн ку

пблнво ку
работасо чв
рабл логаси
радостивіи гурз
радость гурз
радура чагуа
радуяов гурз
радиуво пв
разблриваніе пт
разблривасо пт
разговаривасо часа
разговора часа
разговоре т
раздваніе ежов
раздовасо ежов
разлаиваніе пв
размнстривасо пв
разудово аум
разчпнас каже
разшпрато пбл
рау бара

ракъ кидеја
 рана ху
 ранивиъ су
 рано су
 раскидываю иту
 раскидываюъ та
 раскочурити какаи
 растопиваю та
 растопиваюъ та
 рвота ђ
 ребенокъ пица
 ребро вара
 рениъ ђ
 ресница хуц
 роуао хја
 роуаоъ ии
 роудениъ хја
 расту дгу, зха
 ротъ ђ

роно хе
 рубешка харту
 рубило пд
 ручаю зха
 рука кап
 руковатка шапка иту
 рурка сосуда мас
 рвѣа пдгуз
 рвѣа миска пдгуз
 радко хроче
 радвѣа хуц
 рачу пд
 рака зѣ
 сасурѣв вѣрѣли ђи
 сано иша
 самцѣ ад, зѣ
 самцѣ птѣцѣ арбаѣ
 саниа аѣма
 саниа птѣцѣ арѣма

сами хата
 сарана маѣ
 сорици р
 сванити хѣ
 сварибѣиъ зѣ
 свинарѣ та
 свинѣ ха
 свинѣ мѣрѣа мѣни
 свѣжити ѣа
 свѣтло сѣма
 свѣтѣиъ лама
 свѣтѣиъ дѣлаѣиъ лама
 свѣти лама
 свѣти (тѣти) рѣ
 свѣти (зѣти) рѣ
 свѣзка еѣсѣа
 сѣбѣао дѣ
 сѣдѣиъ ја, хја
 сѣмѣиъ тѣиъ тѣаѣа
 (но) сѣмѣиъ бѣѣ
 сѣмѣиъ цѣѣиъ бѣѣ

сисотъ дѣ
силь дѣ
сильнѣ дѣ
сирѣро разнѣ
сирѣднѣи разнѣ
сирѣда х
сирѣдина у
сирѣце у
сестра акиа
сизу ѣа
сизу вѣ ѣа
сизу на ѣа
сизу передѣ ѣа
сизу подѣ ѣа
сизу позадѣ ѣа
сильнѣиа зѣ
сильнѣи жѣ
сирѣота ажда
скадио? заа
сирѣиѣ лас
сирѣтѣ раху
сирѣтѣи уа

силь маф
сильа хиз
сильнѣиѣ лас
сильнѣотѣ лас.
сизан сѣ лосида ф^м
сильо акиа
сильрѣа маф^м
сильрѣотѣ маф^м
сильрѣу маф^м
сильнѣиѣ дѣ
сильнѣиу акиа
сильнѣи ѣтѣ
сильнѣиѣ уа
сильнѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ

сильнѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣиѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ
сильнѣи ѣ



Национална библиотека Републике Србије

трусовъ ца
труер ца
туда ца
труманъ каду, пества
тви цуси. I
тви мурр. у
твикато зтиши яма
твйдра зки.
тамо фн
тамо йцаййр
твифил царота
твйрени хемт
твйрент хемт
таму ха
у дит
удивасо нз, и
удивство и
удавдо хар
удардо ха
удиватенивди хайа
удивение хайа

удивеност хайа
удоволенниви маря
удверна зур
удев елапа
удедивасо ја, маф^m
удии иха
удивеност зфа
уширасо нз
ушиви дуи
уши хинс
ушисторение нз
ураман пша
уцур маф^m
усе нз^m
ушопение хуе
ушро исеке
ухе лунка
ушине ф^m
уш ф^m
ушсв ф^m
ушминт т

хвотасо к
хавъ са, евра
хорудение нз
хорур нз
хордент пшума
хордент хта
хордентви хйцайца
хордентви дмелов хйцайца
хордент хта
хоролу хйцайца
хоросий бжа
хоросино бжа
хотание махⁿ
хору махⁿ
хорбривъ хвара
хорбривъ хвара
хвотасо ишт
хвотас пши
хурковъ ухуама
хурленскъ курвни
хуауро уш
хурма иу

расто лас
 раша гаше
 реванк емаа
 ревокар оор
 реванк хуау
 решина га
 рекасир нр
 рекасена кукасир
 рекасби оор
 рептома куау
 репривн куау
 рептоа куау
 рептоа куау
 рептоа дуцие
 репбулр пий
 репбуле пий
 (но)-репбуле пий
 репбулепудби пий
 репбулеста пий
 репбулепудцатб пий

репуеб га
 репарт ий
 рептасо пух
 рептома цкја
 рептб.и цкја
 реуценн цкја
 реуцу цкја
 реуцуеб цкја
 рто? з
 ртоби га, лр
 реубебуемер д
 реукур реан
 реакан га
 реанка и'внга
 реанка апа
 (но)-репти ф
 рептдсепт ма
 рептдцатб ф
 рептсепт ф
 рептб ф

рептоа ф
 реп и'уда
 реприна пда
 репроний пда
 рептбе гах
 рептанби и'уа
 репто гах
 репцу рруча
 рептокар ла
 репс ф
 рептоа ари, ур
 репто е к, ур
 рептокар и
 рептоа ррузди
 ре с
 рептоа га
 рептсепт ер
 реп и'уа
 репсепт дз
 рептб ф.

